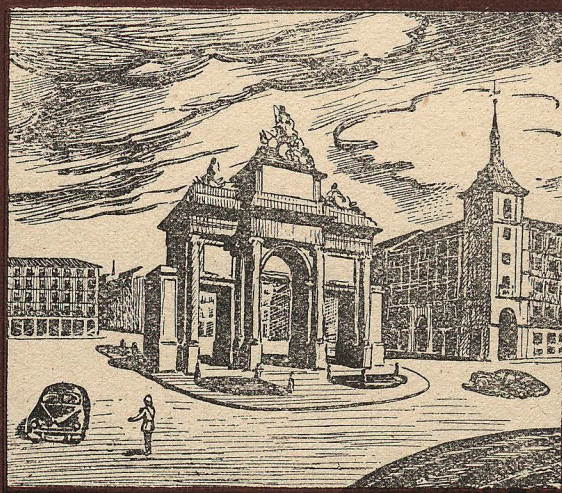


Revista Nacional de Arquitectura



*Organo del Consejo Superior de Colegios de Arquitectos
Editada por el C.O.A.M.*

LLORGIL

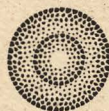
OFICINA TECNICA

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

Conde de Aranda, 1

Teléfono 25 16 03

M A D R I D



Pl. de Cataluña, 21, 5.º

Teléfono 13909

B A R C E L O N A

Hijas de

MELITON MIR

FABRICA DE
LADRILLOS
DE TODAS
CLASES

CASA TOMBA - TELEFONO 20

ESPLUGAS DE LLOBREGAT

(B A R C E L O N A)

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Domicilio social: MADRID. Alcalá, 14

MAS DE 400 SUCURSALES
EN ESPAÑA Y MARRUECOS

Capital desembolsado 207.488.000,00 pesetas
Reservas 178.576.639,60 »

EJECUTA BANCARIAMENTE
TODA CLASE DE OPERACIONES
MERCANTILES Y COMERCIALES

Está especialmente organizado para la
financiación de asuntos relacionados
con el comercio exterior

Sucursales urbanas
en Madrid:

Glorieta de Bilbao, 6. Conde de Romanos, 6. Glorieta de Atocha, 8. Velázquez, 29 moderno. Barquillo, 44. Plaza del Callao, 1. Plaza de la Cebada (calle de Toledo, 77 moderno). San Bernardo, 40. Plaza de la Independencia, 4. Glorieta de Cuatro Caminos (esquina a la calle Artistas).

INDUSTRIAS CANIVELL

SOCIEDAD LIMITADA

TALLERES METALISTICOS - CIERRES METALICOS

CARPINTERIA

PARQUET

PERSIANAS

López de Hoyos, 39. - Teléf. 25 67 47

M A D R I D

Román Escribano Sancha

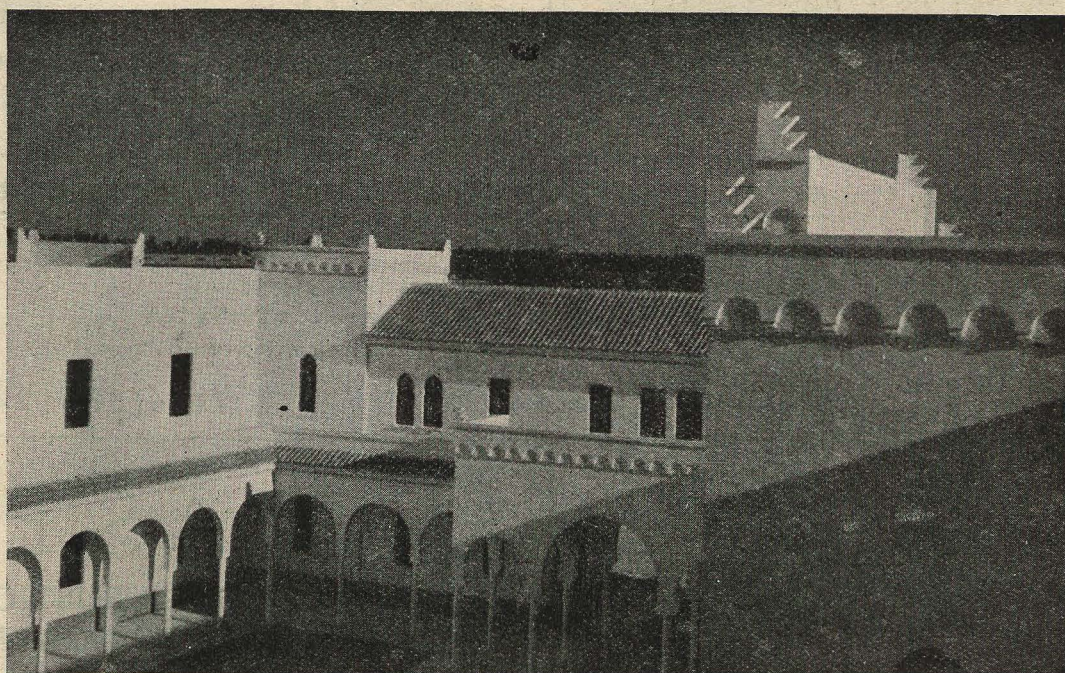
APAREJADOR CONTRATISTA

Varflora, 29 - Teléf. 28789

S E V I L L A

Carretas, 12, C. núm. 4

M A D R I D



EMPRESA CONSTRUCTORA

SACONIA

S.A. CONSTRUCCION E INDUSTRIAS AUXILIARES

Proyectos y Construcciones de todas clases

OFICINAS CENTRALES:

General Goded, 21

Teléf. 24 86 05

MADRID

DELEGACION EN GALICIA:

Augusto Figueroa, 11

Teléf. 2112

SANTIAGO DE COMPOSTELA

E. PANERA HERMANOS



CONSTRUCCIONES
DE OBRAS
EN GENERAL



ERCILLA, 9
Teléfonos 16842 y 19834

BILBAO



MATERIAL DE DIBUJO E INGENIERIA
PAPELERIA Y ESTILOGRAFICAS

Hortaleza, 71 - Teléfono 23 06 62
M A D R I D



"VAREA" MODELOS TECNICOS PARA ARQUITECTURA E INGENIERIA

CASA FUNDADA EN 1928

Unicas Maquetas sin posible competencia por su alta calidad artística, colorido y exacta ejecución

Proveedor de los principales Centros oficiales

Enviamos presupuestos y detalles de los proyectos a realizar, sin compromiso alguno

Marqués del Riscal, 7

M A D R I D

Teléfono 24 72 98

Manufactura Cerrajera, S. A. (MACESA)

Construcciones metálicas soldadas - Carpintería
metálica - Cerrajería - Calderería
Mecánica en general

Talleres y Oficinas: Alonso Cano, 91 - Teléf. 24 56 73
M A D R I D

BENJAMIN F. QUINTEIRO

CARPINTERIA MECANICA

Paseo Leñeros, 6 - Teléfono 24 59 53
M A D R I D

FINCAS PLA

COMPRAVENTA RUSTICAS
Y URBANAS EN TODA CATALUÑA

CASA CENTRAL:

Plaza Bonanova, 8, pral., 1.^a BARCELONA

Horas de despacho: de nueve a una

SUCURSALES:

GRANOLLERS: Plaza Perpiñá, 3, pral. - Teléf. 157

Horas de despacho: de nueve a una

VICH: Plaza Mayor, 8, 2.^o, 1.^a

Horas de despacho: de cuatro a ocho

INMOBILIARIA URBIS, S. A.

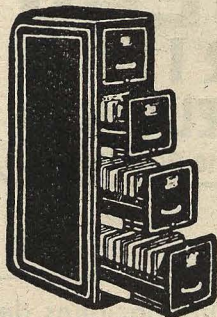
Capital desembolsado: 60.000.000 de pesetas

Propietaria de 8.000 000 de pies de solares en la Avenida de Menéndez Pelayo, en Madrid
Urbanizaciones y construcciones generales en dicha zona

Domicilio social: Marqués del Riscal, 11

M A D R I D (edificio de su propiedad)

Rudy Meyer



MAQUINAS PARA ORGANIZA-
CION MODERNA DE OFICINAS
CAJAS DE CAUDALES PARA
EMPOTRAR

ARCHIVADORES DE ACERO

FICHEROS » »

ARMARIOS » »



MADRID

BARCELONA

Montera, 28

Plaza Cataluña, 21

Teléfono 22 10 04.5.6

Teléfono 13501



EDIFICIOS Y OBRAS S.A.
EMPRESA CONSTRUCTORA

BARCELLO 39-MADRID-T. 242815

CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES

C. Y. R. S. A.

OBRAS PUBLICAS Y PARTICULARES



HORMIGON ARMADO



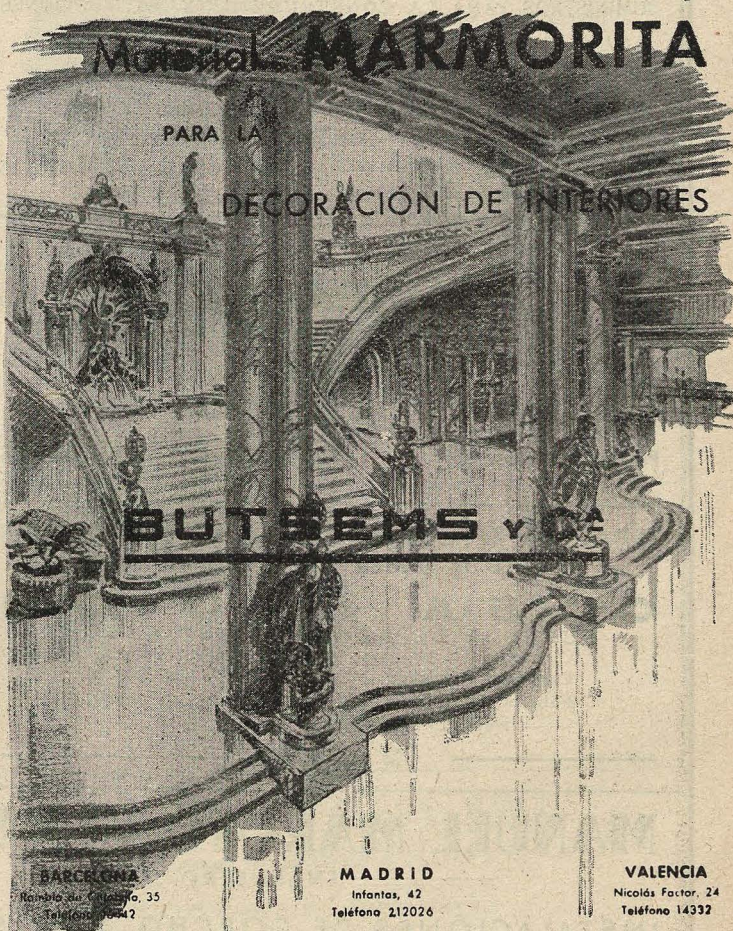
Av. de José Antonio, 662, 7.º
y ático - Teléfono 14730

BARCELONA



OFICINAS EN

MADRID - VALLADOLID - TARRAGONA



Material **MARMORITA**

PARA LA

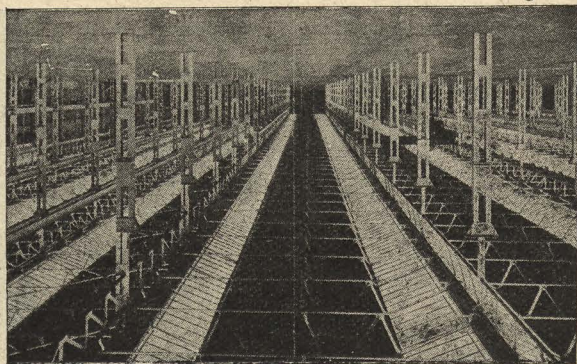
DECORACIÓN DE INTERIORES

BUTSENS Y CA

BARCELONA
Rambla de Catalunya, 35
Teléfono 10442

MADRID
Infantas, 42
Teléfono 212026

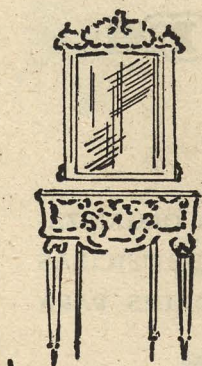
VALENCIA
Nicolás Factor, 24
Teléfono 14332



Cubiertas y claraboyas de cristal con barras de acero de perfil especial enfundadas en plomo

TALLERES SATURNO (SAN SEBASTIAN)

Dirección: MALASANA, 7 MADRID Tel. 22 67 58
Consúltanos estudios y presupuestos



**MUEBLES
 ESCOBEDO
 PIQUERO
 WARING**
 BOLA.7 TEL.17680

ENTRADA: GUILLERMO ROLLAND. 2

A.R.G.V.I., S. L.
 (A R G U I)

Oficinas y talleres: VENTURA RODRIGUEZ, 8 :: Teléfono 23 74 73

M A D R I D

Acondicionamientos de aire :: Instalaciones de calefacción, ventilación y refrigeración :: Instalaciones y montajes eléctricos

Francisco Ramírez Luque

CONTRATISTA DE OBRAS

FABRICA DE MOSAICOS

— Muley Hassa, 34 —

RIO MARTIN

TETUAN (Marruecos)

F. GURREA NOZALED

INSTALACIONES DE CALEFACCION
 DE TODOS LOS SISTEMAS

SUMINISTROS DE

CUARTOS DE BAÑO, LAVABOS, GRIFERIA, ETC.

Exposición: Marqués de Cubas, 11 - Teléfono 22 48 06

Oficinas: Los Madrazo, 34 - Teléfono 22 48 16

M A D R I D

Jacinto García Berrocal

CONTRATISTA DE OBRAS

Paseo Canalejas, 21

SALAMANCA

Teléfono 1185

GENARO GARCIA LOZANO

CONSTRUCTOR DE OBRAS
 CARPINTERIA MECANICA

Paseo de Canalejas, 21

SALAMANCA

Teléfono 1185

ALMACEN DE TEJIDOS, CORDELERIA, SAQUERIO Y LONAS
 FABRICA DE TOLDOS Y ARTICULOS DE JARDIN

CASA ANDION
 SUCESOR DE DEOGRACIAS ORTEGA

Casa central y oficinas: IMPERIAL, 8 - Tel. 21 12 33

Fábrica: Fray Ceferino González, 4 - Tel. 27 38 25

Depósito: Tarragona, 8 - Tel. 27 55 03

M A D R I D

Emiliano de las Heras Calleja
 FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

Presupuestos - Proyectos y Contratos

:: PAVIMENTOS ::

Glorieta de las Pirámides, 1. P.º de los Pinos. Tel. 27 73 07
M A D R I D

MANUEL MAROTO GONZALEZ
 INGENIERO

INSTALACIONES DE CORCHO AGLOMERADO

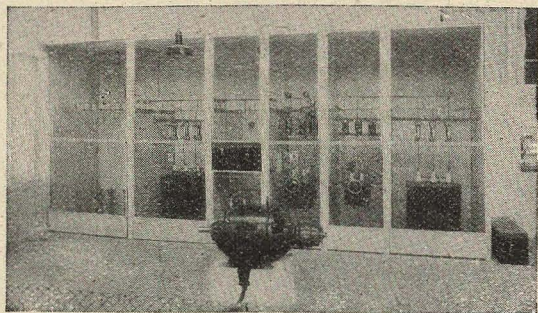
MADRID: Pl. Independencia, 2 - Tel. 25 77 18 - Toda clase de instalaciones.

SEVILLA: Hernando Colón, 11 - Tel. 27 014 - Venta.

Parquets y escaleras de corcho - Revestimientos decorativos
 Molduras - Rodapiés, etc. - Aislamientos térmicos en tuberías, paredes, azoteas, cámaras frigoríficas, etc. - Aislamientos y correcciones acústicas - Colocación y venta de corcho especial para impedir vibraciones en las instalaciones de motores - Correctores de humedad - Productos especiales de la Casa Garland.

Pida presupuestos. Nuestra Sección Técnica le facilitará cuantos detalles precise.

VIGUETAS BARCELONA, S. L.—Viguetas y estructuras de hormigón armado y forjado de techos sistema patentado T. M. T. S.—Bruch, 65. Teléf. 12423. BARCELONA



M. JIMENEZ

MONTAJES ELECTRICOS

Oficina técnica y Exposición: Av. Reina Victoria, 25

Talleres: Vascos, 6 - Teléf. 24 16 71

M A D R I D

MATERIALES DE CONSTRUCCION

MOSAICOS DE GRES CERAMICO
Y MATERIAL DE GRES FINO
PARA INDUSTRIAS QUIMICAS
Y LABORATORIOS



JUAN MARINE

Cenicero, 11 - Teléfonos 27 33 08 y 27 17 04

M A D R I D

TALLERES
MECANICOS de
CARPINTERIA
EBANISTERIA
Y TAPICERIA

Antonio Muñoz

CONTRATAS - PROYECTOS
INSTALACIONES COMERCIALES

Central y Oficinas:

Tomás Bretón, 32 - Teléfono 27 31 98

Sucursal: Aduana, 13

M A D R I D

CERAMICA E. Chapa

FABRICACION DE RASILLAS
LADRILLO HUECO
Y CERAMICO



Carretera de Extremadura, 38
CARABANCHEL BAJO

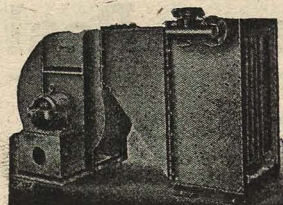
Teléfono 23 19 15

M A D R I D



Marqués de Mondéjar, 3
Carmen, 26
Teléf. 26 37 56

M A D R I D



G E M E R

Ventiladores a baja presión
Grupos aero-térmicos para
calefacciones y secaderos

GASTON MEYER

Carretera de Aragón, 90
(Ventas) M A D R I D

ANTONIO DIAZ MUÑOZ

MONTAJES ELECTRICOS

CASA INSTALADORA DEL GRAN TEATRO ALBENIZ

Oficina técnica: Av. de José Antonio, 33, entresuelo A
(Despacho n.º 8) - Teléf. 22 73 96

Talleres: Espartinas, 4 - Teléf. 26 22 67

M A D R I D

"MODIMAR", S. L.

CALEFACCION POR TODOS LOS SIS-
TEMAS - SANEAMIENTOS, VENTILA-
CIONES Y ELEVACION DE AGUAS

Anastasio Aroca, 16 - Teléf. 26 54 61

M A D R I D

PAPELERIA ALEMANA

GUILLERMO KOEHLER

Material para oficinas - Artículos de Dibujo - Aparatos
de Topografía - Imprenta - Litografía - Encuaderna-
ción - Timbrados en relieves.

TIENDA: Esparteros, 1 - Teléf. 21 16 63

TALLERES: Av. de la Ciudad de Barcelona, 35 (antes Pacifico)
Teléf. 27 33 09 - Apartado 7.007.

M A D R I D

PEDRO MARTI

CONSTRUCCIONES EN CERRAJERIA
ARTISTICA Y OBRAS

Casa fundada en 1896

Pl. Joanich, 3 - Teléf. 70132

B A R C E L O N A

Juan Vicens

AZULEJOS
CERAMICA

TALLERS, 76 bis (Próximo a Plaza Universidad) - Teléf 15694

B A R C E L O N A

BENITO FLORES BRU

Sucesor de IBÁÑEZ Y FLORES

ALMACENISTA DE MADERAS - ARTICULOS DE
FERRETERIA - SERRERIA Y CARPINTERIA
MECANICA

General Sanjurjo, 15

T E T U A N

Almacenes San Antonio

AZULEJOS - MOSAICOS - PAVIMENTOS
MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL



Serrano, 93 Teléfono 26 06 39
M A D R I D

Alfonso XIII, 49 Teléfs. 1075 y 53
C O R D O B A

academia ASTER

ARQUITECTURA

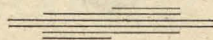
Preparación completa de matemáticas a cargo
de competente profesorado universitario

P A Z , 13

M A D R I D

José Jiménez Perujo

Contratista
de Obras



Alfárez Naves, 22

VILLA SANJURJO

(Marruecos)

FERRETERIA EN GENERAL

José Domínguez Arjona

(SUCESOR DE F. DE AZQUETA)

Efectos navales - Material eléctrico - Materiales
de construcción - Aceites minerales y grasas
Artículos para industrias y minas - Material sani-
tario - Loza y cristal

Alhucemas, 14 - Apartado 16
Dirección teleg.: "DOMAR"

VILLA SANJURJO

(Marruecos)

Luis y Lorenzo Real

Almacenes de Madera, Se-
rtería Mecánica y Apro-
vechamientos Forestales



R I F , 1

OFICINAS: Melilla, 20 - Teléfono 6

VILLA SANJURJO

(Marruecos)

José García Escoriza

Fábrica de Mosaicos
y Piedra Artificial
Material de Construcción



Calles Soldado Español y Alfárez Naves

VILLA SANJURJO

(Marruecos)

Pérez López y Carazo, S. L.

Ferretería - Materiales de Construcción
Fábrica de Yeso y Mosaicos - Almacén
de Maderas y Serrería Mecánica - Ex-
plotaciones Forestales en Targuist.

VILLA SANJURJO

(Marruecos)

JESUS ORTEGA

CONSTRUCTOR
DE OBRAS

Gaztambide, 26 - Teléfono 24 78 01

M A D R I D

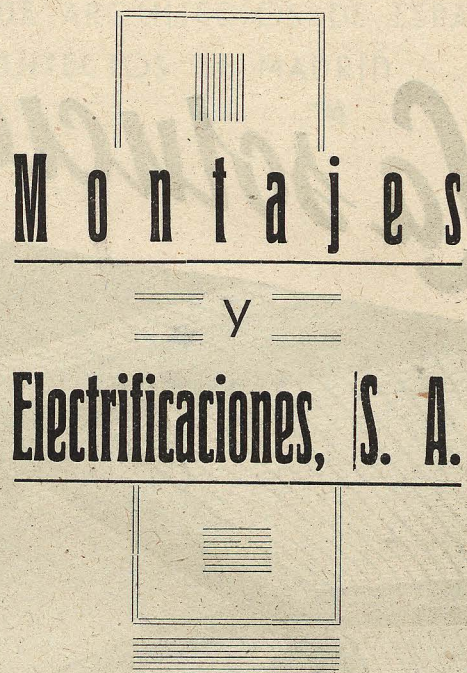
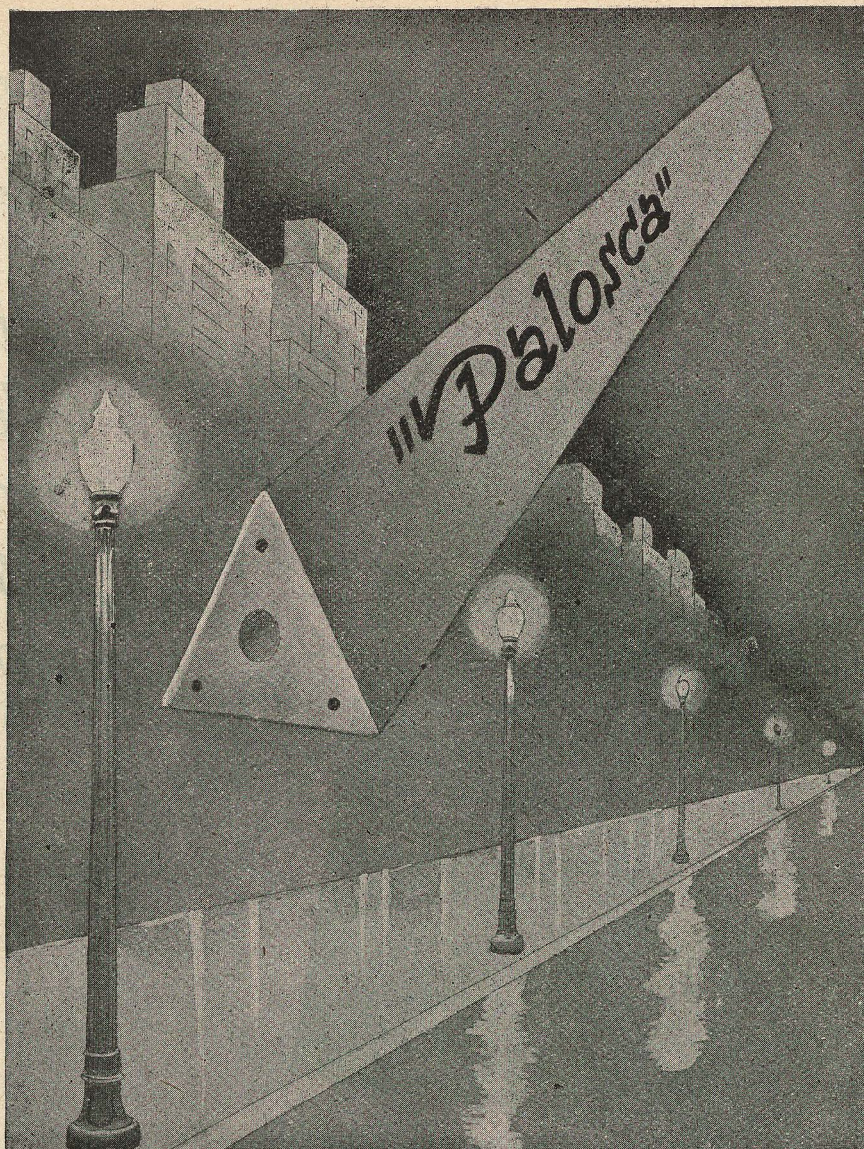
Eugenio Ferrándiz

PINTURA - DECORACION

Palma, 26

Teléfono 21 06 94

M A D R I D



Montajes y Electrificaciones, S. A.

DIPUTACION, 67
TELEF. 34259
BARCELONA

A. Cabello y Compañía, S. L.

Canteras
y Mármoles

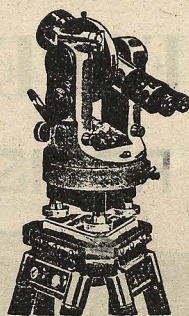
Talleres y Oficinas:

Ramírez de Prado, 8 Teléfono 27 53 02
M A D R I D

SUCESORES DE CASTAÑON Y COMPAÑIA, S. A.

INGENIEROS

Casa fundada en 1902



TOPOGRAFIA-DIBUJO
ESCRITORIO-REPRODUC-
CION MECANICA PLANOS

Avenida de José Antonio, 20,
y Reina, 8

Teléfonos 21 60 46 y 22 21 60
M A D R I D



Tel. 262251-

M A D R I D

HERMOSILLA, 147

CONSTRUCTORA DU - AR - IN S. A.

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez Duro y Fernández-Duro,
Marqués de la Felguera.
D. Antonio Vallejo Alvarez, arquitecto.
D. Manuel Perales García, abogado.

CASA CENTRAL:

Los Madrazo, 16 - Teléfonos 22 29 38 y 21 09 56

M A D R I D

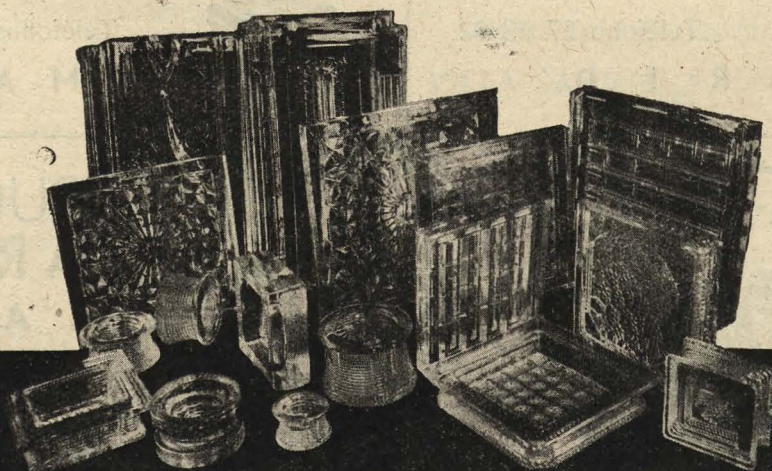
La solución de un problema



*Claridad diá-
fana en todas
las partes de
los edificios
empleando..*

PRODUCTOS VITREOS MOLDEADOS ESPERANZA

INALTERABLES RESISTENTES DECORATIVOS



EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES. S.A.

MADRID

GOYA, 12.

BARCELONA

PROVENZA, 206.208

BILBAO

RODRIGUEZ ARIAS, 8.

REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA

ORGANO DEL CONSEJO SUPERIOR DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA
EDITADA POR EL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE MADRID

AÑO VIII

Núm. 73

Enero

1 9 4 8

MADRID

Sumario

FEDERICO GARCIA DE VILLAR
LUIS RODRIGUEZ HERNANDEZ
RICARDO ANADON FRUTOS

Concurso Nacional de Arquitectura año 1947.
Proyecto de ordenación de la zona baja de la
calle de Toledo.

ARISTIDES FERNANDEZ VALLESPIN
ESTEBAN RIERA ESTRADA

Proyecto de iglesia en la nueva urbanización de
la Vega Baja de Toledo.

MANUEL CABANYES

Proyecto de edificio para «La Papelera Espa-
ñola, S. A.».

GONZALO DE CARDENAS

Casa de pisos en la Moncloa.
Dibujo.

LUIS GARCIA DE LA RASILLA

Casa de ejercicios espirituales en la calle de
Zurbano (Madrid).

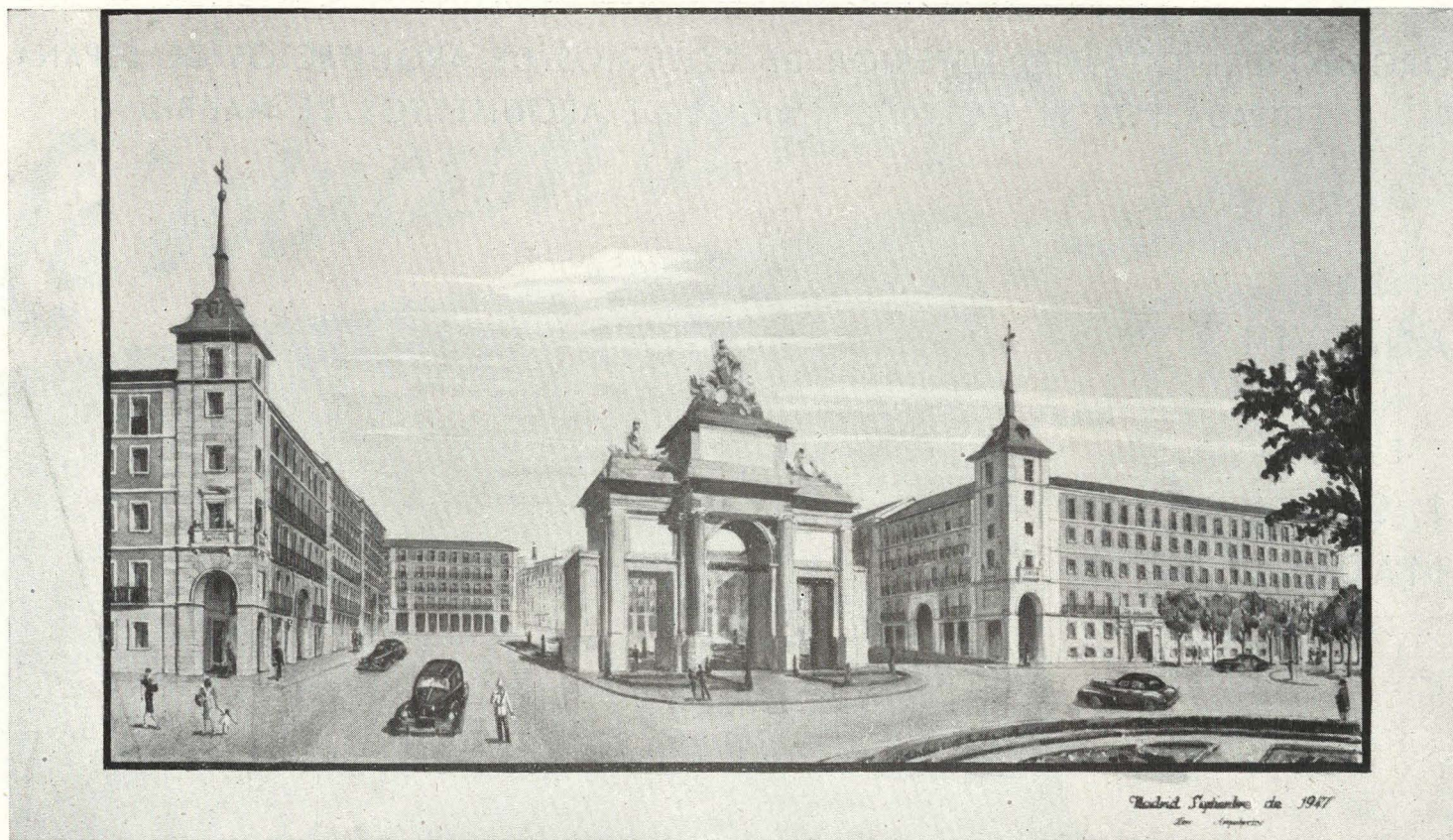
SECCION EXTRANJERA

LEON G. RUCQUOI

El nuevo teatro municipal de Malmo.

ELEMENTOS DE ARQUITECTURA

Plaza Mayor.—Madrid.



ORDENACION DE LA ZONA BAJA DE LA CALLE DE TOLEDO

(PROYECTO PREMIADO)

Arquitectos: FEDERICO GARCIA DE VILLAR
LUIS RODRIGUEZ HERNANDEZ
RICARDO ANADON FRUTOS

1.º Tema: Proyecto de ordenación y urbanización de edificios en los alrededores de la Puerta de Toledo y Glorieta de las Pirámides, hasta el Puente de Toledo, destinándose a edificios públicos los espacios comprendidos entre la calle de Toledo y el Puente.

2.º Se presentarán planos, fotografías, maquetas (si los autores lo estiman conveniente) y memoria.

La presente memoria tiene por objeto la descripción y justificación del proyecto realizado por los Arquitectos que suscriben, de acuerdo con las anteriores bases.

No pretendemos describir en ella minuciosamente las soluciones adoptadas en los distintos problemas presentados, ni mucho menos justificar al detalle dichas soluciones, sino simplemente hacer un resumen brevísimo de las ideas que han presidido la realización de nuestro proyecto, con las indicaciones imprescindibles para una mejor interpretación de los planos.

En primer lugar, tratamos de los antecedentes históricos de la zona, describiendo a continuación el estado actual. Después consideramos el proyecto en conjunto y por último pasamos a estudiar por separado las distintas partes del mismo.

La zona que comprende el proyecto, no muy precisa por las bases del concurso, se extiende desde la actual Glorieta de la Puerta de Toledo, que se halla enclavada entre el barrio antiguo de Madrid y el moderno ensanche, hasta el Puente de Toledo.

Para el estudio de sus antecedentes históricos nos hemos servido principalmente de datos tomados de los antiguos planos de Madrid, pues no es necesario para nuestro objeto precisar fecha y pormenores más o menos interesantes desde otros puntos de vista, siéndonos suficiente un conocimiento general de las evoluciones y transformaciones sucesivas de la zona considerada en las distintas épocas.

Se encuentran más datos referentes a la parte que hoy es Glorieta de Toledo que a la zona baja y Puente de Toledo, puesto que hasta época bien reciente ha quedado esta última parte fuera del casco urbano de la población, por lo que no está incluida en todos los planos que se conservan de las distintas épocas.

En el plano de Madrid más antiguo de los que han llegado a nosotros, de fecha imprecisa (últimos tiempos de Felipe III o primeros de Felipe IV), aparece ya la calle de Toledo, en su parte alta, con un trazado muy parecido al actual, así como las calles

adyacentes a lo que hoy es la Glorieta de la Puerta de Toledo: de la Ventosa, la Paloma, San Lorenzo (hoy del Capitán Salazar), etcétera. Por otra parte, la población llegaba hasta la línea que ocupan las actuales Rondas de Toledo y Segovia. No se indica en este plano el destino que tenían los terrenos situados fuera de la población, a los lados del entonces llamado Camino de Toledo, ni existía, al parecer, arbolado bordeando éste. En el arranque de la actual Ronda de Toledo se encontraba el Matadero, separado de la población, no existiendo más edificaciones en esta zona. La ciudad era abierta, y en la calle de Toledo no existía cerramiento de ninguna especie.

Posteriormente, Felipe IV hizo levantar la cerca de Madrid, para evitar a la Villa los perjuicios que causaba la libre entrada y salida en ella, apareciendo ya en el célebre plano de Texeira (1656). En éste se representa la Puerta de Toledo, que recibe ya este nombre, como dos simples huecos asintelados, en la tapia que corta la calle. El Matadero estaba englobado a la cerca en una calle a la que daba nombre, y existía un paseo, según la actual Ronda de Toledo. Ni este plano, ni el anteriormente citado, comprenden la zona del Puente, faltando, por tanto, datos interesantísimos para el estudio histórico de esta zona. El Camino de Toledo todavía no tenía arbolado en esta época.

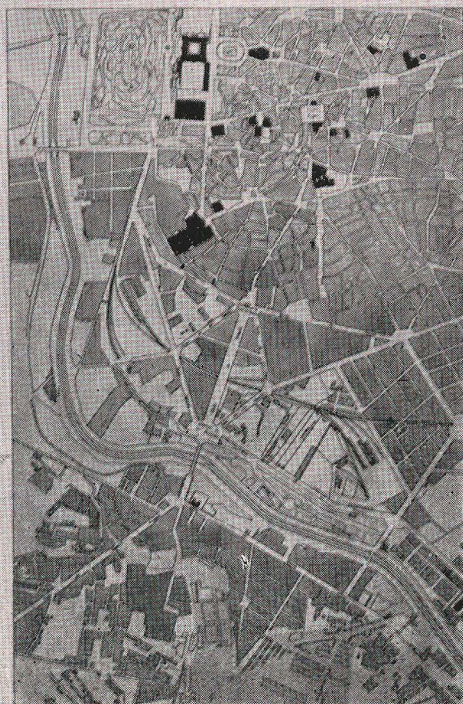
En el plano de N. de Fere (1705) aparece representada la Puerta como una construcción con arco central de medio punto y ventanas adinteladas laterales, con tejado rematado por dos pináculos.

El plano de Chalmandier (1761) es el más antiguo, que sepamos, en el que aparece el Puente de Toledo actual, construido desde 1718 a 1722, para sustituir al de madera existente hasta entonces, muy deteriorado e insuficiente ya para el tráfico. Está representado el Puente de una manera arbitraria, que hace dudar de la veracidad de los demás datos que se consignan. La Puerta de Toledo se representa como una construcción con dos arcos de medio punto bajo un orden y coronado el conjunto por un elevado remate con decoración escultórica sobre el macho central; a ambos lados de la Puerta se encuentran edificaciones pequeñas, dedicadas a los guardas y al Registro.

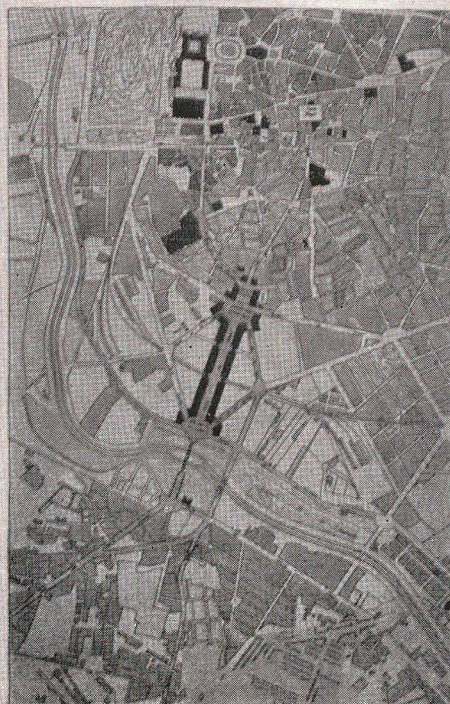
En el Camino de Toledo, que llama el autor del plano Camino de Carabanchel, ya aparecen dos filas de arbolado a cada uno de los lados.

PROYECTO DE ORDENACION DE LA ZONA BAJA DE LA CALLE DE TOLEDO

PLANOS DE SITUACION



Estado actual



Proyecto

Delante del Puerte se encuentra una explanada con unas pequeñas edificaciones aisladas, y a ambos lados del arranque de aquél, están representadas las rampas, figurando también los temples y fuentes.

Posteriormente se abren los actuales Paseos de los Pontones y de los Olmos, cuyos arranques figuran ya, incluso arbolados, en el plano de Tomás López (1783), así como las Rondas. El trazado de estos Paseos es ya idéntico al actual, y aparece representado completamente en el plano de Pyrmont (1821), a modo de avenidas de jardín, sin edificaciones.

La Puerta actual fué construída hacia 1826, según proyecto de

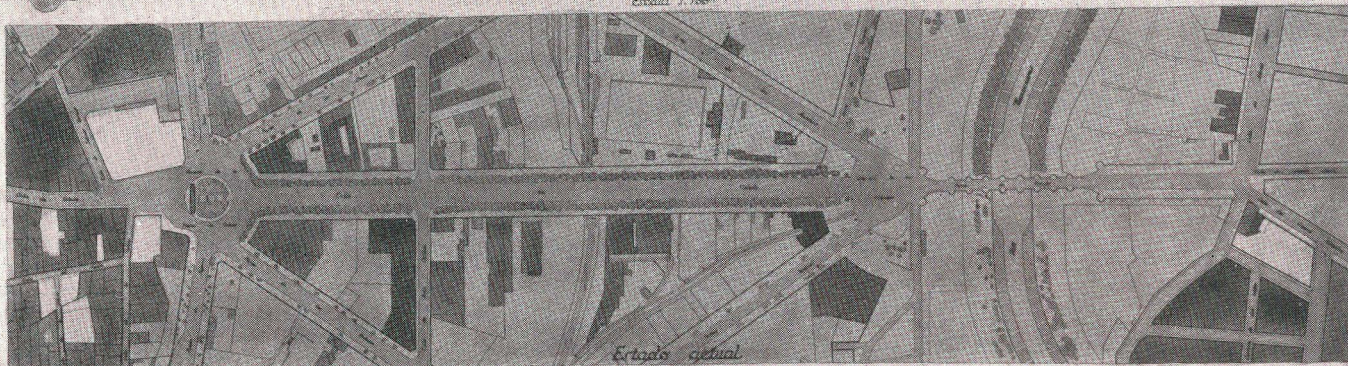
Antonio López Aguado, discípulo de Villanueva, y autor también del Palacio de Villahermosa y del antiguo Teatro de la Ópera, en honor de Fernando VII.

La Puerta quedaba comprendida entre dos edificios simétricos, cuyas cornisas se correspondían con la imposta que corre en la Puerta a la altura del arranque del arco central, estando todo proyectado como un conjunto, como puede apreciarse en alguna fotografía de las que se conservan de la época anterior al derribo de estos edificios y en la maqueta existente en el Museo Municipal. Estos edificios fueron demolidos para dar mayor amplitud al tráfico, siendo insuficientes ya a este fin los tres huecos de la Puerta,

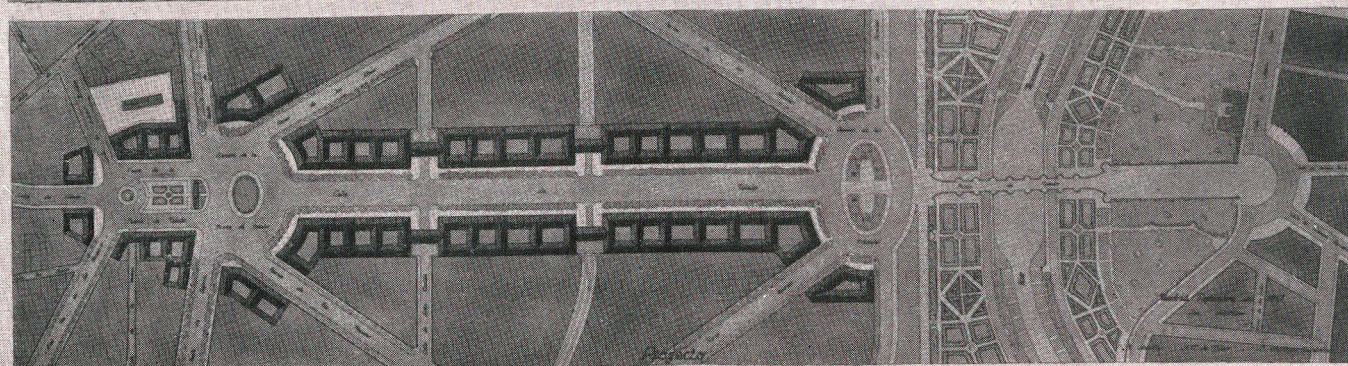
PROYECTO DE ORDENACION DE LA ZONA BAJA DE LA CALLE DE TOLEDO

PLANTAS DE CONJUNTO

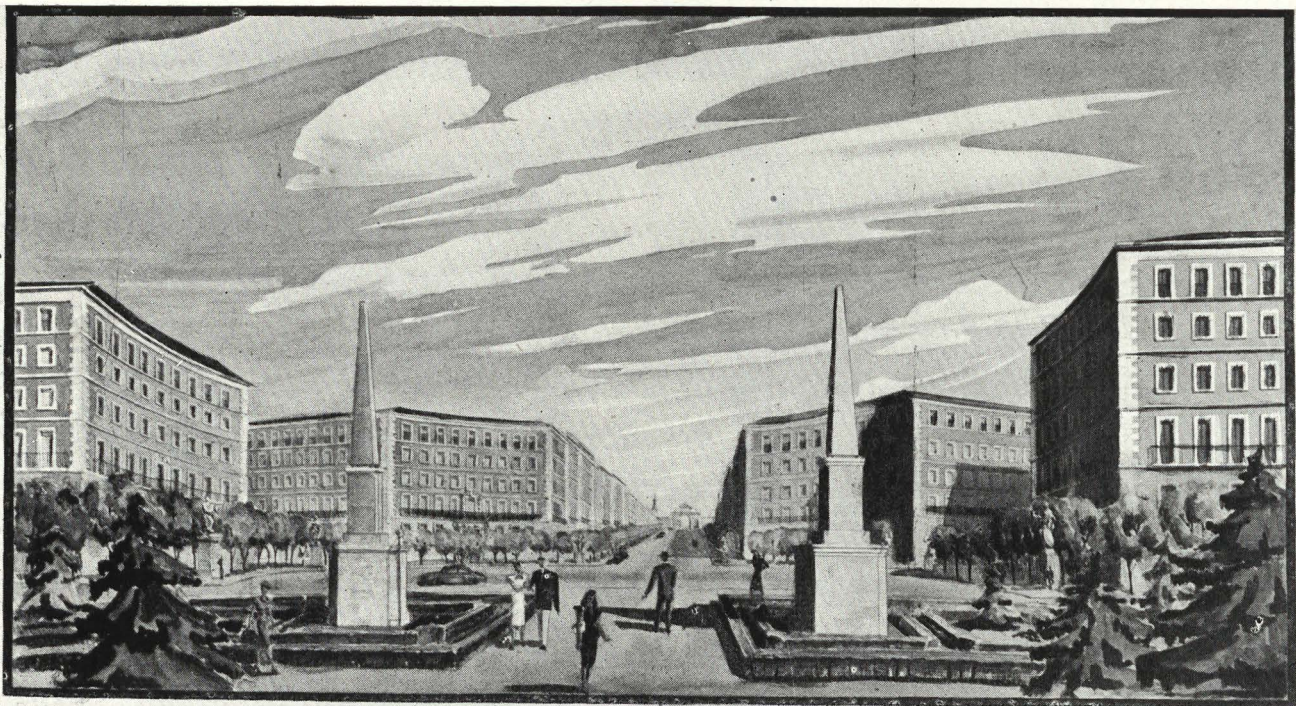
Escala 1:1000



Estado actual



Proyecto



Madrid, Septiembre de 1947

quedando así ésta exenta. Posteriormente, ya bajo las influencias francesas de fines del siglo XIX, se comenzó la rectificación de alineaciones en el espacio que rodeaba la Puerta, con la intención de dejar una plaza de tipo *carrefour*, del que se llegó a completar la parte inferior existente en la actualidad, aunque sin ordenar los tipos de edificación, extendiéndose paulatinamente las construcciones de forma desordenada y anárquica por la calle de Toledo hasta la Glorieta de las Pirámides, edificaciones de tipo industrial principalmente, agrupándose alrededor de las vías del ferrocarril Norte-Mediodía, que se trazó atravesando esta zona por su parte media; se realizó la canalización del Manzanares, y, en fin, llegamos, como consecuencia de este desarrollo, a la época actual, en que la zona considerada presenta el estado que describimos a continuación, estudiando por separado sus distintas partes.

Ribera del Manzanares.—Se encuentra en la actualidad prácticamente abandonada, con huertas y chozas en las peores condiciones, con un principio de trazado en la margen izquierda (descendiendo). La canalización se ha hecho de tal manera que sus pretilos pasan aproximadamente por la mitad de los arcos contiguos al central.

Puente de Toledo.—Se encuentra abandonado, con gran número de pináculos deteriorados o desaparecidos, y las fuentes de las Glorietas de arranque, completamente deshechas. El pavimento, sin duda por haberse rellenado sobre el primitivo, sube grandemente sobre el nivel que debe tener, desapareciendo gran parte de los antepechos, los cuales, al quedar reducidos en altura, hacen que cambie la proporción de pináculos y remates respecto a los citados antepechos y en conjunto. Los postes de tranvía dificultan también la contemplación perfecta del Puente, completando el lamentable estado en que se encuentra este monumento, que es uno de los pocos madrileños de importancia y único puente de valor artístico que hay en la capital de España.

Glorieta de las Pirámides.—En la actualidad tiene un comienzo de trazado semicircular, pero incompletamente terminado, con solares sin edificar y construcciones fuera de alineación y sin obedecer a plan alguno de ordenación. Las aceras están dispuestas de una manera arbitraria. El Paseo de las Yaserías acomete a la Plaza completamente descentrado y en el arranque mismo del Paseo de las Acacias.

En el extremo opuesto, junto a la edificación, hay un terraplén sobre la Ribera del Manzanares, que actualmente sirve de escombrera. Ante las rampas del puente hay unas terrazas simplemente rellenas de tierra, limitadas por unos antiestéticos muros de construcción, sin balaustrada ni antepecho de ningún género. En medio de este desorden se alzan ocho estatuas de reyes de las esculpidas para el Palacio de Oriente, estatuas que, aunque colocadas en situación lógica, no lo parece por la anarquía que las rodea; cosa análoga a lo que sucede con los dos obeliscos conocidos popularmente con el nombre de las Pirámides. Completan el conjunto una mala pavimentación, quioscos, postes y árboles desperdigados, con vías y cables de tranvía sin orden alguno, que constituyen un conjunto desordenado y deplorable, indigno de la capital de España.

Calle de Toledo.—Tiene en esta zona una gran pendiente (60 por 100 aproximadamente) y un trazado rectilíneo de gran anchura (50 m.), coincidiendo el eje con el de la puerta y sensiblemente con el del puente y amplias aceras, que últimamente

han sido aumentadas, pues se conservan los antiguos encintados. El estado de la calzada deja bastante que desear, pues por tratarse de un relleno de gran espesor, el terreno ha cedido en gran número de zonas, de bastante extensión algunas, produciendo una rasante con grandes ondulaciones. Las aceras que llevan arbolado adolecen del mismo defecto que las calzadas. En cuanto a edificaciones, reina la anarquía más completa, predominando las de tipo industrial, principalmente desde la calle de Santa Casilda hasta la Glorieta de las Pirámides, de diversas alturas, y todas ellas completamente antiestéticas. Entre la citada calle y la Glorieta de la Puerta de Toledo predominan las edificaciones destinadas a viviendas, también sin ordenación alguna.

En el interior de las parcelas, situadas a nivel bastante inferior al de la calle (ya que éste es un relleno de gran altura), se encuentra la industria agrupada alrededor de los apartaderos de las vías del ferrocarril.

Glorieta de la Puerta de Toledo.—Presenta en su parte inferior (que pertenece por entero al moderno ensanche) un comienzo de trazado circular, con centro en el encuentro de los ejes de la calle de Toledo y Ronda del mismo nombre, estando situada la Puerta al fondo de un espacio también circular con centro en este punto, con jardín bajo de setos y una escalinata para salvar la gran pendiente que presenta la Plaza, y algo avanzada respecto a las alineaciones de fachadas a mediodía de las Rondas.

Las calles acometen a la Plaza de una manera no completamente simétrica respecto al eje de la calle y Puerta de Toledo, dando lugar a fachadas de distinto desarrollo, particularmente la correspondiente al encuentro de la Ronda de Segovia y el Paseo de los Pontones, que queda casi completamente reducida a una esquina. La edificación es desordenada de alturas, y composición variada, correspondiendo a casas de viviendas modestas. Existe arbolado en las aceras.

En la parte alta de esta Glorieta, el trazado es más irregular, con alineaciones rectas convergentes hacia el Norte y edificación todavía más desordenada que en la zona inferior anteriormente descrita, con solares con ruinas y medianerías aparentes, formando un conjunto desolador. Queda marcada perfectamente por la Puerta la separación del casco antiguo y el moderno ensanche.

RESUMEN.—Podemos considerar tres zonas:

a) Parte alta del Madrid antiguo, de trazado irregular, parcelación pequeña, edificios de vivienda modesta en general, con carácter y ambiente propios madrileños: calle de Toledo (en su zona alta) y Glorieta de la Puerta de Toledo.

b) Moderno ensanche, con trazados amplios y regulares, parcelación mayor y edificación completamente desordenada, con preferencia de tipo industrial.

c) Ribera del Manzanares: abandonada con huertas y chozas, con canalización deficiente por lo que se refiere al punto de vista estético y puente completamente descuidado.

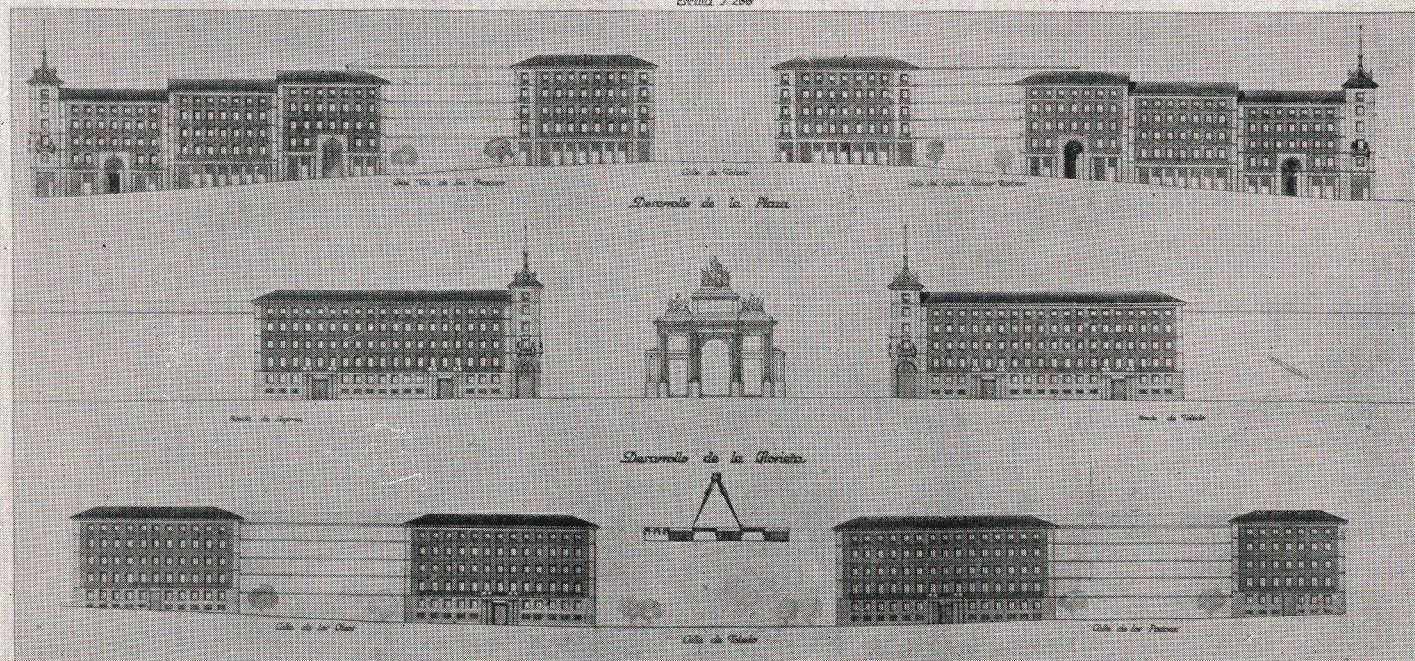
Estudio del tráfico en la actualidad.—Lo visto anteriormente ha sido un estudio del trazado actual y estado general de la edificación. En cuanto a los problemas actuales de tráfico, vamos a hacer también un examen de conjunto de los existentes hasta la época actual, así como de sus soluciones, estudiadas en la actualidad por los Organismos oficiales.

El acceso a Madrid desde la carretera de Toledo y los Carabanchales, por el Puente de Toledo, es insuficiente para los trans-

PROYECTO DE ORDENACION DE LA ZONA BAJA DE LA CALLE DE TOLEDO

ALZADOS DE LA PLAZA Y GLORIETA DE LA PUERTA DE TOLEDO

Escala 1/200



Madrid, Septiembre de 1947

A. Alarcón, J. G. de Villanueva, J. Rodríguez Cordero

portes actuales, máxime con la importancia que va adquiriendo aquella barriada.

Este problema, que era uno de los límites del presente Concurso, no obstante influye notablemente en él. Análogamente sucede con el problema de penetración del tráfico en el corazón de la ciudad, mal resuelto actualmente a través de la calle de Toledo en su zona alta, de trazado tortuoso, con grandes pendientes y poca anchura de calzada.

Aunque se podría haber pretendido una solución soslayando estos problemas, carecía de aplicación práctica como solución real de la cuestión planteada, en contra del criterio presente en todo el proyecto.

Por ello aceptamos las soluciones de estos problemas adoptadas

por la Comisaría General de Ordenación Urbana del Gran Madrid, aun cuando con ligeras variaciones de trazado.

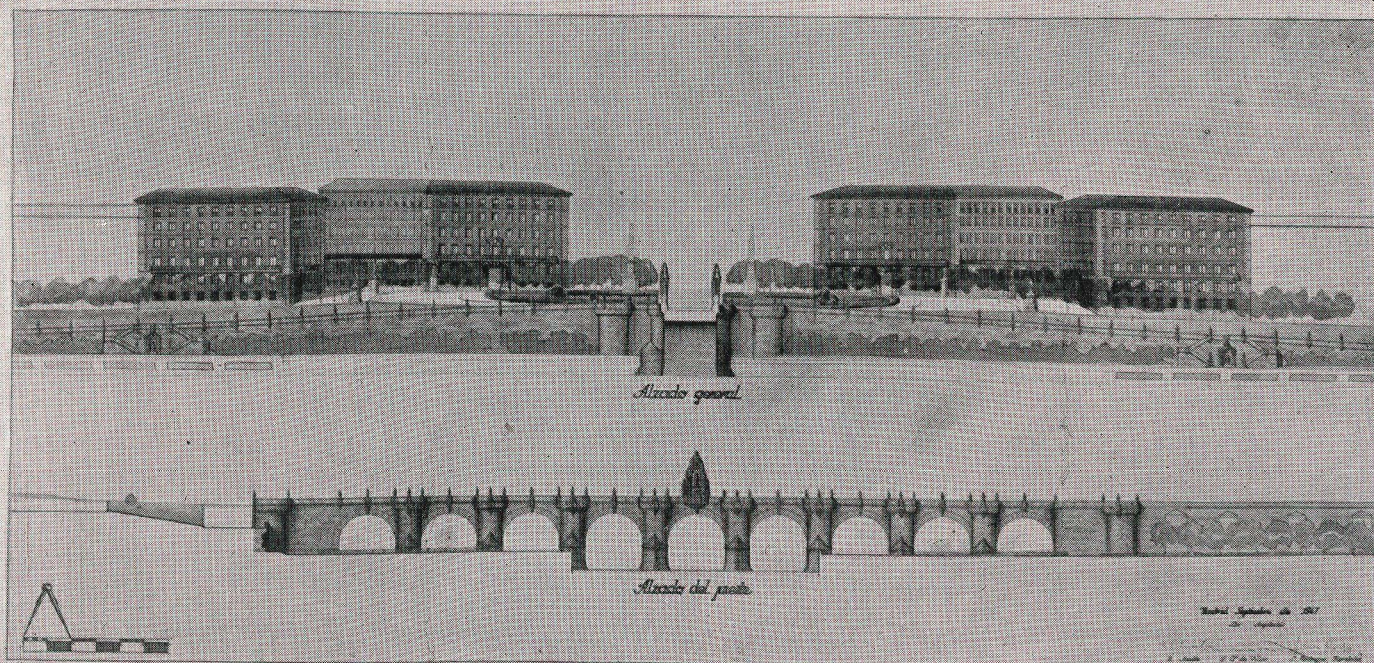
1.º Apertura de una nueva calle que, partiendo de la del General Ricardos, atraviesa el Manzanares por un nuevo puente situado al este del Puente de Toledo, y que va a desembocar en el cruce de los paseos de las Acacias y de los Olmos, calle que enlaza con la carretera de Toledo. Por esta calle y puente, de gran anchura, se desvía el tráfico rodado que en la actualidad transcurre por el Puente de Toledo.

2.º Creación de una avenida de circunvalación que, situada en prolongación del Paseo de las Yeserías y partiendo de la Glorieta de las Pirámides, va a enlazar con la ribera del Manzanares en

PROYECTO DE ORDENACION DE LA ZONA BAJA DE LA CALLE DE TOLEDO

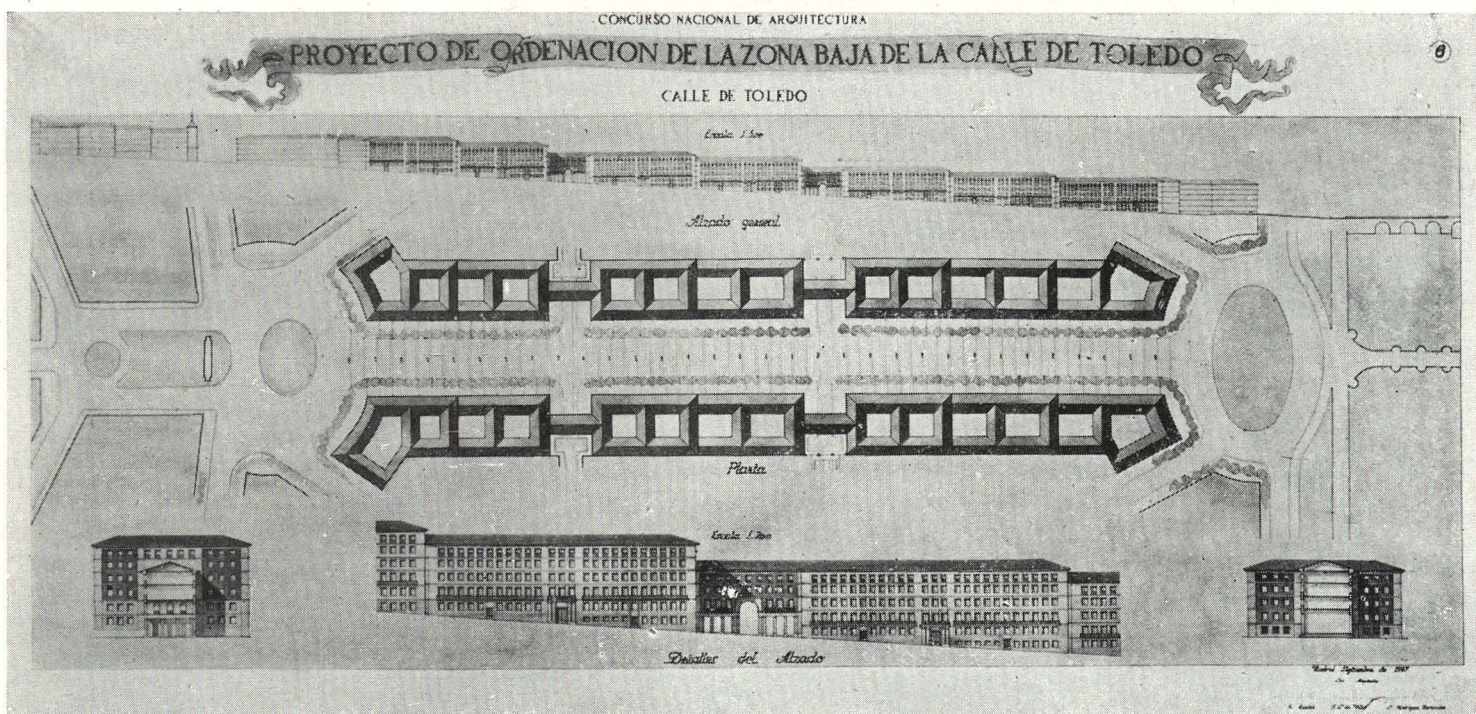
GLORIETA DE LAS PIRAMIDES

Escala 1/200



Madrid, Septiembre de 1947

A. Alarcón, J. G. de Villanueva, J. Rodríguez Cordero



el Paseo de Santa María de la Cabeza, en su encuentro con la calle de Segovia.

3.º Apertura de la Gran Vía de San Francisco, que enlaza la actual Glorieta de la Puerta de Toledo con la Plaza de San Francisco, vía ésta de penetración complementaria de la actual, insuficiente por la calle de Toledo (como decimos anteriormente), para realizar el enlace con el oeste y centro de la población. La penetración Norte queda establecida por el Paseo de las Acacias y Ronda de Valencia, a enlazar con el eje Norte-Sur (Nuevos Ministerios-Atocha).

En nuestro proyecto queda desplazado ligeramente el eje de esta calle respecto al propuesto por la Comisaría del Gran Madrid.

4.º Ampliación de la anchura de la calle de Toledo en su zona alta, hasta 25 metros, cosa necesaria para el tráfico actual, y más todavía para el que existirá al ser realizadas las anteriores reformas.

5.º Regularización del espacio de encuentro del Puente de Toledo, calle del General Ricardos, calle de Antonio López, etcétera.

Esto, aunque fuera completamente de nuestro tema y sin influencia directa en él, nos ha parecido conveniente indicarlo en los planos, con objeto de representar un estudio completo, aunque sucinto, de toda la zona afectada en cierto modo por el proyecto.

De la simple descripción del estado actual, así como de la observación de los planos de situación que acompañan a esta Memoria, se deduce que, dada la condición impuesta en las bases del Concurso, por la que debe ser destinada a edificios oficiales la zona de la calle de Toledo situada al sur de la Puerta del mismo nombre, el tema propuesto es, a nuestro juicio, puramente teórico, por la imposibilidad casi absoluta de desplazar las industrias existentes en esta zona, íntimamente ligadas con el ferrocarril, aparte de la improcedencia de crear una zona de edificios públicos de tan gran importancia, descentrada respecto a las tendencias actuales de desplazamiento de la población hacia el Norte. No obstante, hemos procurado adaptar el proyecto a la realidad, conservando la mayor parte de las alineaciones y rasantes de calles (incluso las aceras y calzadas), así como la situación de los obeliscos, etc. Al mismo tiempo, los tipos de edificación, alturas, etcétera, se mantienen dentro de unos límites lógicos, incluso de los establecidos por las Ordenanzas Municipales vigentes, aunque en este último punto no nos hemos obligado mucho, pues por tratarse de una zona de gran importancia, de llevarse a la práctica el proyecto sería indispensable dictar una Ordenanza especial para dicha zona.

Establecido que el carácter del Concurso es principalmente teórico, vamos a precisar su objeto y significado, tal como hemos visto el problema que se plantea. Fundamentalmente, y en líneas generales, hemos tratado de crear una zona urbana con ambientes adecuados en todos los aspectos a los dos monumentos fundamentales: Puerta y Puente de Toledo, estando a su vez ambientado el conjunto resultante en su emplazamiento dentro del lugar que ocupa en la población. Esto es: se trata de resolver dos problemas superpuestos dentro de la unidad del conjunto, siendo, a nuestro juicio, fundamental para lograr una solución aceptable el acertar con aquella que resuelva simultáneamente ambos problemas. Ahora bien: nuestra preocupación ha sido precisamente la de obtener un conjunto armónico con un enlace perfecto entre los dos tipos de arquitectura impuestos por los citados monumentos, cosa difícil de lograr dada la diferencia de estilos entre

ambos, máxime al tratar de componer un conjunto que, mirando a la tradición, no por ello dejara de estar ambientado también con las corrientes arquitectónicas del momento actual, cosa que, a nuestro juicio, ha sido conseguida de un modo aceptable.

Otra dificultad con que también hemos tropezado ha sido la de desarrollar un tema tan extenso como el que nos ocupa en el plazo de tiempo señalado en las bases del Concurso, por lo que éste ha sido estudiado en conjunto sin dar excesiva importancia a los detalles.

Se establece en todo el proyecto un tipo general de composición que, con pequeñas variantes, se adapte a las distintas partes.

La composición en altura es la siguiente: Una zona basamental de piedra berroqueña que comprende la planta baja y, en algunos casos, la de semisótanos (cuando ésta viene impuesta por las fuertes pendientes); una planta doble de mayor altura que las restantes, situada inmediatamente sobre la zona basamental, con balcón corrido de poco vuelo, según la tradición madrileña, cuya repisa se corresponde con la imposta de coronación de aquélla. Sobre esta planta van otras dos con ventanas, o balcones aislados, los cuales llevan chapados sus paramentos con ladrillo visto o piedra arenisca, según los casos. Estas plantas van delimitadas por las impostas que corren a lo largo de todo el edificio (según la tradición madrileña constante hasta fines del siglo XX) y a la altura de las repisas de balcones cuando éstos existen. Adoptamos esta disposición y no la más antigua de volar las repisas con cerco de hierro y pequeño espesor de forjado sobre la imposta y no a nivel de ella, por considerar que la solución adoptada es más bella, más noble y más adaptada al mismo tiempo a los procedimientos constructivos modernos. La solución adoptada es también tradicional en Madrid, ya que los antecedentes son infinitos, por ejemplo, en la misma Plaza Mayor de Madrid.

La última planta lleva balconcillos, sin vuelo, de poca altura, típicos en Madrid, con barandilla, igual que las de los demás balcones, de barrote de hierro forjado de formas sencillas, inspiradas en tipos también tradicionales.

Todos los huecos llevan guarnición de piedra caliza de Colmenar, de gran sencillez de molduración, igual que todas las plantas.

Coronando el conjunto, va una cornisa de gran vuelo con canecillos, interpretando en piedra las formas típicas madrileñas hasta el siglo XIX, en madera, eligiendo aquel material por ser de una mayor nobleza y calidad.

La cubierta se resuelve con tejado de pequeña pendiente, de forma que no influye en la composición de alzados dada la altura de los edificios, razón que también nos ha inclinado a no proyectar buhardillones en las cubiertas, ya que, además, han perdido hoy día toda su significación y utilidad, pese a la gran tradición que representa en la construcción antigua madrileña.

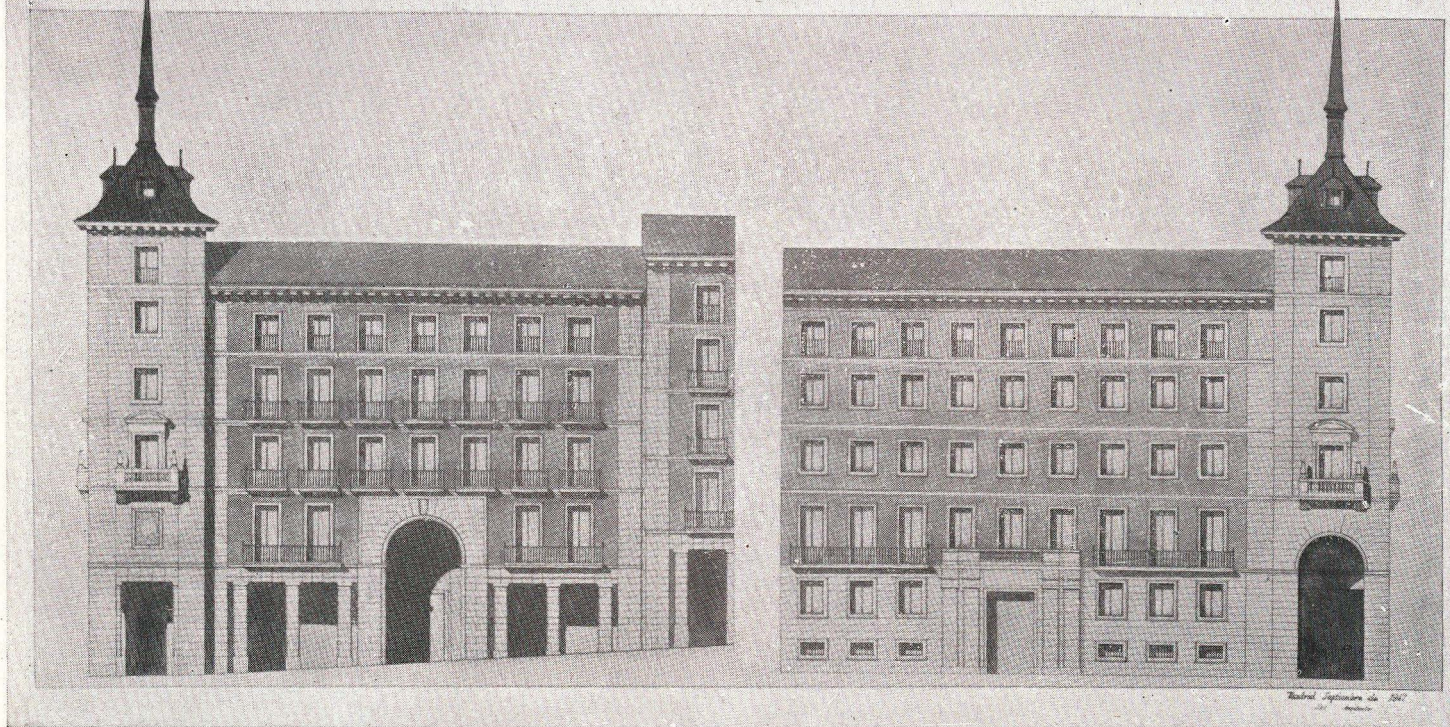
Adoptamos la solución de tejado y no terraza porque, aunque no interviene en la composición del alzado en lo que se refiere a la contemplación próxima, no obstante, al ser vista la zona en conjunto desde la orilla opuesta del Manzanares, aparecería una perspectiva desagradable en escalones debido a la pendiente del terreno, que, además, chocaría como un elemento extraño en el panorama de tejados que presenta Madrid desde dicha orilla. Por otra parte, el tejado es más adecuado que la terraza al clima de Madrid, de grandes extremos de temperatura, ya que crea elementos de aislamiento y es de construcción más fácil y económica.

En la distribución de huecos se ha tratado de imprimir una

PROYECTO DE ORDENACION DE LA ZONA BAJA DE LA CALLE DE TOLEDO

DETALLES DE ALZADOS

Escala 1/50



gran severidad, cuidando especialmente la proporción entre las zonas macizas que los enmarcan, buscando el efecto más en esta proporción que en los elementos ornamentales o decorativos; seguimos la tradición constante de sencillez ornamental de las construcciones madrileñas, incluso en edificios con pretensiones de palacio, que aun en la época del barroco son de una gran austeridad, acumulándose toda la ornamentación en las ricas portadas, contraste que es uno de los efectos más bellos de estos edificios.

Las anteriores características generales del proyecto son las que hemos procurado que le concedan la necesaria ambientación ma-

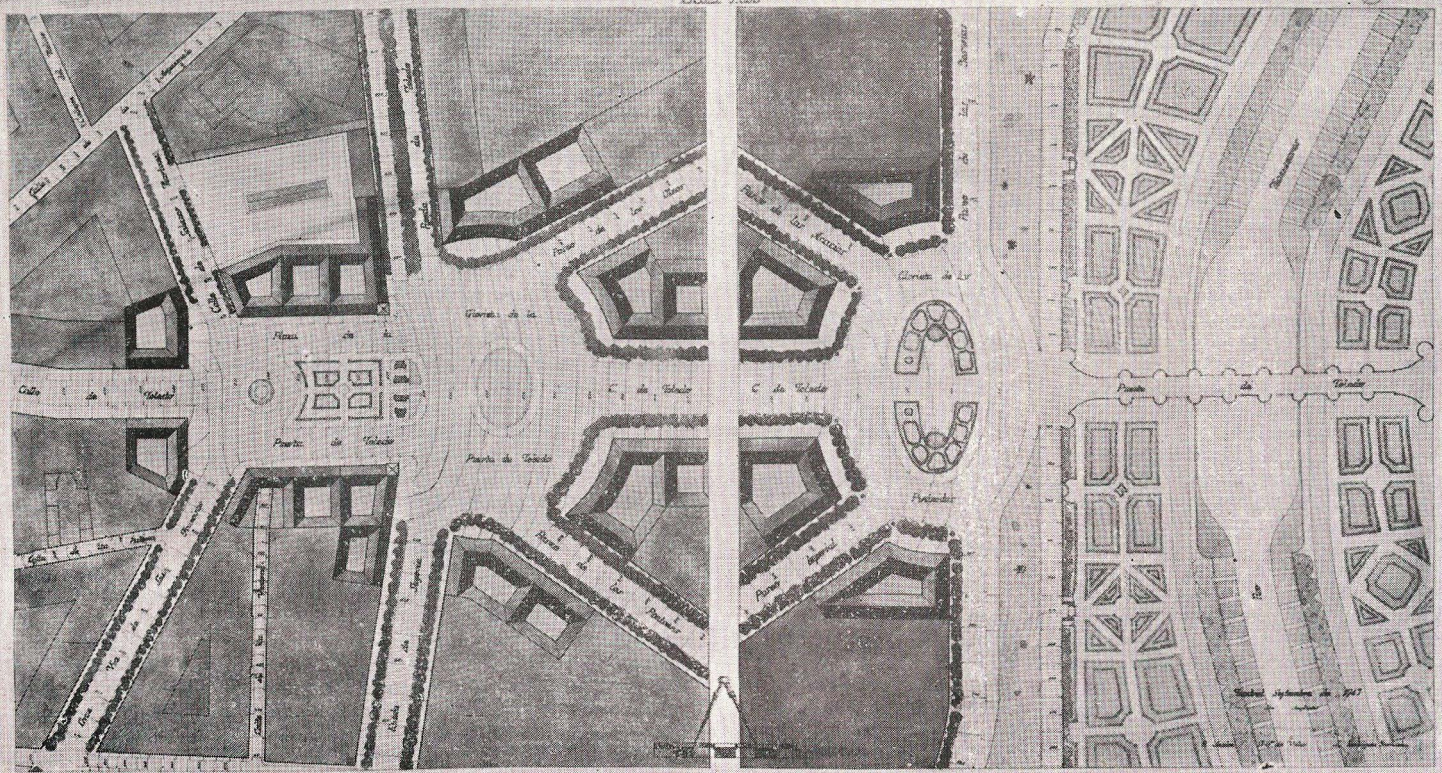
drileña. Las de adaptación a los dos monumentos esenciales existentes, Puerta y Puente de Toledo, así como a los distintos lugares, las estudiamos a continuación al tratar de cada una de las partes en que dividimos el conjunto para su estudio: Puente de Toledo, Ribera del Manzanares, Glorieta de las Pirámides, calle de Toledo, Glorieta y Plaza de la Puerta de Toledo.

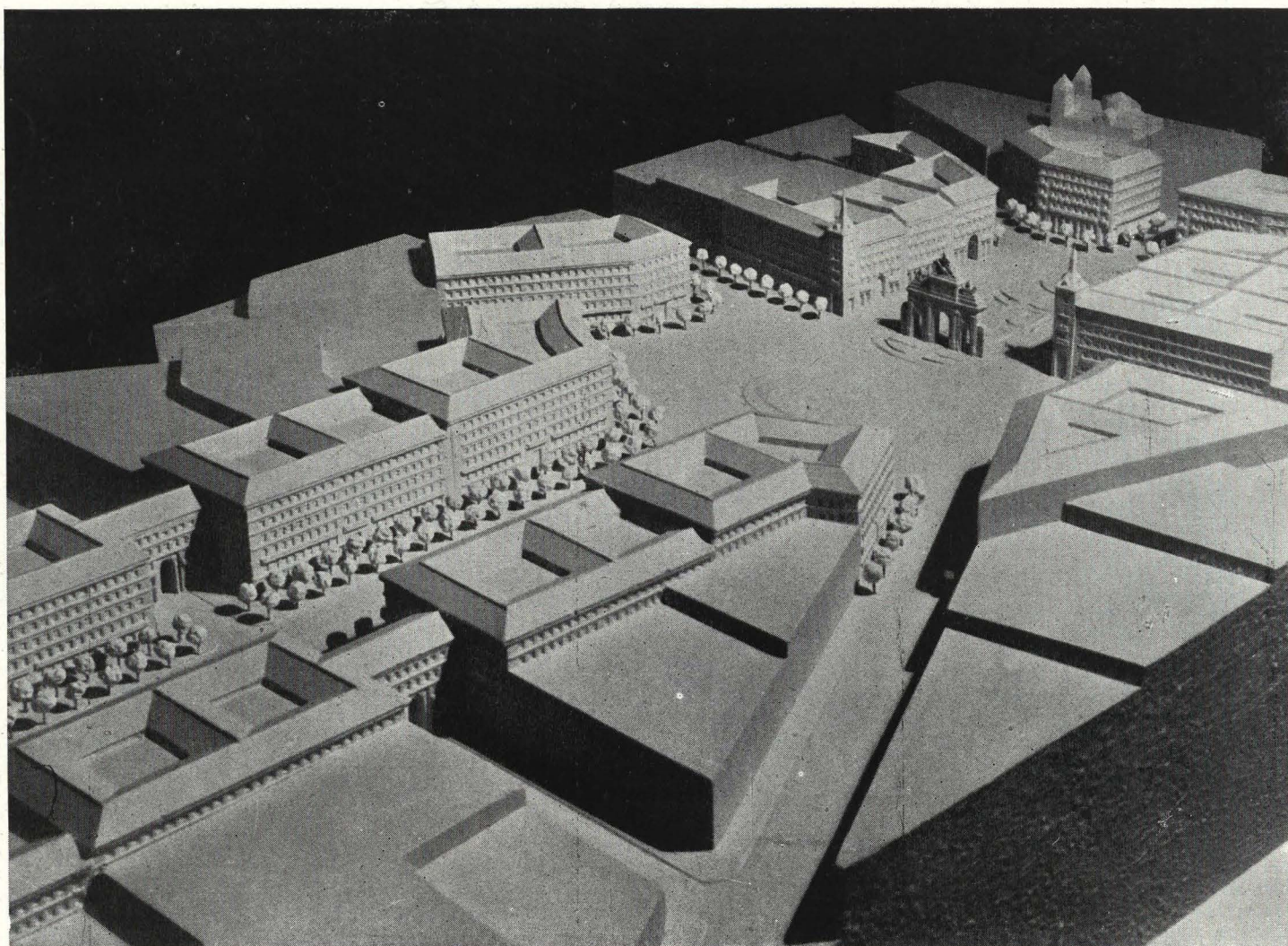
Puente de Toledo.—En realidad no se proyecta reforma en este monumento, ya que únicamente se trata de la consolidación, acondicionamiento y restauración de sus elementos, reparando los deteriorados, principalmente pináculos, y sustituyendo las piezas excesivamente desgastadas. Es interesantísima la reconstrucción de

PROYECTO DE ORDENACION DE LA ZONA BAJA DE LA CALLE DE TOLEDO

DETALLE DE LAS PLAZAS

Escala 1/500





las fuentes situadas en los torreones de arranque, cosa de verdadera urgencia antes de que desaparezcan completamente los escasos restos que de ellas quedan. Asimismo se pretende reconstruir las fuentes de los torreones de la orilla opuesta, de análogo tipo que las anteriores, y de las cuales no queda resto alguno y únicamente indicios de que existieron.

Proponemos la colocación de pináculos en los antepechos de las rampas laterales, donde aún, cuando es casi seguro que no hayan existido nunca, se encuentran los antepechos preparados para su establecimiento.

El pavimento se rebaja a su nivel primitivo, dejando los pretilos con la altura en que fueron proyectados, recobrándose así las primitivas proporciones de pináculos y templetes.

Puesto que, según la reforma que se proyecta, el puente va a servir exclusivamente para paso de peatones, desaparecen las actuales aceras y se dispone en toda su anchura un enlosado de piedra granítica en armonía con el puente. Desaparecen todos los antiestéticos tendidos de cable con sus postes, e incluso se pretende hacer desaparecer el tendido aéreo de alta tensión que cruza el puente entre dos voluminosos postes casi contiguos a aquél. Únicamente se conservan los faroles en su actual emplazamiento, pero sustituyéndolos por otros de mayor armonía con el puente.

A nuestro juicio, la reforma que se propone facilita la contemplación del puente, puesto que hay más reposo y menos peligro para los peatones que lo atraviesen. Esto por lo que se refiere al puente en sí; en cuanto a sus alrededores, desde un punto de vista teórico, y teniendo en cuenta únicamente la parte artística, lo más conveniente sería dejar en nuestro proyecto todos los arcos en su altura primitiva o próxima a ella, rebajando para ello los banales de la canalización hasta descubrir todas las pilas, tal como están ahora las dos centrales; pero puesto que, como hemos dicho, procuramos adaptarnos a una posible realización práctica, una transformación de esta envergadura no es aconsejable. Por ello adoptamos una solución intermedia, ensanchando la distancia entre pretilos de la canalización en la zona del puente, de manera que acometan aproximadamente a los ejes de las pilas extremas, de los tres arcos centrales, con lo que éstos quedan completamente diáfanos, tal como está ahora únicamente el central. Los grupos de tres arcos de cada lado permanecen con la misma altura que la actual, pues no parece lógico rebajar la altura de pretilos, que corresponden casi exactamente a las crecidas que, aunque rara vez, experimenta el Manzanares. Se obtiene así una silueta que no carece de gracia, distinta de la primitiva con sus nueve ojos de igual altura, con que puede contemplarse en grabados de la época.

En la parte de canalización, ensanchada en una longitud conveniente para la contemplación del puente, se dispone un jardín bajo de dibujos geométricos sencillos, dentro de la tradición española, que permite además la vista del puente desde la Pradera de San Isidro y el Parque de la Arganzuela.

Se adaptan estos jardines a la irregularidad de las zonas comprendidas entre la canalización y las rampas. A ambos lados del espolón que prolonga el puente al otro lado del río (aunque en realidad ya se sale de los límites de nuestro proyecto), que no se hace notar precisamente por su belleza, se dispone arbolado de altura media, que lo oculta sin quitar vistas al puente propiamente dicho.

Además, siendo nuestro objeto el poner de manifiesto las bellezas del puente y facilitar el acceso a distintos puntos de contemplación del mismo, establecemos sendas vías de pequeña anchura a cada lado del río, inmediatas al pretil de la canalización, con accesos, como se indica en el plano de situación, que, sin crear tráfico de paso, permiten el acceso de vehículos a esta zona, que no perturba este lugar de reposo.

Al mismo tiempo se facilita el acceso de peatones a los jardines, disponiendo dos escalinatas simétricas aproximadamente en el punto medio de las ramblas actuales. Con ello se logra a la vez romper la monotonía de los altos muros que limitan estas rampas, estableciendo dos puntos de concentración de elementos ornamentales, con fuentes emplazadas en sendos nichos, con ornamentación en la que, dado su emplazamiento, nos ha parecido indispensable que haya barroquismo y jugosidad, dentro de su importancia secundaria, respecto al puente.

Las rampas quedan únicamente para el paso de peatones, por lo que se pavimenta en toda su anchura con enlosado granítico análogo al del puente, desapareciendo la calzada.

Bajo las rampas, y a ambos lados de cada una de las escalinatas, se establece una faja verde con arbolado bajo, que oculte en parte la gran altura de estos muros, disimulando en cierto modo su dureza.

Glorieta de las Pirámides.—En las modificaciones urbanísticas ya apuntadas queda esta plaza caracterizada como extremo de una zona de edificios oficiales que se extiende hasta la Glorieta de la Puerta de Toledo y final del tráfico rodado que transcurre por la calle de Toledo y que es creado por ella misma y no de paso, puesto que queda el puente exclusivamente para peatones. Desde el punto de vista de la circulación, teniendo en cuenta el número y situación de las vías que afluyen a ella, parece aconsejable establecerla con circulación perimetral en un sentido (tipo *carrefour*), y por ello adoptamos una calzada de forma elíptica,

rodeando una amplia zona de jardín bajo en la que quedan situados los obeliscos, cuya posición actual no se altera, marcando el paso de la calle al puente. La edificación se extiende solamente en la *semielipse superior*, limitada por el trazado modificado del Paseo de las Yserías y por la nueva vía que va a enlazar con el Paseo de la Virgen del Puerto, en el Puente de Segovia.

Los alzados de cuerpos de edificios que dan a la Glorieta tienen la misma anchura, con lo que se logra un efecto de repetición de elementos que conjuga perfectamente, a nuestro juicio, con el carácter del puente.

Resumiendo: creamos una plaza abierta con zona central baja ajardinada, de transición de la calle al puente, situada entre la zona edificada y el espacio abierto de la Ribera del Manzanares.

Los reyes, aun no considerándolos indispensables, puesto que han llegado a constituir elementos que, con las pirámides, caracterizan a la glorieta, los conservamos en la esquina de aceras de la plaza, conforme se indica en los planos, y en situación análoga a la que ocupan actualmente. Disponemos arbolado de hoja caduca, necesario prácticamente en Madrid, de manera adecuada para ocultar las espaldas de las estatuas.

En cuanto a composición de alzados, conservamos en grandes líneas la general descrita para el conjunto del proyecto. Hemos adoptado en esta zona el fronteo de ladrillo sobre la zona basamental y machones de piedra con adarajas en las esquinas, por considerarlo más adecuado en lo que se refiere a ambientación de esta zona, en relación con la arquitectura del puente.

Como elemento ornamental de las fachadas, siguiendo el criterio del período del puente en Madrid, se dispone en cada una una portada inspirada en las conocidas de dicha época, interpretada con sencillez moderna, que armoniza con las de la calle de Toledo, dentro de una orientación barroca.

Calle de Toledo.—Se ha de destinar en toda su longitud a edificios oficiales. Presenta los inconvenientes de su longitud y su gran pendiente.

Consideramos la calle con uniformidad, ambientada en lo madrileño, pero sin tratar de adaptarla excesivamente a la vecindad del Puente y de la Puerta. Es decir, rechazamos una solución de composición variable a lo largo de la calle, adoptada en sus extremos a aquellos monumentos y que sirviera de transición entre ellos.

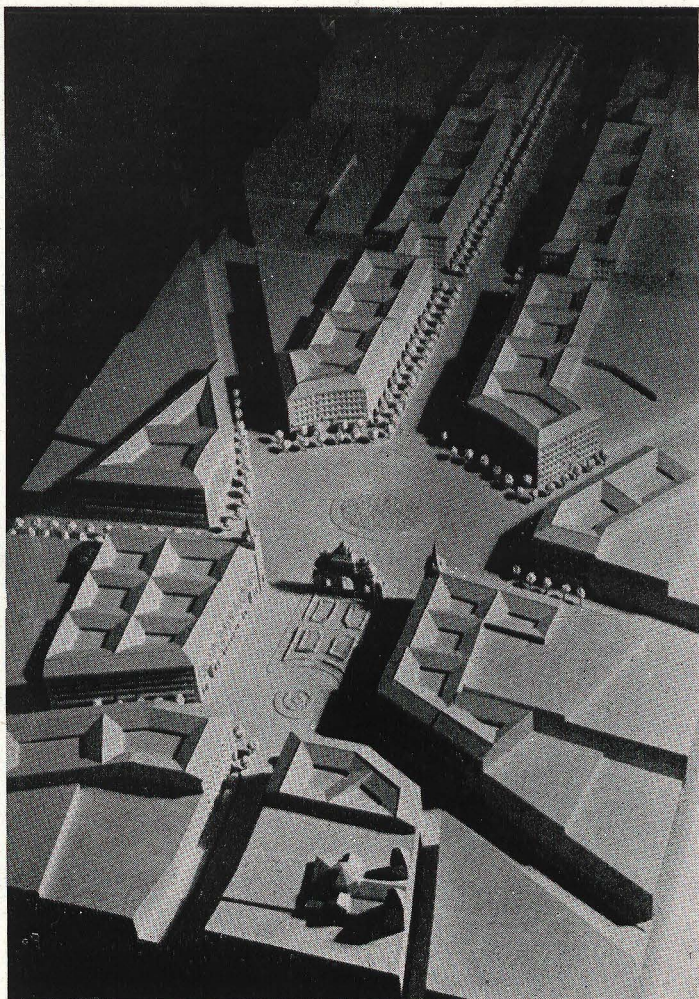
Establecido como criterio necesario el de la unidad de composición de fachadas, hay que evitar el que, dada la gran longitud de la calle, se obtenga un efecto monótono. Esto lo conseguimos, a nuestro juicio, disponiendo dos retranqueos de fachada a cada lado de la calle a modo de patios abiertos, en los que, conservando la composición general, se introducen modificaciones con objeto de que se produzca un corte franco sin romper la unidad del conjunto. Estos retranqueos no se sitúan de forma caprichosa, sino de una manera lógica en los ejes de la calle de Santa Casilda y de la vía del ferrocarril; en aquélla, dando paso a la calle, y en la segunda, acusando de este modo la presencia de la vía inferior, que, a nuestro juicio, ha de tenerse en cuenta. En nuestro caso reducimos al mínimo lo edificado sobre ella, e incluso se ha pensado en la posibilidad de abrir una calle sobre la vía (tal como se ha hecho en la calle del Ferrocarril), lo que podría hacerse en nuestra solución sin inconveniente alguno de composición, coincidiendo la acometida de la posible calle con uno de los retranqueos establecidos.

Dentro de esta composición general, con las dos interrupciones de los retranqueos, establecemos un módulo de edificios, que se repite a lo largo de la calle; la situación de dichos retranqueos, determinada por las circunstancias citadas, obliga a una distribución de módulos, teniendo en cuenta la proporción conveniente de cada edificio, que resulta necesaria, por otra parte, para resolver acertadamente el problema de la pendiente.

Prescindiendo de la zona basamental en piedra granítica, común a todo el conjunto, así como los demás elementos de composición fijados para el mismo, en esta zona creemos oportuno para mentar con piedra arenisca, pues si bien siguiendo la tradición madrileña se debería haber empleado el revoco, hemos creído más noble la solución adoptada del chapado en piedra, cosa indispensable tratándose de la composición de edificios oficiales. En cambio, en los cuatro cuerpos correspondientes a los rectángulos (dos en cada lado), hemos adoptado el fronteo de ladrillo, ya que, a más de ayudar el color a romper la monotonía de la calle, indica una diferencia entre estos cuerpos y el resto de los edificios, dando un valor secundario a los mismos. En ellos, para acusar más la diferencia de los cuerpos de edificios antiguos, se establecen soportales en planta baja, de tipo análogo a los que se describen al tratar de la Plaza de la Puerta de Toledo.

Los pasos de vehículos en los retranqueos se han resuelto con arcos inspirados en las soluciones empleadas para tal fin en la Plaza Mayor, aunque, como el resto del proyecto, tratados con gran libertad y orientación actual.

Se conservan íntegramente las alineaciones y pendientes de la calle (excepto en los retranqueos, como es natural), respetando incluso el ancho de las aceras y el arbolado existente, pues aunque se ha creído que la anchura actual de las aceras es desproporcionadamente grande respecto a la calzada, dado el tráfico que discurre actualmente por ella, desaparece este problema por eliminarse en gran parte el tráfico de tránsito y únicamente incrementarse el tráfico propio de la zona urbanizada, de mucho menor volumen e importancia que el existente en la actualidad, como vía principal de penetración a Madrid desde los Carabancheles y carretera de Toledo. En cambio, conservando la actual anchura de aceras, puede disponerse en éstas una zona baja ajardinada.



Las portadas de acceso a los edificios son tratadas con libertad moderna, aun cuando, como en el resto del proyecto, siempre encauzadas por las corrientes clásicas y tradicionales.

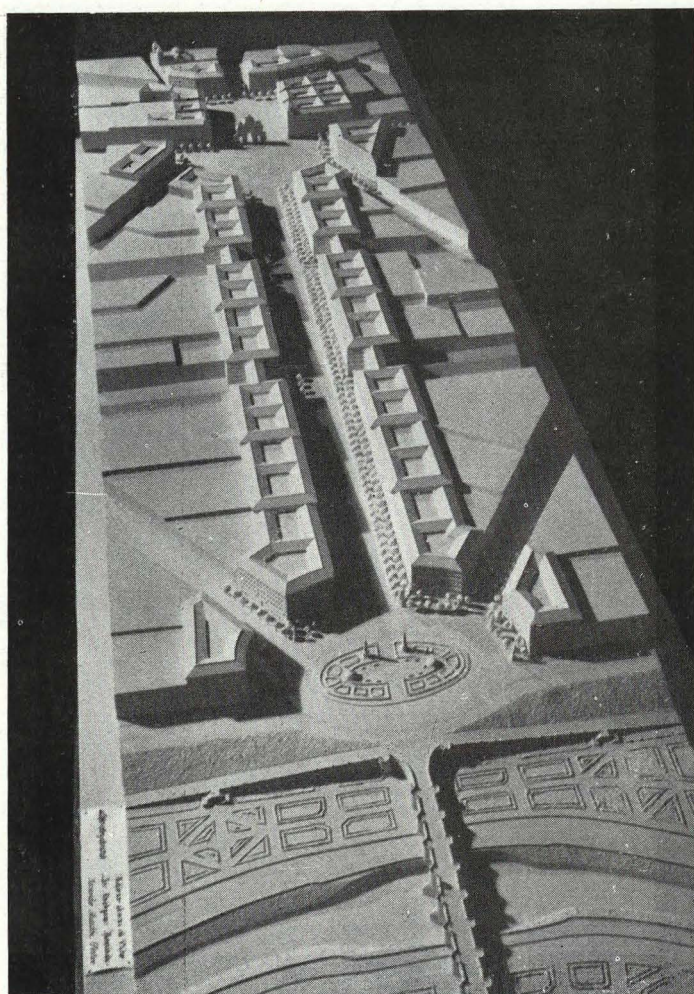
Adoptamos en esta zona ventanas, por considerarlo más apropiado para el uso de oficinas a que se destinan estos edificios. No obstante, siguiendo la composición general, llevan la planta noble con balcón corrido, y la última, con balcones pequeños sin vuelo, suponiendo que estas últimas plantas son destinadas a viviendas del personal subalterno de estos edificios.

Las impostas que marcan las plantas van corridas a todo lo largo de los edificios (salvo en la planta noble, que por su mayor altura sufren interrupción). La transición entre edificios se resuelve mediante retranqueo de pequeño fondo y anchura igual al vuelo de la cornisa, en cuyos retranqueos revuelve aquélla, no prolongándose las impostas.

Conjunto Glorieta y Plaza de la Puerta de Toledo.—El problema que plantea la Glorieta de la Puerta de Toledo es completamente distinto del de la de las Pirámides, ya que en ésta el recinto es abierto y se dispone a modo de vestíbulo del puente, estando menos relacionados Puente y Glorieta, aunque ésta sirva de fondo en la contemplación de aquél desde la otra orilla del Manzanares. En el caso que consideramos ahora, la Glorieta constituye un recinto cerrado que contiene a la Puerta, idea que en todo momento ha presidido en la composición de esta parte de nuestro proyecto, ya que, aparte de la función urbanística que debe cumplir como tal plaza, vemos en ella fundamentalmente una misión estática de revaloración de la Puerta.

La Puerta de Toledo es monumental, pero concebida por su autor no como monumento exento, sino como tal puerta fundamentalmente, para cumplir la función de dar acceso a Madrid. En composición plana, formando parte del conjunto de la tapia de Madrid, y, por tanto, para ser contemplada únicamente de frente, cosa que hemos tenido muy en cuenta en la concepción de nuestro proyecto. Las vistas laterales y muy oblicuas de la Puerta son francamente desagradables, y es fácil de imaginar el efecto que se conseguiría dejándola aislada, como centro de una gran plaza, si se continuara lo que parece indicarse con las alineaciones de la parte inferior de la Glorieta. Por ello, ya que no sea posible disponerla en la situación exacta para la que fué concebida, tratamos en nuestra solución de que conserve en cierto modo su carácter de puerta, impidiendo al mismo tiempo los puntos de contemplación desagradables, o cuando esto no es posible, distrayendo la atención con elementos arquitectónicos proyectados o, simplemente, con el conjunto.

De esta forma resaltamos la separación que anteriormente indicamos, que representa esta Puerta, entre el casco antiguo de Ma-



drid y el moderno ensanche. Por ello hacemos una distinción en Plaza y Glorieta de la Puerta de Toledo, asignando el nombre de Plaza al recinto proyectado al norte de la Puerta, y Glorieta al situado inferiormente a la misma, denominaciones de acuerdo con los orígenes de los respectivos recintos. La Plaza está enclavada en una zona típica madrileña, con carácter y ambiente definidos, mientras el ambiente de la Glorieta hemos de crearlo con un carácter distinto al de la primera, pero siempre dentro de la unidad de composición del conjunto.

Para acentuar el paso de la Plaza a la Glorieta y componer la fachada a Mediodía de ésta, que coincide con el frente principal de la Puerta, proyectamos en las esquinas correspondientes sendos torreones coronados por chapiteles con pizarra de trazado típicamente madrileño, torreones que limitando los alzados correspondientes enmarcan y componen la silueta de la Puerta, relacionándola con el conjunto.

Glorieta de la Puerta de Toledo.—Se adopta un trazado sensiblemente elíptico (de óvalo de cuatro centros), para cuyas dimensiones se han tenido en cuenta principalmente los siguientes factores: Volumen del recinto en relación con la Puerta y puntos de vista convenientes para ésta; trazado adecuado de las vías afluyentes con objeto de conservar las alineaciones actuales; pendiente del terreno y necesidades del tráfico. Se ha tenido también en cuenta que resultaran proporciones adecuadas de fachadas entre cada dos calles contiguas, mejorando las actuales dentro de lo posible, sin cambios de trazado, eligiéndose convenientemente los centros de modo que se conserve constantemente la curvatura dentro de cada una de las fachadas.

Disponemos un espacio central con jardín bajo, que no quite importancia a la Puerta, ya que ésta destaca sobre el conjunto, manifestándose claramente que es el elemento primordial de la composición urbanística, aunque no ocupa el centro de la Plaza.

Las calzadas son suficientes para el tráfico dentro de una gran amplitud, adaptándose las aceras a la forma elíptica, así como a las de las calles afluyentes, con acuerdos adecuados al tráfico en las zonas de encuentro. Se sitúa arbolado en todo el perímetro, salvo en la fachada a Mediodía, ya que ésta debe destacar sobre el resto del conjunto, debiendo ser contemplada como formando parte de la fachada de la Puerta.

En la composición de alzados se ha seguido la misma ordenación que en los de la calle, con la modificación de introducir el

ladrillo para paramentar las zonas que en aquella se trataba con piedra arenisca, con objeto de acentuar por medio de la diferencia de color el contraste entre la masa pétreo de la Puerta con la edificación que la encierra, ligado al mismo tiempo el conjunto por la zona basamental de granito, con una altura tal que, cumpliendo su cometido de enlance, no haga desmerecer la arquitectura de la Puerta.

En los torreones, ligeramente resaltados sobre las fachadas de esquina que limitan, se ha utilizado la piedra con objeto de que acentúen esta limitación; en ellos, el zocalo de granito sube hasta la segunda planta, con objeto de lograr el efecto de transición a la Puerta, jugando con las alturas de los cuerpos laterales de ésta, paramentándose el resto con piedra arenisca con recercado de piedra caliza de Colmenar, empleada para los huecos del resto de la edificación. En todos los elementos de la composición de los torreones se ha procurado lograr este efecto de transición, con los detalles del balconcillo con balaustrada, etc.

En las entradas a los pórticos por los torreones se disponen arcos de medio punto a eje con los de aquéllos, que establecen un ritmo de tamaño y de forma con los huecos de la Puerta, dentro de la composición general de la fachada.

Los portales de los edificios se disponen con apilastrados ordenados, recordando la ordenación de la Puerta, aun cuando tratados con libertad y dentro de una moderación de contrastes que no hagan desmerecer a aquella.

Plaza de la Puerta de Toledo.—Su trazado es rectangular, siguiendo la tradición española, y adecuada al barrio en que se emplaza.

Teniendo en cuenta las necesidades del tráfico se establece una zona central ajardinada, que comprende el emplazamiento de la Puerta con una calzada rodeando un espacio circular, cuyo centro determina el eje de la Gran Vía de San Francisco, que tiene así la vista de la fuente que situamos en este espacio, y limitado el fondo por la fachada de la Plaza. Queda resuelta, a nuestro juicio, perfectamente, la circulación del enlace de las distintas vías que afluyen a esta Plaza, haciendo notar la importancia que tiene el tráfico de enlace con la calle del Capitán Salazar Martínez, por relacionarse con el Mercado Central de Pescados, cuyo acceso desde la Ronda de Toledo queda condenado, verificándose el ingreso y salida de vehículos por aquella calle, justificando con esto el que proyectemos un ensanche de calzada de la misma.

Para fijar las dimensiones de la Plaza se ha tenido en cuenta su volumen con relación a la Puerta, así como los puntos de vista convenientes para la contemplación de ésta, pendiente, necesidades de tráfico, etc.; y siguiendo el criterio de adaptación a la realidad, se ha llevado el fondo de la Plaza hasta la calle del Capitán Salazar, conservándose la alineación orientada al Mediodía de esta calle y determinando el arranque de la Gran Vía de San Francisco buscando la simetría.

Con objeto de dar a la Plaza la máxima ambientación con la zona de Madrid en que está situada, tratamos sus alzados con soportales y el resto de la fachada con balcones, corridos en la planta noble e independientes y de poco vuelo en el resto de las plantas, a excepción de la última, en que, como en el resto del conjunto, son bajos y sin vuelo.

Por contener esta Plaza edificios destinados a viviendas, se adopta una longitud de fachada apropiada a este destino, y armonizando con la parcelación del barrio antiguo de Madrid, en que se encuentra. El paso de un edificio a otro se resuelve de manera análoga a la de la calle de Toledo, estableciendo un pequeño rectángulo de poco fondo con anchura igual en este caso al vuelo de la cornisa sobre el canecillo. En dicho rectángulo se continúan los despieces y se revuelven las impostas de los dos edificios contiguos, marcando así una individualización de fachadas dentro del conjunto de la Plaza.

Para animar el conjunto, y teniendo en cuenta la conveniencia de dar paso al tráfico rodado de la calle de la Ventosa, establecemos en los cuatro edificios extremos sendos arcos interrumpiendo el soportal bajo, arcos tratados con la misma orientación de composición que los proyectados en los retranqueos de la calle de Toledo; uno de dichos arcos da paso a la calzada de aquella calle y los tres restantes coinciden con los portales de los edificios.

En planta baja de la fachada de los torreones a la Plaza se disponen dinteles en lugar de arcos, para componer el conjunto, evitándose la diferencia de proporciones en que quedaría con respecto a los restantes arcos de la Plaza. El resto de la fachada es como la que da a la Glorieta.

Los chapiteles van cubiertos de pizarra, y el resto de los edificios, con teja curva, obteniéndose una combinación de teja y pizarra castizamente española.

El soportal se dispone con un orden interpretado de forma moderna con pilastras de esquinas robadas, disposición de la que existe un precedente en la zona alta de la calle de Toledo, cerca de su encuentro con la Plaza Mayor.

Por la misma razón que las señaladas para la Glorieta de la Puerta de Toledo, los paramentos se proyectan de ladrillo y los soportales de piedra berroqueña, siendo el resto de los materiales como se expuso al tratar de la composición general.

Madrid, septiembre de 1947.—Los Arquitectos: *Luis Rodríguez Hernández, Federico García de Villar y Ricardo Anadón Frutos.*



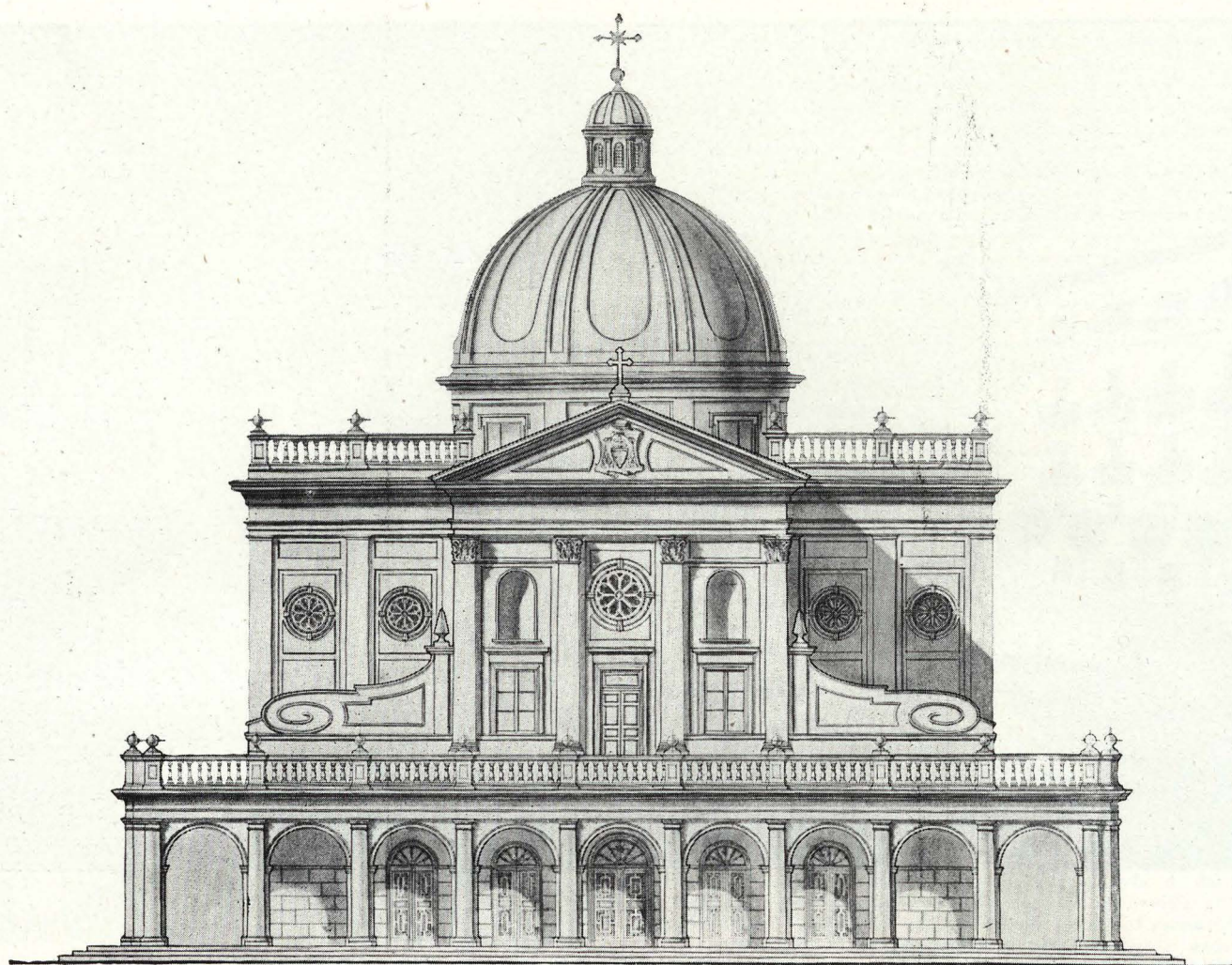
PROYECTO DE IGLESIA en la nueva urbanización de la Vega Baja de Toledo

Arquitectos: ARISTIDES FERNANDEZ VALLESPIN
ESTEBAN RIERA ESTRADA

La formación de un nuevo núcleo urbano en la Vega Baja de Toledo, iniciado con la construcción de tres bloques de viviendas, que fué acometido por la Dirección General de Regiones Devastadas, en su gran labor realizada en toda España, dió como resultado el desplazamiento de numerosas familias, que dejando las oscuras y pintorescas callejas de la ciudad, fueron a acogerse a un medio más salubre, desde el cual se divisa el bellissimo panorama de Toledo encaramado en sus colinas.

Los planos que acompañan a estas líneas fueron pro-

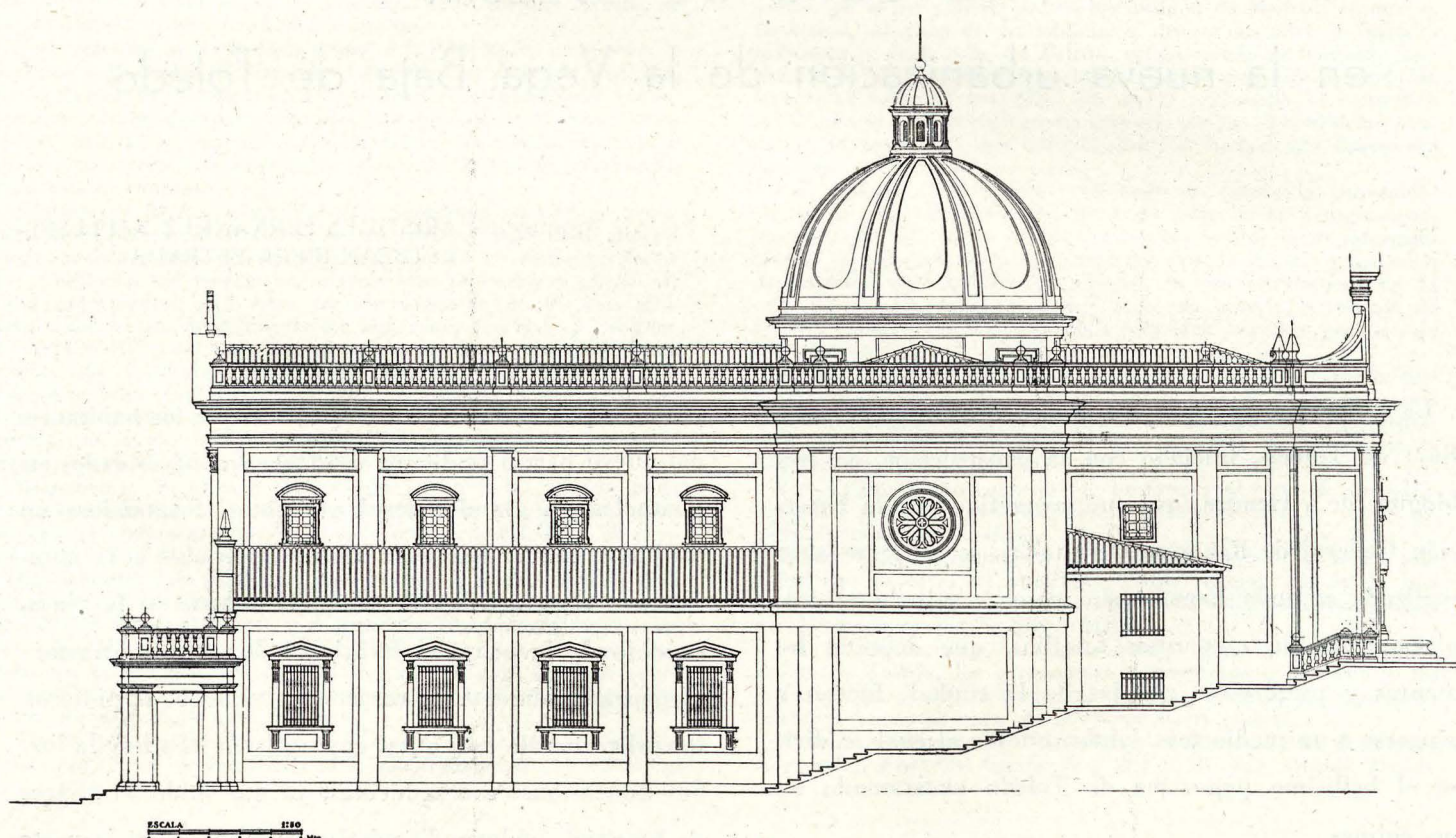
yectados pensando en la necesidad de que los habitantes del nuevo barrio pudieran satisfacer sus necesidades espirituales sin grandes desplazamientos, formándose un conjunto con la iglesia, edificios dedicados a la enseñanza y algunas oficinas públicas situadas en la plaza, cuyo fondo lo ocupaba la iglesia. Diversas circunstancias, principalmente de carácter económico, impidieron la realización de esta obra, cuyos planos ven hoy la luz. Sus dimensiones son reducidas, ya que mide 50 metros de longitud, incluyendo pórtico y ábside, y en la parte del crucero, 22 metros. Consta de tres naves, siendo



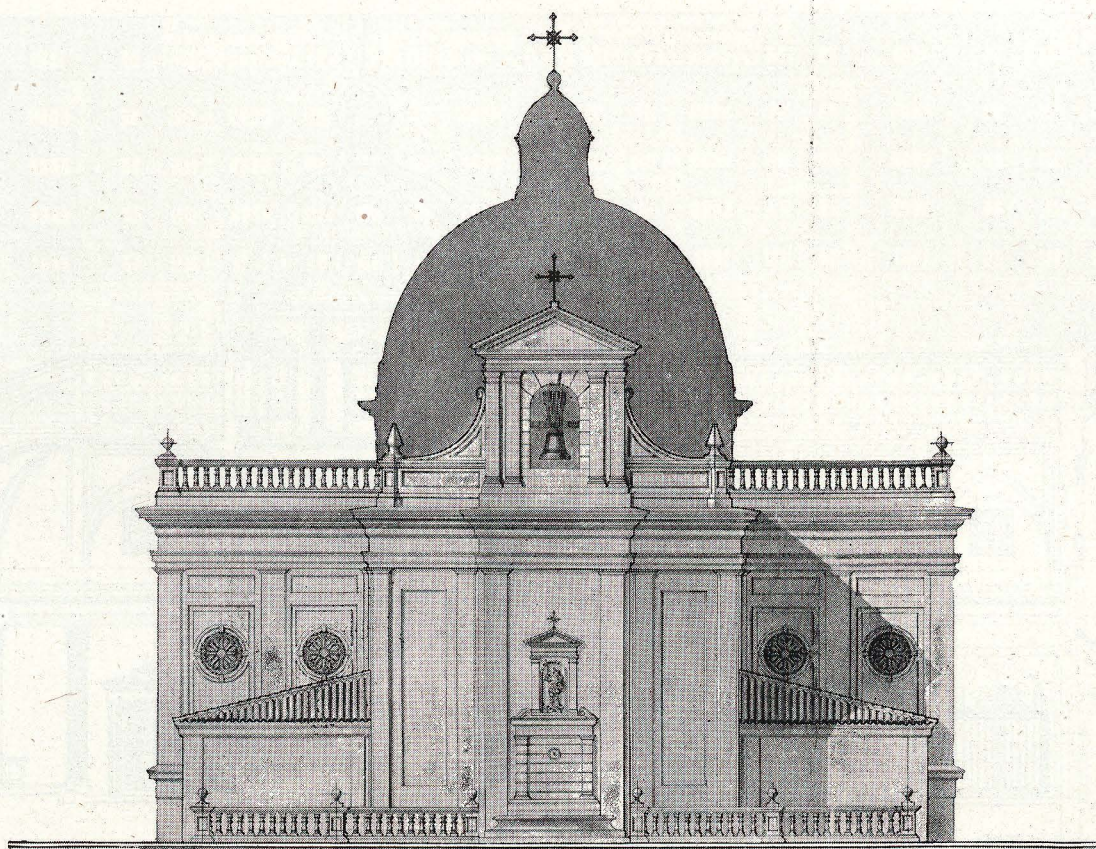
Alzado principal.

mayor la central, dividida en cuatro tramos, con crucero y cúpula. A ambos lados del ábside se sitúan la sacristía y el despacho parroquial. A la izquierda de la en-

trada está la pila bautismal, y a la derecha, la escalera para subir al coro, desde donde se pasa a la terraza situada encima del pórtico, y desde donde (con perfecta



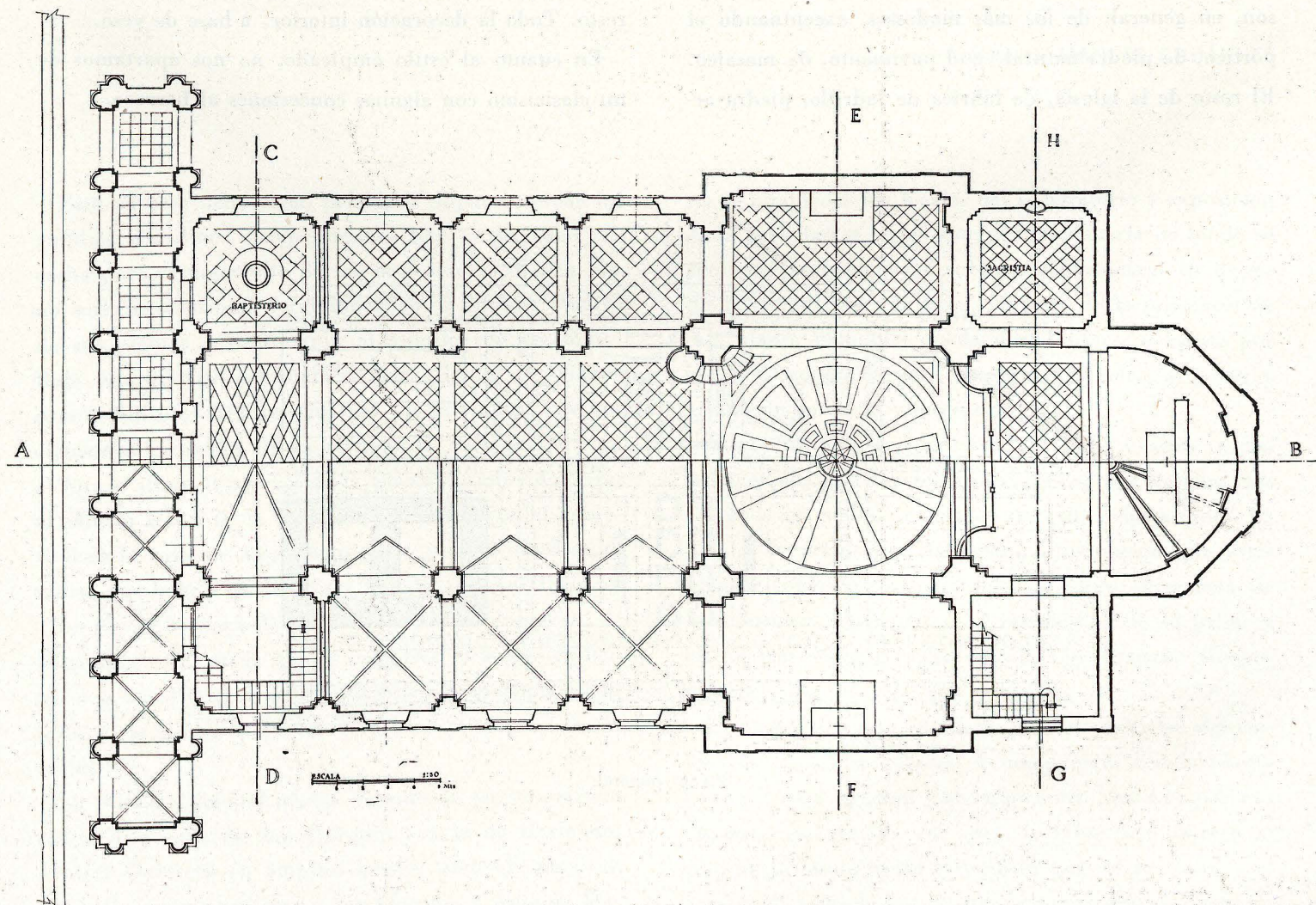
Alzado lateral.



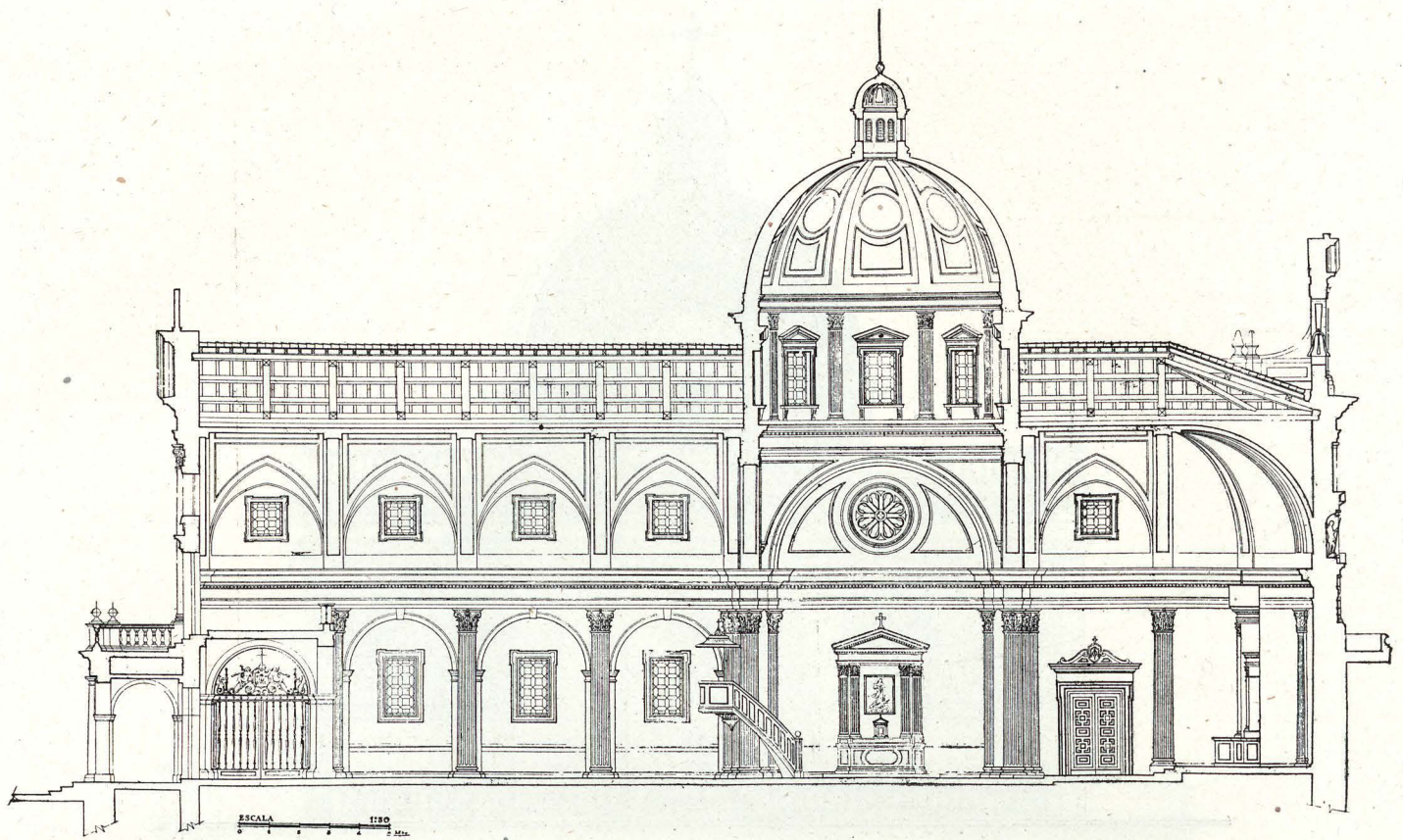
Alzado posterior.

visibilidad en las grandes solemnidades) las autoridades eclesiásticas podrán fácilmente dirigir la palabra al pueblo congregado en la plaza.

El desnivel del terreno obligó a situar escalinatas lateralmente, teniendo, en su parte posterior, una espadaña y una fuente con vistas a la carretera de Avila.



Planta.

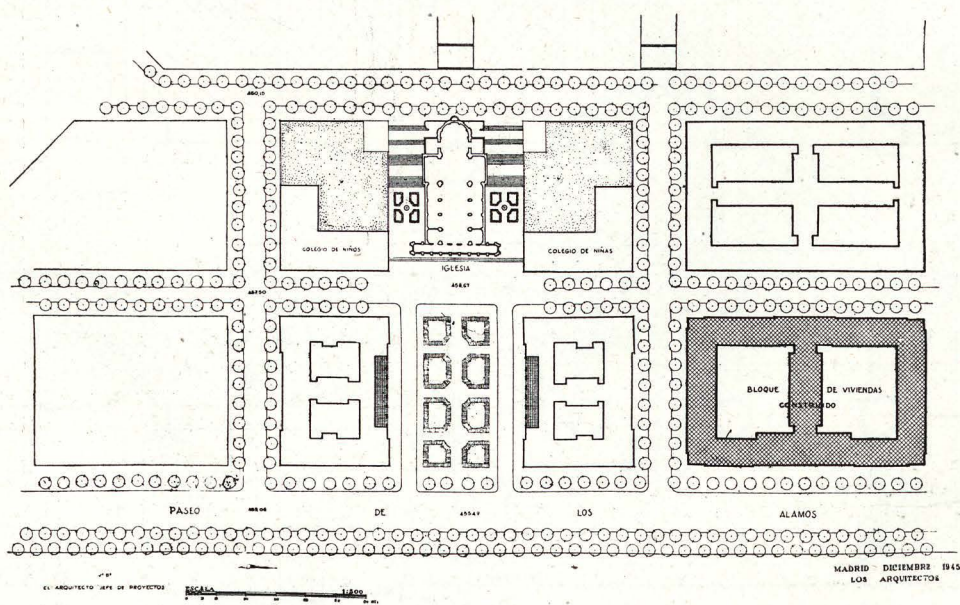


Sección longitudinal.

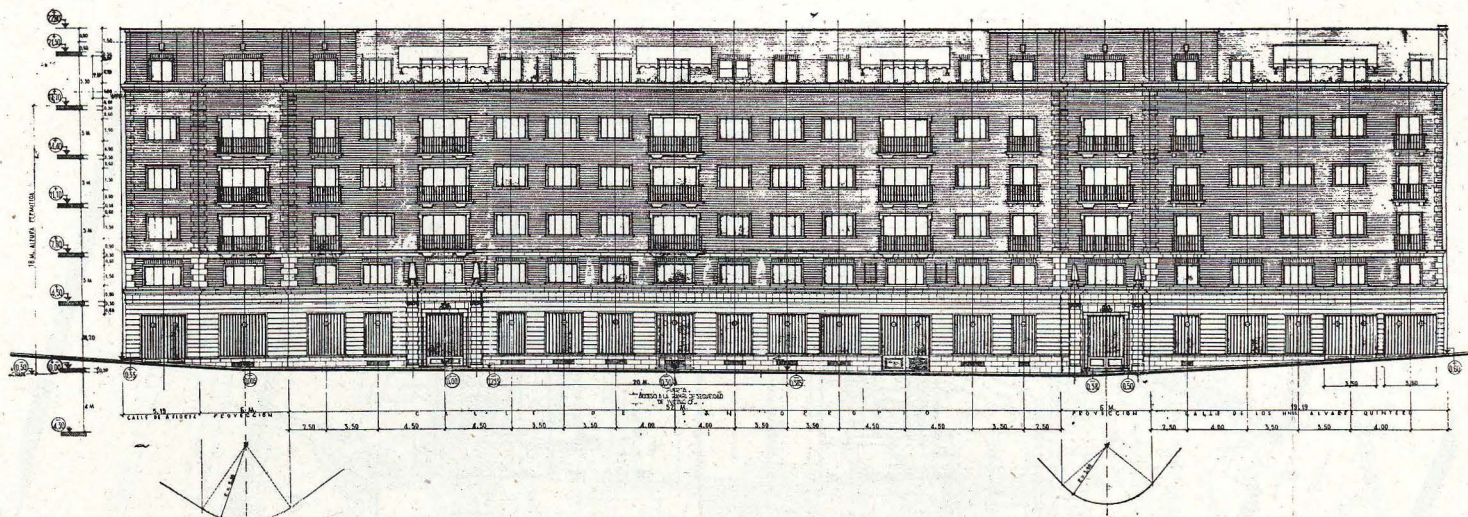
Los materiales con que fué proyectado este edificio son, en general, de los más modestos, exceptuando el pórtico, de piedra natural, y el pavimento, de mosaico. El resto de la iglesia, de fábrica de ladrillo, piedra ar-

tificial en cornisa y pilastras exteriores y revoco en el resto. Toda la decoración interior, a base de yeso.

En cuanto al estilo empleado, no nos apartamos de un clasicismo con algunas concesiones al barroco.



Planta general.



Fachada principal.

PROYECTO DE EDIFICIO para la Papelera Española, S. A.

Arquitecto: MANUEL CABANYES

Este edificio tiene como principal objeto el crear los amplios almacenes y dependencias que la Sociedad necesita para el desarrollo de sus actividades, si bien por no serle necesario la total superficie a edificar, cuatro de sus plantas se destinarán al alquiler de viviendas. Bajo este criterio se establece una planta de sótanos completamente diáfana, sin más obstrucciones que los elementos verticales de su estructura. Esta planta será el futuro almacén general de la Sociedad, uniéndolo con el edificio actual de la Sociedad y señalado con el número 8 de la calle de Mejía Lequerica, por un túnel o pasadizo que habría de atravesar la calle de San Opropio.

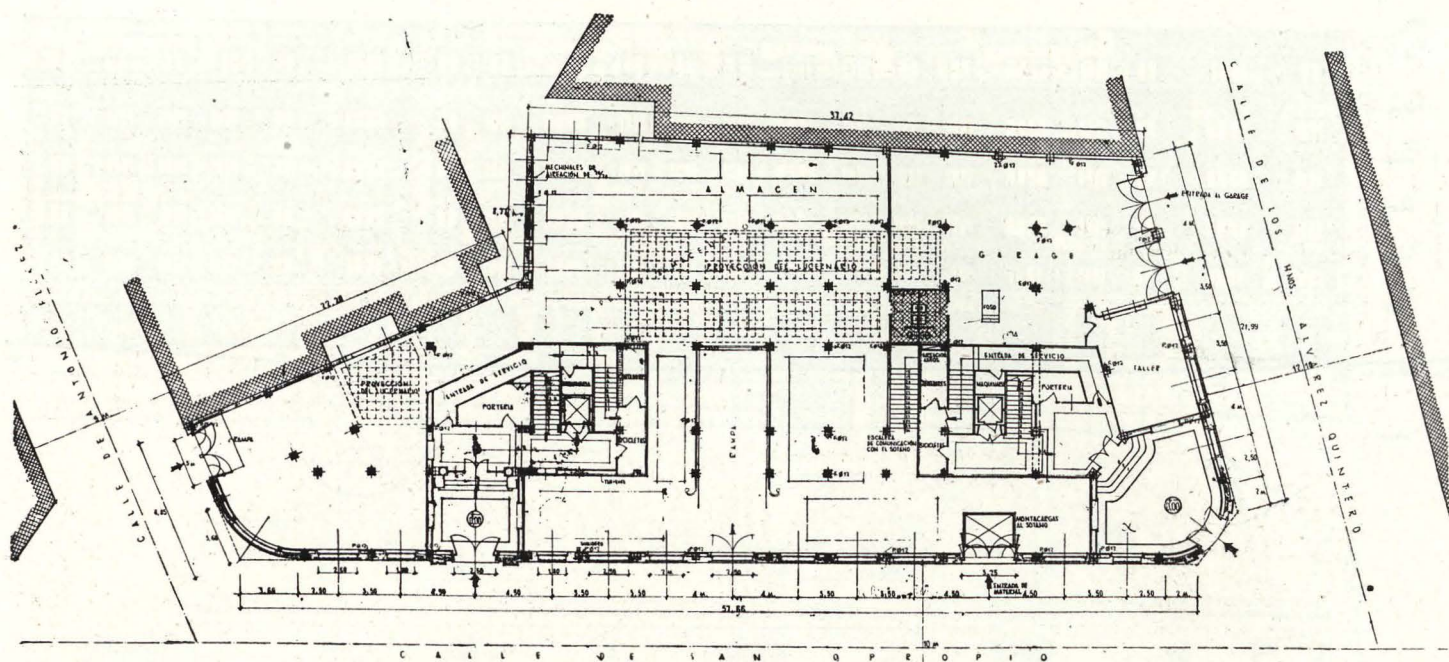
La planta baja queda sin distribución (a excepción de la zona central, en la que se establece el acceso principal a la finca) y servirá también de almacén complementario y de garaje para los vehículos propiedad de la entidad.

La planta principal queda distribuida en su primera crujía a la calle de San Opropio y a la de Hermanos Alvarez Quintero en amplios locales para oficinas; en el ángulo correspondiente a San Opropio y Antonio Flo-

res se establecen los locales del Laboratorio y exposición de la Sociedad, y en el testero o medianería de fondo se proyecta la vivienda del conserje a cuyo cargo ha de estar la vigilancia de la finca. El resto de la superficie de esta planta principal queda distribuido y ocupado por los aseos generales para empleados y jefes, archivos y huecos de escaleras y ascensores.

Y por último, las plantas 1.^a, 2.^a, 3.^a y ático se distribuyen en cuatro viviendas exteriores, una de ellas más reducida en cuanto al número de habitaciones útiles. La planta de ático lleva la misma distribución que estas plantas generales de piso, con la única diferencia de la reducción a que obliga el retranqueo de su primera crujía con arreglo a las vigentes Ordenanzas Municipales.

Los accesos a estas distintas plantas serán los siguientes: la planta de sótanos se comunicará con la planta baja por una escalera particular entre ambas y por dos montacargas, de los que uno de ellos tiene acceso al pasillo de unión entre el edificio que se proyecta y el actual. El resto de las plantas se comunican, a partir de



Planta baja.

la principal, por dos escaleras principales y dos de servicio, y enlazan en la planta baja con el amplio ingreso proyectado próximamente en el eje de la fachada a la calle de San Opropio. Estos accesos se complementan con los ascensores y montacargas instalados en cada una de las escaleras.

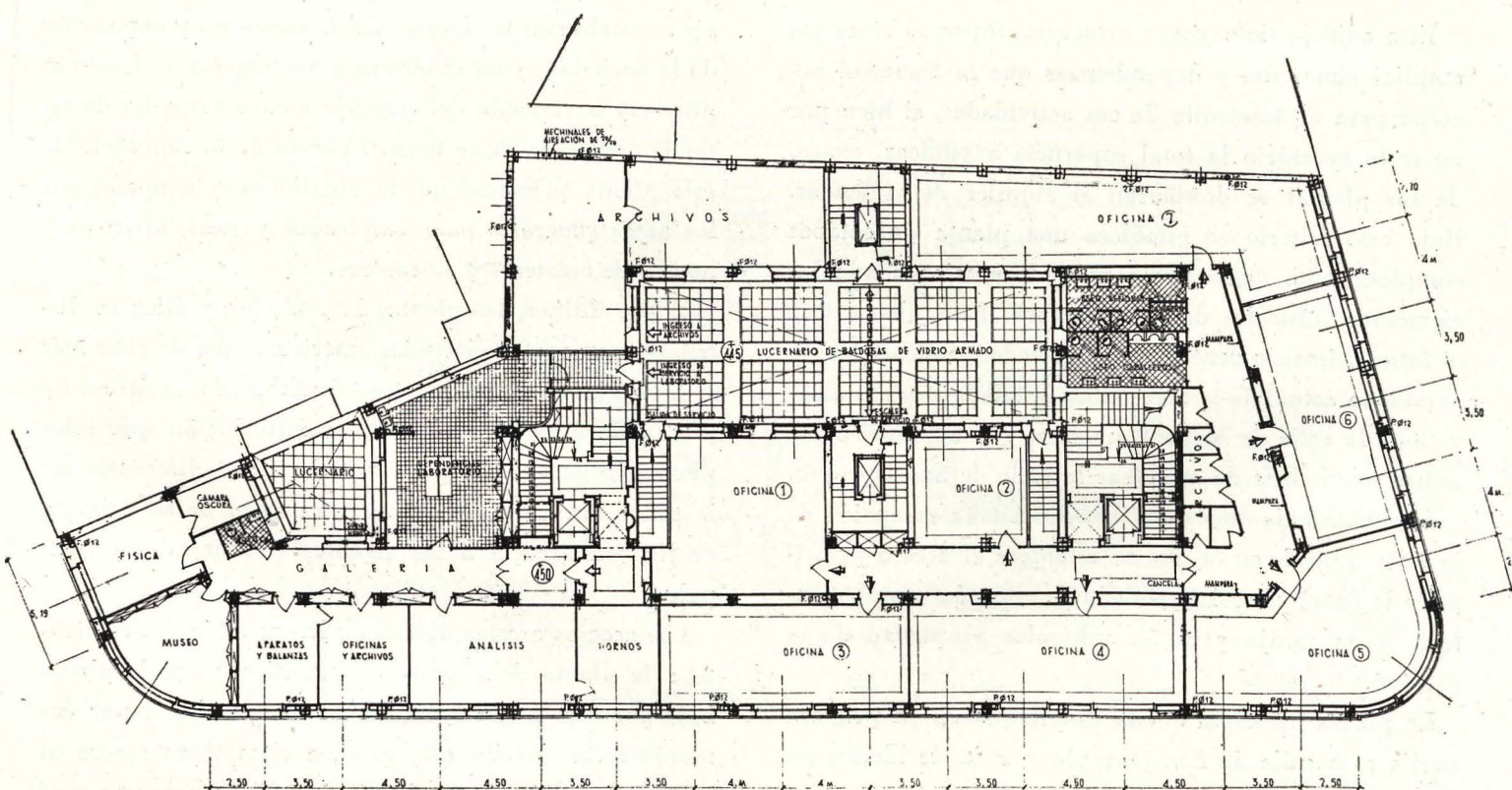
CONSTRUCCION

Estructura vertical y horizontal en lo que a jácenas se refiere, de hormigón armado, empleando el hierro con el tanto por ciento mínimo necesario.

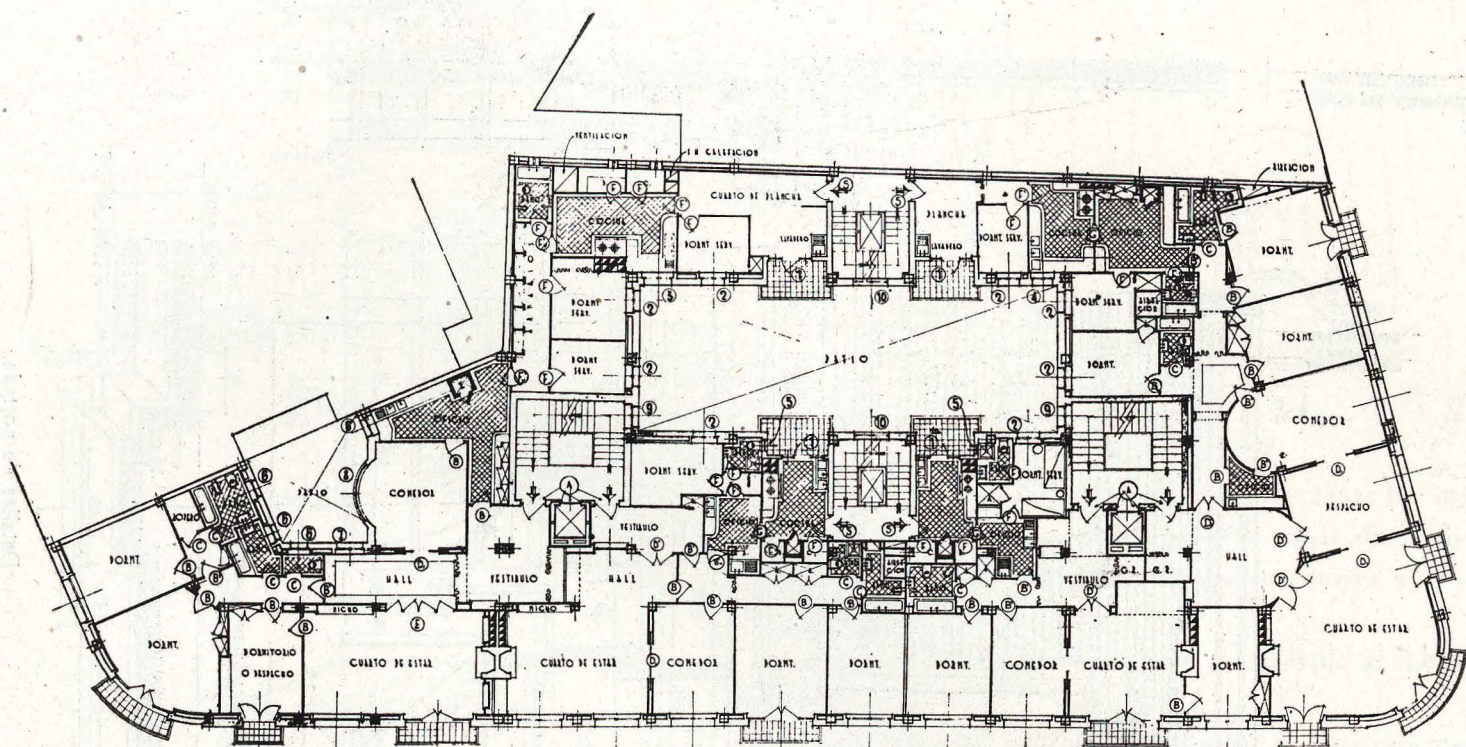
El forjado de piso, apoyado sobre las jácenas de hormigón ya indicadas, se ejecutará con algunos de los tipos autárticos autorizados. Los tímpanos de fachada y patios entre pilares, se construirán con fábrica de ladrillo hueco de 0,25 mts. de espesor y un tabique interior, dejando entre éste y aquélla un espacio de 5 a 7 cm. como cámara de aire, que, a su vez, sería aprovechada para la ocultación de tuberías de conducción.

La cubierta general del edificio estará constituida por terraza ejecutada por el procedimiento denominado «a la catalana».

La distribución interior se ejecutará con tabique cons-



Planta principal.



Planta de pisos.

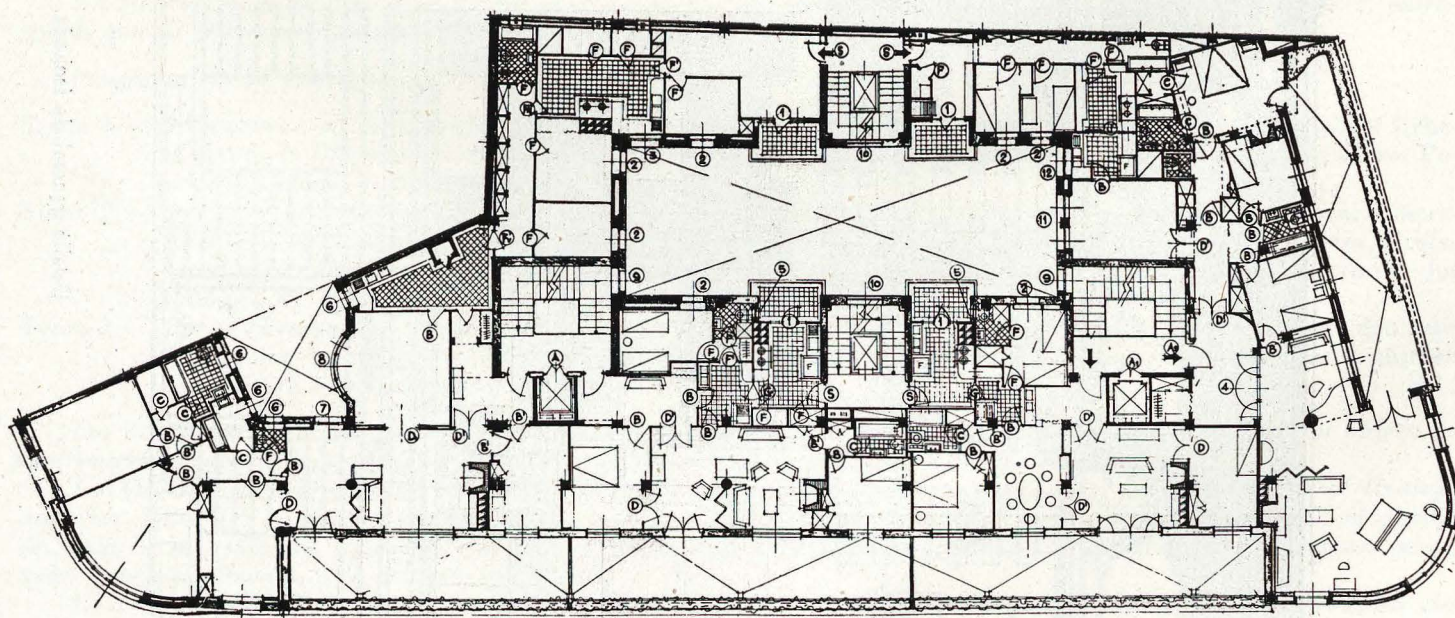
truído con ladrillo hueco sencillo, y con doble tabique la de aquellos salones o habitaciones en que llevan puertas de las denominadas de corredera.

Como solados y pavimentos se empleará mosaquete ranurado, de cemento comprimido, en la planta de sótano y baja, que corresponden a almacenes y garajes; entarimados de pino gallego en todas las habitaciones principales, pasillo, vestíbulos de las viviendas y locales destinados a oficinas y museo; de baldosín hidráulico, en distintos tipos, en cocinas, *offices*, aseos, baños y dormitorios de servicio; de mosaico Noya, de 4×4 , se pavimentará la zona correspondiente a Laboratorio.

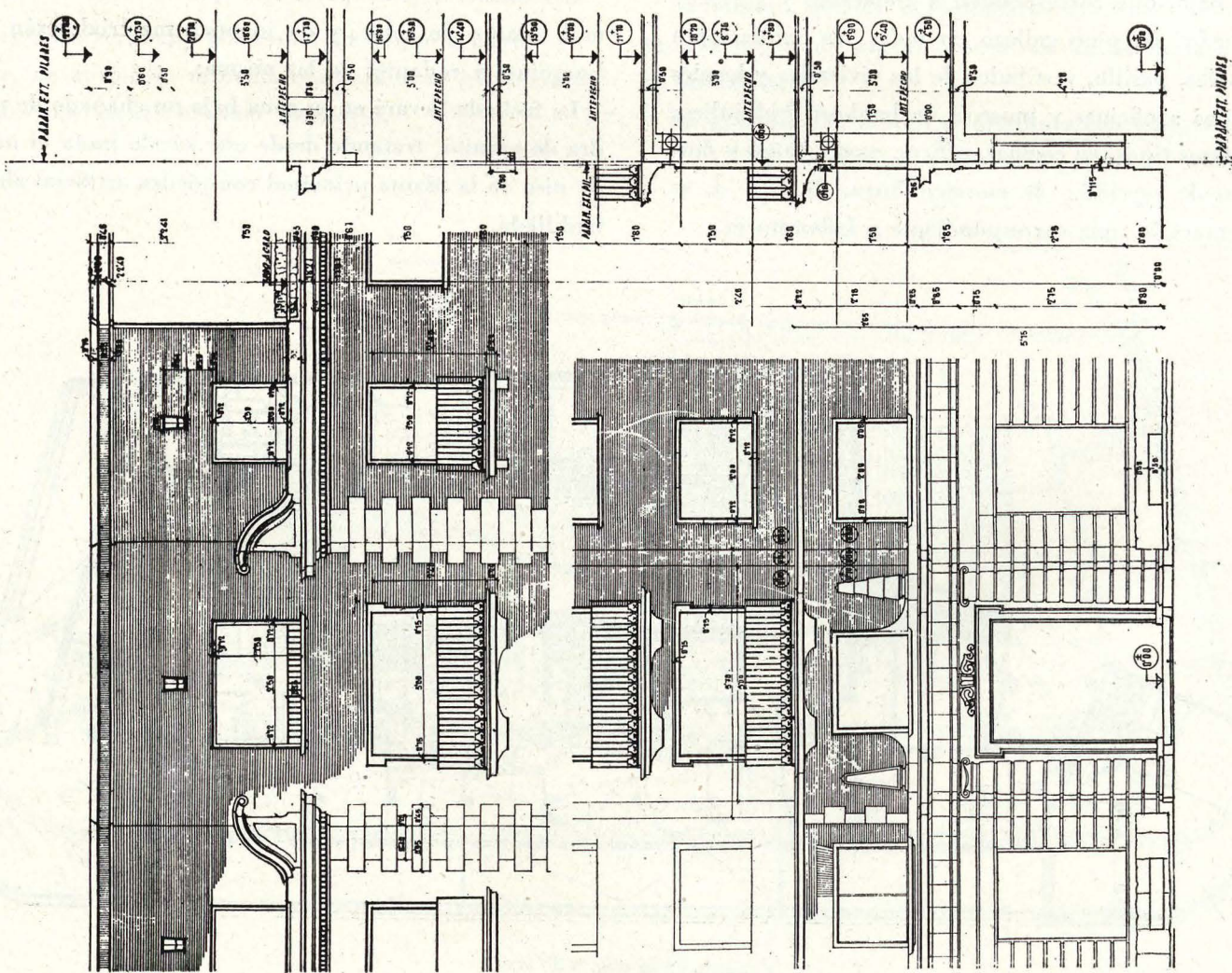
Sobre el patio central, y a nivel de piso de la planta entresuelo, se colocará un lucernacio de cristal armado para constituir la cubierta de esta zona en la parte que afecta al almacén, sirviendo a la vez de paso para llegar desde el exterior a la escalera interior.

Las escaleras principales irán peldañeadas con mármol, blanco de color, y de idéntico material serán los zanquines y rodapiés de las mismas.

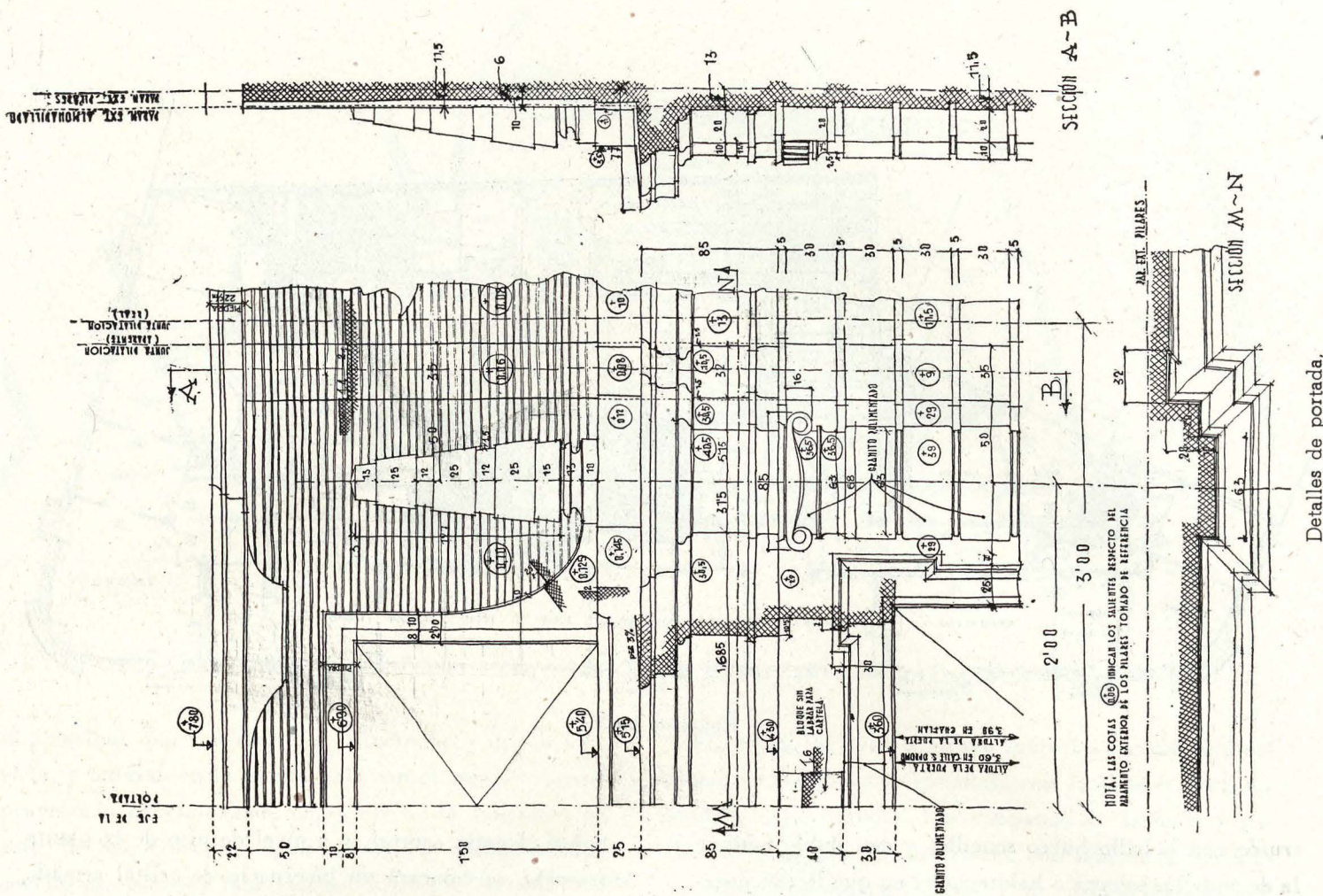
La fachada llevará en su zona baja un chapado de piedra de granito, tratando desde este zócalo hasta el nivel de piso de la planta principal con piedra artificial almodillada.



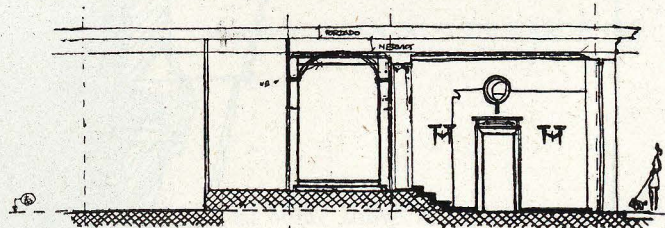
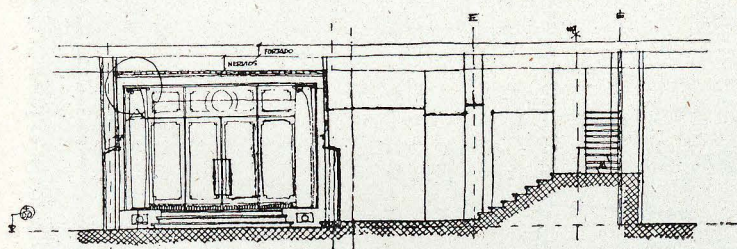
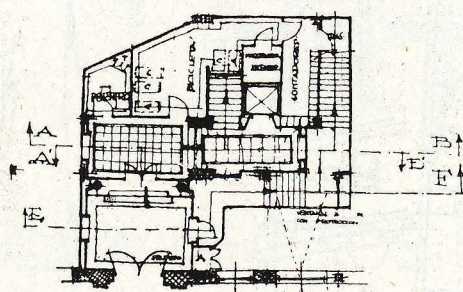
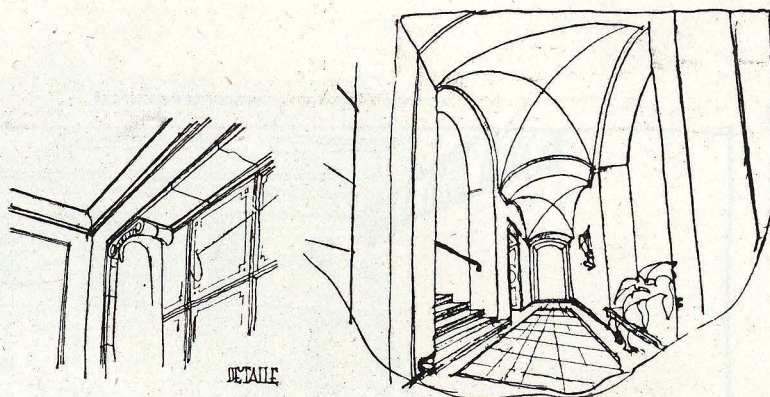
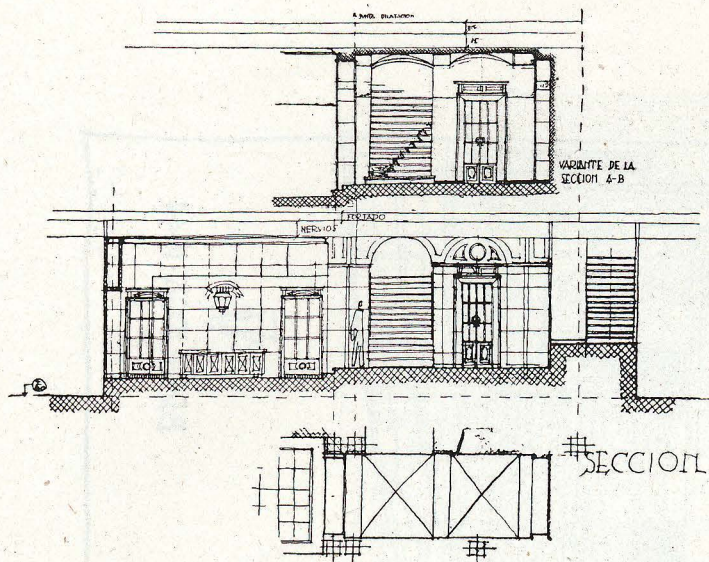
Variante en la planta de áticos.



Detalle general de fachada.



Detalles de portada.



Detalles del portal.

ASAMBLEA NACIONAL DE ARQUITECTOS

En Madrid, y en los días 18 al 21 del próximo mayo, se celebrará una Asamblea Nacional de Arquitectura, patrocinada por la Dirección General de Arquitectura y el Consejo Superior de Colegios de Arquitectos.

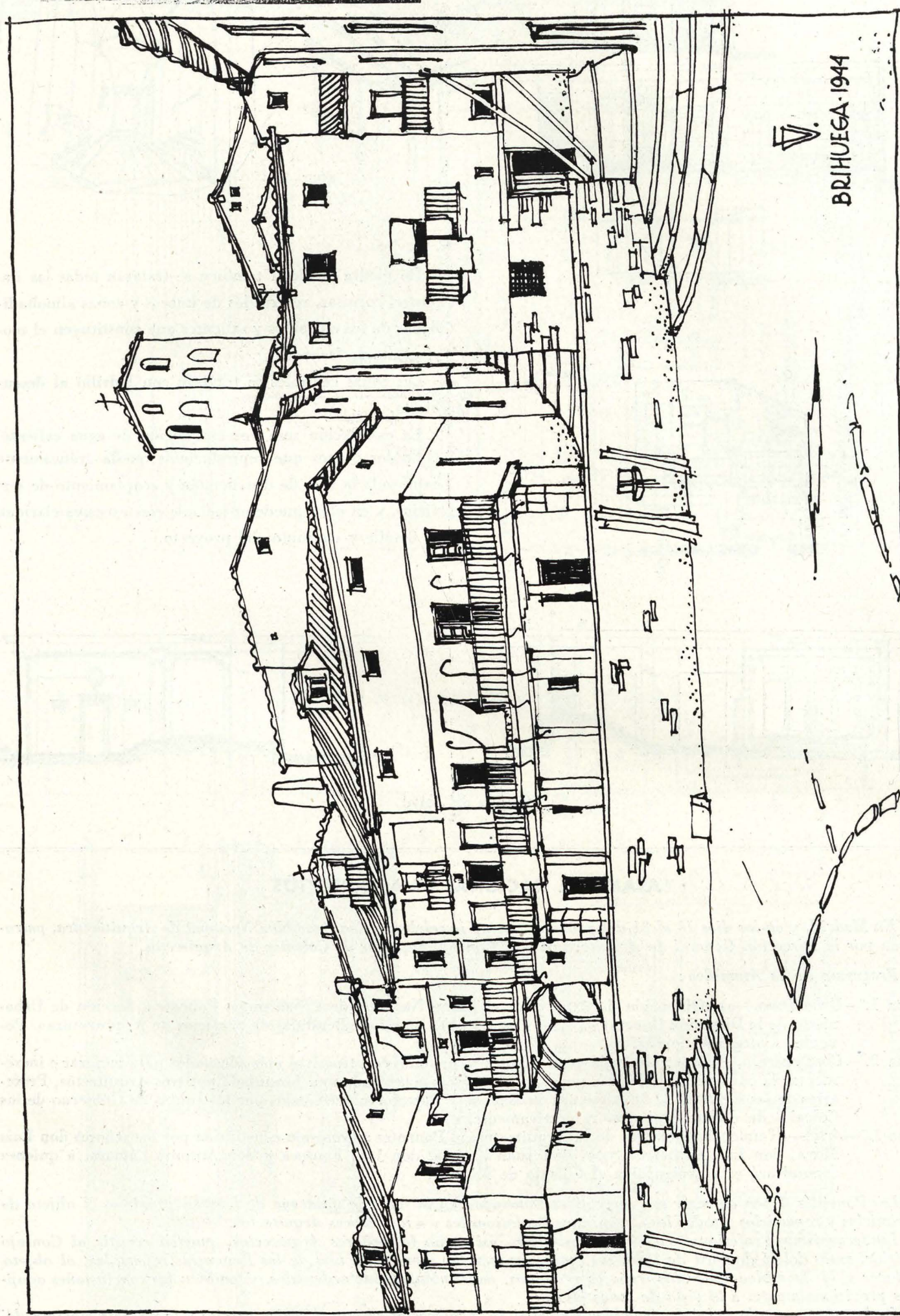
Programa de la Asamblea:

- Tema 1.º—**Urbanismo.**—a) «Obtención de datos para el Plano Nacional de Urbanismo». Ponente: Sección de Urbanismo de la Dirección General de Arquitectura. b) «Zonas desatendidas de Servicios de Arquitectura». Ponente: Colegio de Sevilla.
- Tema 2.º—**Construcción.**—«Materiales más convenientes y métodos constructivos más adecuados para mejorar e incrementar la edificación de la casa popular». Dos ponencias, cada una formulada por tres Arquitectos, Profesores de las Escuelas de Arquitectura de Madrid y Barcelona, designados por las Juntas de Gobierno de los Colegios de dichas capitales, respectivamente.
- Tema 3.º—**Arte.**—«Tendencias actuales de la Arquitectura». Ponentes: Comisión constituida por los señores don Luis Moya, don Luis Gutiérrez Soto, don Juan Zavala, don José Fonseca y don Antonio Cámara, a quienes comunicará esta designación el Colegio de Madrid.

Los Ponentes deben entregar sus respectivas Ponencias en la segunda quincena de febrero próximo, al objeto de imprimirlas y repartirlas a todos los Organismos Profesionales y a los señores Arquitectos.

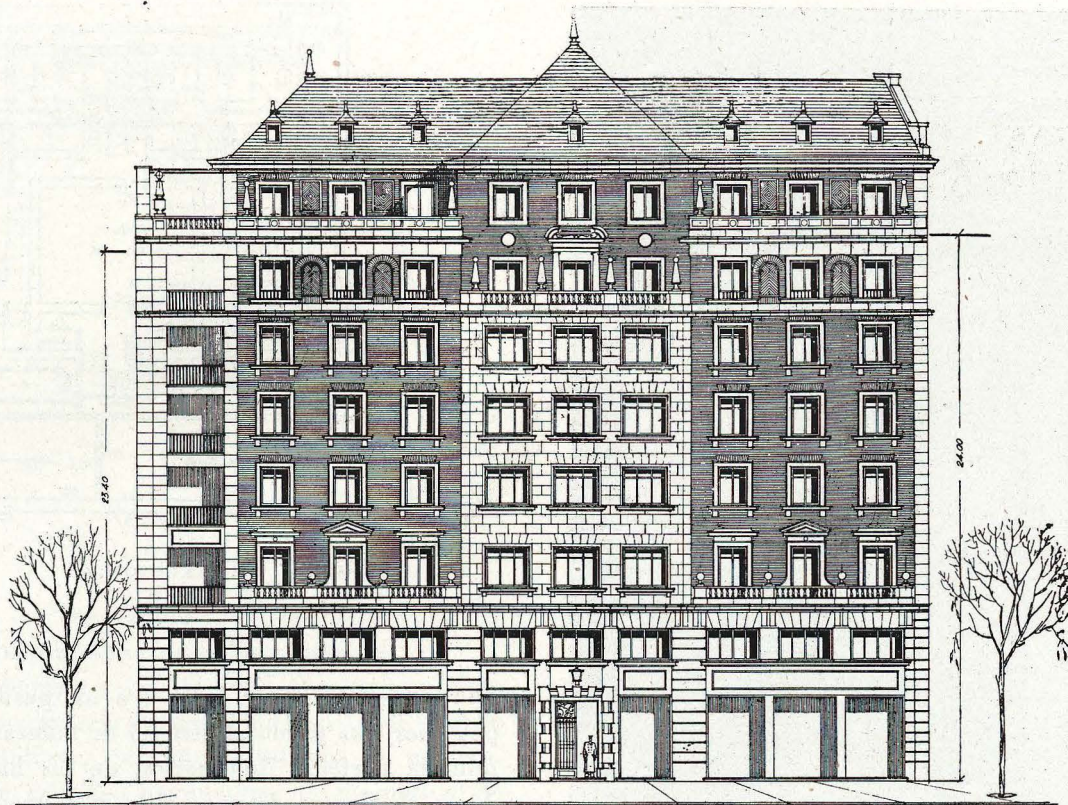
Los Organismos Profesionales oficiales o colegiales, así como los señores Arquitectos, pueden remitir al Consejo Superior, antes del 15 de abril de 1948, sus opiniones escritas sobre cada una de las Ponencias repartidas, al objeto de llevar a la Asamblea todos los trabajos recibidos, convenientemente ordenados, y también las conclusiones adoptadas provisionalmente, a la vista de todos ellos.

Es de esperar que la próxima Asamblea Nacional de Arquitectos revista el realce preciso y la eficacia máxima deseada en bien de la Patria en general y de la Arquitectura nacional en particular.



V.
BRIHUEGA 1944

Brihuega.—Dibujo del arquitecto Gorzalo de Cárdenas.



CASA DE PISOS EN LA MONCLOA (MADRID)

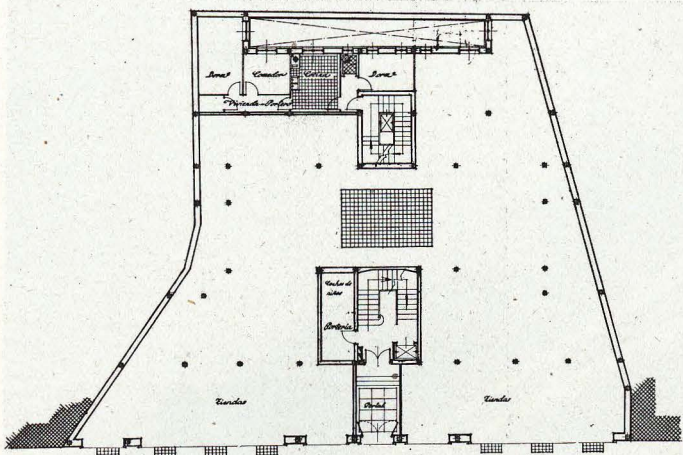


Arquitecto: GONZALO DE CARDENAS.

El solar sobre el que se ha edificado esta casa es el resultante de unir los solares de dos fincas colindantes que fueron destruidas por acción de guerra, y al que el Exce-lentísimo Ayuntamiento de Madrid señaló una nueva alineación de acuerdo con la ordenación dada a la plaza. Quedó así un solar irregular, en el que se ha construido un edificio destinado a viviendas, disponiéndose dos viviendas por planta.

La planta baja se destina a locales comerciales, y la entresuelo, a oficinas de la entidad propietaria del inmueble.

Llevadas las irregularidades del solar a los patios laterales y a una solana en el extremo Norte de la fachada, queda una distribución sencilla, procurando agrupar las habitaciones de recibir, de vida íntima y de servicio. La gran longitud de la fachada permite llevar a ella cuatro habitaciones por vivienda, entre ellas los dormitorios principales. Los patios laterales dan luz tan



Planta baja

lana, salvo en las dos primeras crujeas, en que se ha cubierto con pizarra sobre armadura metálica.

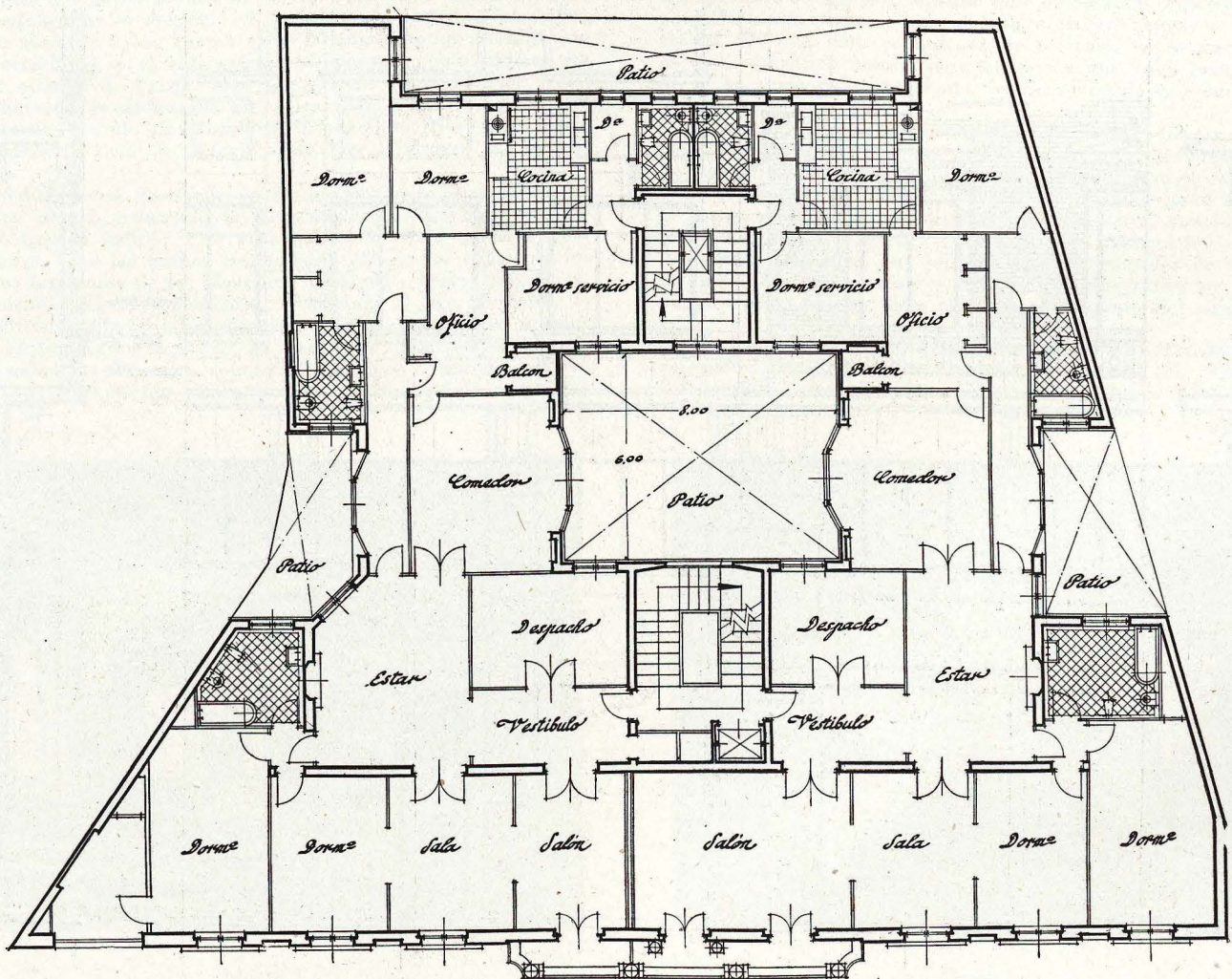
Los demás elementos son los corrientes en esta clase de edificios: carpintería exterior, incluso la de patios, de perfiles metálicos; carpintería interior de madera, entarimados de castaño, pavimentos de mármol y de Nolla e instalaciones esmeradas de saneamiento, calefacción, electricidad, teléfonos y cámaras frigoríficas.

La fachada se compuso de un modo sencillo, sin otra pretensión que obtener un conjunto agradable y armónico, y por ello se ha creído conveniente hacer la cubierta de pizarra.

La claridad de los planos y fotografías evita toda descripción superflua.



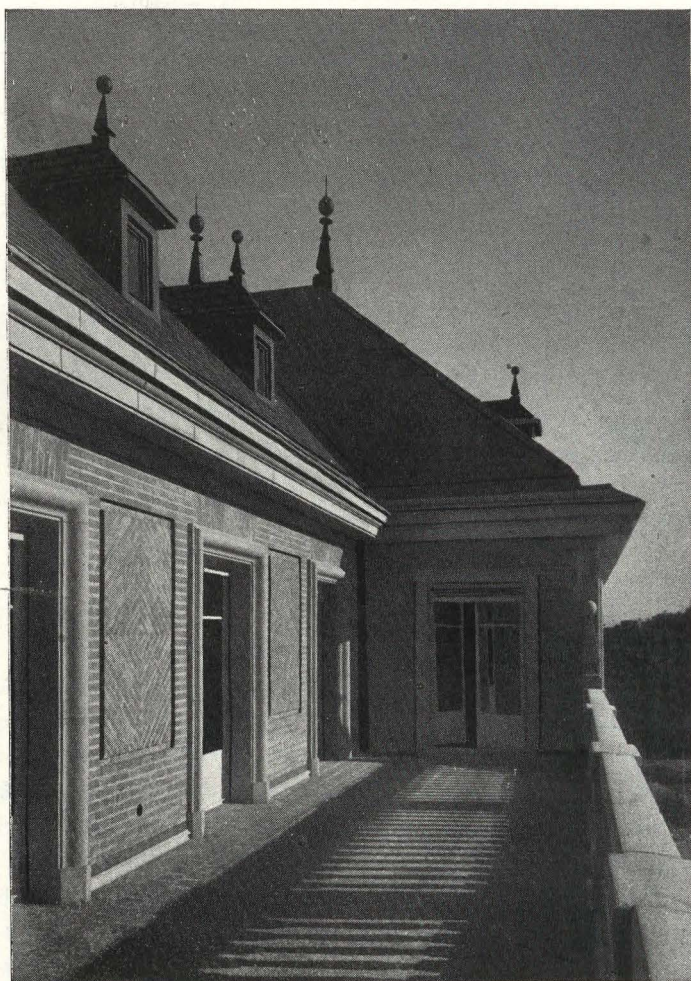
Interior del portal.



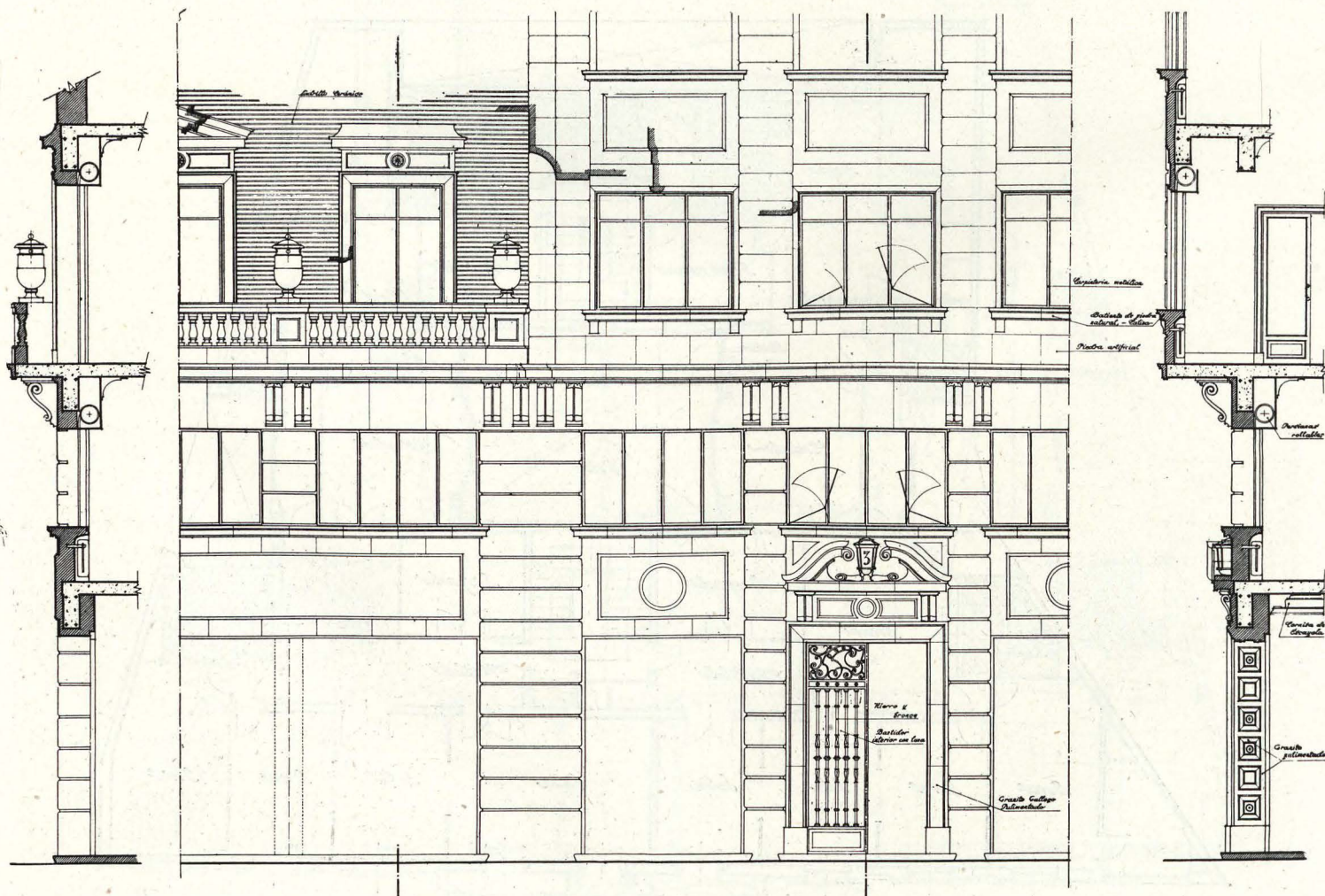
Planta 5ª



Patio interior.—Carpintería metálica blanca con el cerco verde.



Detalle de terraza.—Paramento de ladrillo de mesa, jambas de piedra artificial. Cubierta de pizarra.



Detalles de fachada

Casa de Ejercicios Espirituales en la calle de Zurbano, (Madrid)

Arquitecto: LUIS GARCIA DE LA RASILLA

25 de agosto de 1940. El Excmo. y Rvdo. Doctor D. Javier Lauzurica, inaugura la primera Casa Diocesana de Ejercicios, «Villa Santa Teresa», en San Sebastián. Pocos años después, 23 de mayo de 1947, fué inaugurada en Madrid la Casa Diocesana de Nuestra Señora de la Almudena, que bendijo el Excmo y reverendísimo Sr. Patriarca Obispo de Madrid-Alcalá.

En siete años escasos funcionaban cuatro Casas de Ejercicios Diocesanas. (Posteriormente a la de San Sebastián, y con anterioridad a la de Madrid se habían inaugurado la de Nuestra Señora de Begoña, en Bilbao, y la de Nuestra Señora de la Paz, en Vitoria.)

En siete años escasos conquistaba la capital de España el Instituto de Misioneras Evangélicas Diocesanas, fundado por don Rufino Aldabalde. Eran los días en que, todavía dividida en dos nuestra patria durante la última guerra, ésta absorbía la vida de muchos y las obras de Dios esperaban tiempos mejores. Pero San Sebastián está ya liberado; don Rufino, con optimismo sin igual, puesta toda su confianza en la provincia de Dios, descubrió de singular manera alicientes insospechados para sus futuras empresas. Almas de temple apostólico, dontadas por Dios de cualidades singulares, alguna de ellas señalada de un modo especial durante la contienda, le salían al paso por doquier dispuestas a trabajar sin medida.

Dios hablaba por ellas; pero el querer de Dios permanecía aún borroso. Don Rufino oró mucho, hizo penitencia, pidió oraciones. Comprendió que San Sebastián era el punto de partida de su Obra de Ejercicios. Recorrió la ciudad de punta a punta y, al fin, inauguró «Villa Santa Teresa».

Una Casa de Ejercicios parecía cosa sencilla; pero su organización y el debido funcionamiento de la misma inquietaban sobre manera al fundador. ¿A quién encargar el régimen de la Casa?

El Instituto de las Misioneras Evangélicas tiene su fisonomía propia. El retrato exterior de una misionera puede hacerse con sólo dos palabras: normalidad y sencillez. La misionera viste bien, con modestia, pero con elegancia; los hombres ven en las misioneras una joven normal de la vida, sin darse cuenta del sentido profundo de su sacrificio. A la misionera le anima el sacrificio que capacita a las almas; pero la misionera se sacrifica con toda normalidad, y su vida exterior es normal, como normal era la vida exterior de Cristo. Mas, si entramos en su interior, veremos que todo es divinizado por ellas. Así, a los siete años de fundarse el Instituto de Misioneras Evangélicas Diocesanas, pudo inaugurarse la Casa de Madrid, que hoy ofrecemos a nuestros lectores.

Este edificio está enclavado en el corazón de la ciudad; consta de cinco plantas, contando la de semisótano. Casi bajo sus cimientos pasa el metro; a su vera suenan los tranvías de la calle de Génova; por las noches llegan hasta ella la luz rojiza de los anuncios luminosos de los cines más próximos; cerca, muy cerca, a la mano, está el espectáculo, la oficina, el bar, la calle, la vida agitada y superficial de la gran ciudad; pero en su interior llegan continuamente a Cristo, en unas y en otras tandas de ejercicios, todos aquellos que, comprendiendo que el mundo está enfermo, más enfermo que nunca, y que por ello Nuestro Señor está

dispuesto a obrar cada vez más milagros, se entregan a su misericordia para hacerse conscientes de su vida. La Casa de Ejercicios, de Zurbano núm. 8, es, como sus hermanas, un regenerador de las conciencias; pero en su exterior y en su interior es como el Instituto que lo rige: eminentemente normal. Su fachada es como la de una casa cualquiera, su decorado interior es el que corresponde a un hogar agradable.

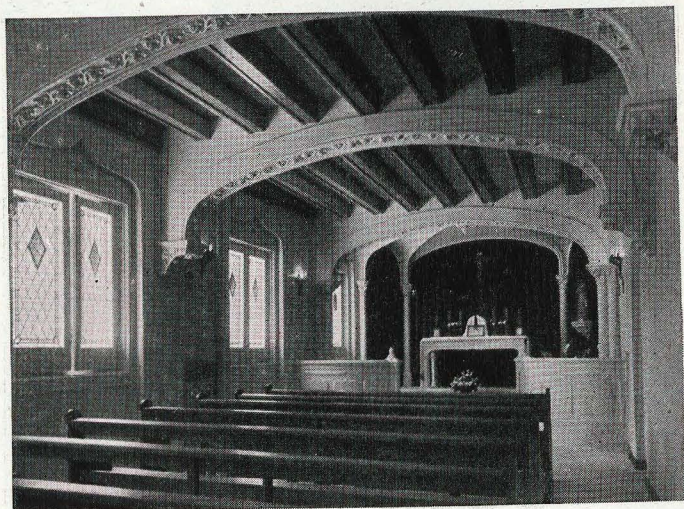
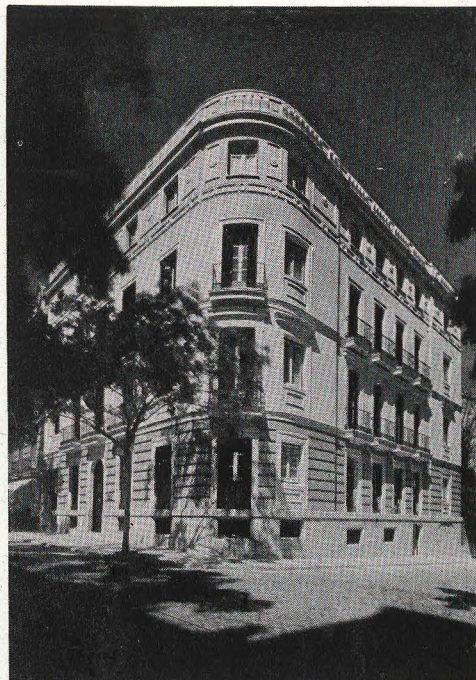
Con su característica normalidad, las misioneras no han escatimado valor alguno en la decoración, a fin de dar a la obra que estamos describiendo la fisonomía característica de todas las que ellas rigen.

Con un gusto verdaderamente extraordinario y nada corriente, han sido las mejores colaboradoras del arquitecto. La casa destaralada, vieja y anticuada, ha quedado transformada en el más actual de los hogares, empleándose en su decoración el hierro, la madera, la piedra y hasta las pinturas murales y las vidrieras artísticas.

La obra arquitectónica, como todas las de reforma, ha tenido dos partes principales. Modificación de la estructura, trabajo fundamental en algunas zonas (la fachada de Orfila estaba retranqueada, había necesidad de sacarla a la línea de la calle, sustituyendo la antigua por pies derechos y jácenas de hormigón) y la variación de distribución general, modificando en su totalidad la tabiquería. Por último, aquella que pudiéramos equiparar a la obra de nueva planta y que se refiere exclusivamente a la decoración. En esta obra complicada de reforma, en la que además de la modificación natural de estructura a que antes hemos aludido se ha aumentado una planta, hemos invertido exactamente seis meses.

La casa tiene dos zonas completamente independientes: una de ellas, residencia del Instituto que la rige, y otra, destinada a Casa de Ejercicios, propiamente dicha. En esta última existe un pequeño departamento o vivienda privada del prelado, junto a la cual se han proyectado los dormitorios para directores, con sus correspondientes aseos. Cuarenta y siete son las habitaciones conseguidas para ejercitantes, que con dos capillas, comedor de ejercitantes, sala de actos, comedor y despacho de directores, etc., forman con las dependencias antes aludidas el conjunto del edificio descrito.

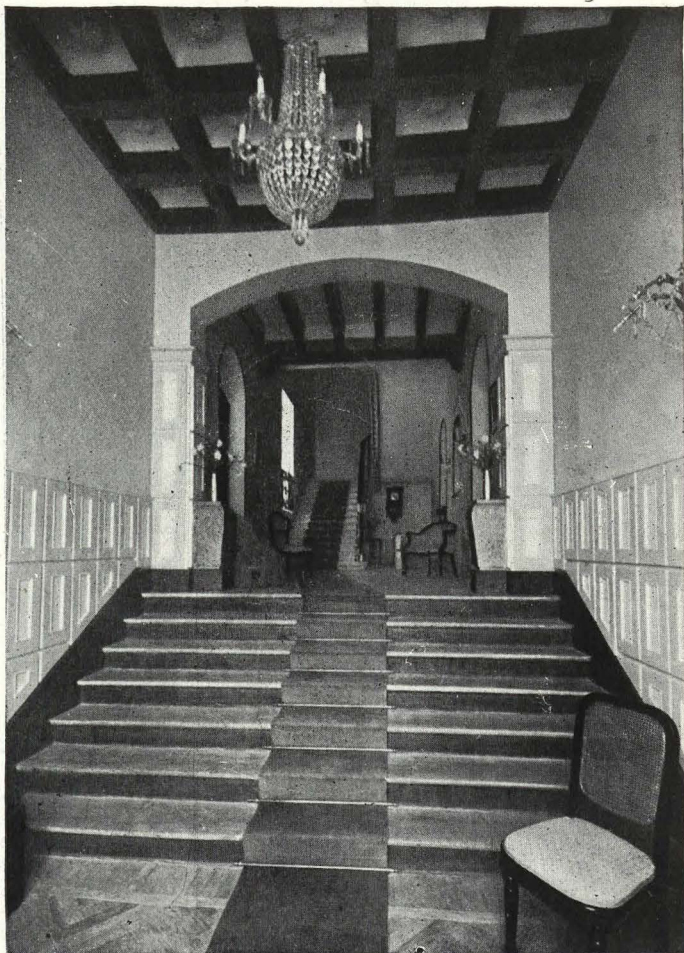
Don Rufino Aldabalde, siempre sacerdote, sólo sacerdote y todo sacerdote, tuvo, para llevar a cabo su empresa de Madrid, un colaborador extraordinario y único, Don Andrés de Soloaga y



Capilla



Comedor

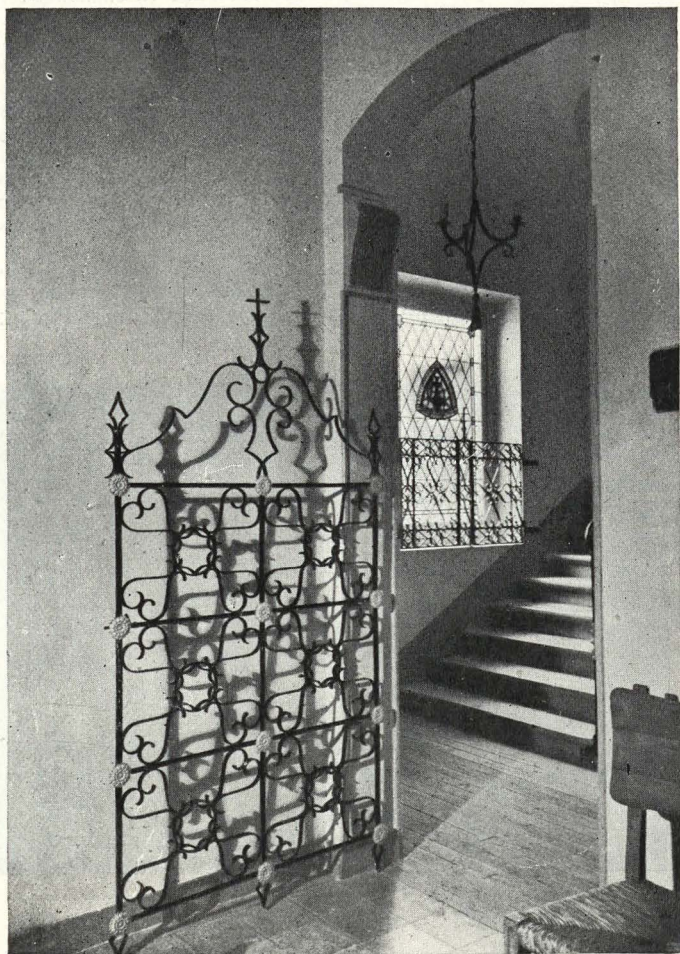


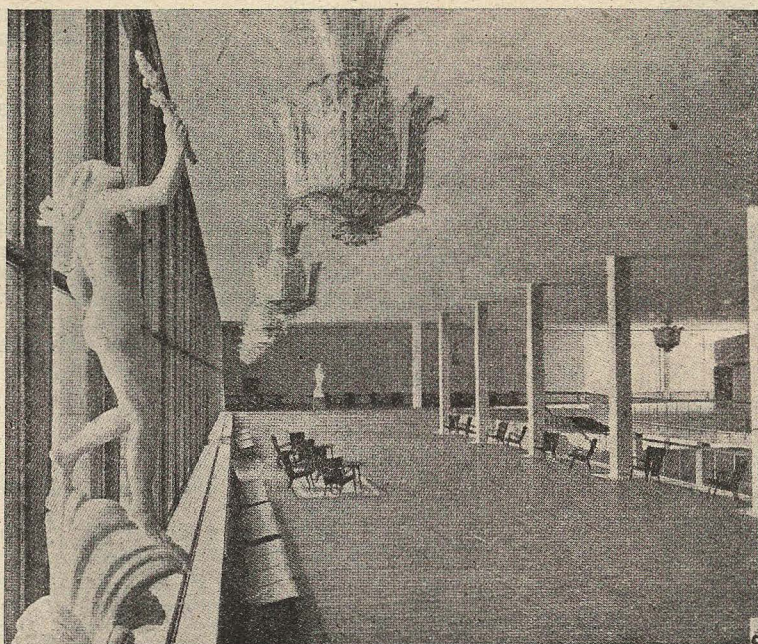
Asúa, director del Monte de Piedad y Caja de Ahorros, ayudó desde su cargo cuanto pudo, en el aspecto económico, a las misioneras para construir la Casa de Nuestra Señora de la Almudena. Pero para que en todo se llevase a efecto la idea de «impersonalización» que tan grabada tenía siempre don Rufino, poco tiempo después de inaugurada la Casa de Ejercicios de nuestra villa y corte, falleció Soloaga en Madrid, y este hombre, a quien hoy todos sus amigos consideran santo, por vivir con la convicción



de que la santidad es para todos los estados, no pudo ver por su penosa y larga enfermedad, terminada su obra.

La casa de Madrid está en marcha; en ella se han dado ya varias tandas de ejercicios y de ella han salido ya varias almas que, completamente regeneradas y conscientes de su vida, dan a través de la obra de Ejercicios Espirituales Parroquiales, gloria a Dios, que tan pródigamente bendice el Instituto de Misioneras Evangélicas Diocesanas.





Salón de espera del teatro de Malmö, composición arquitectónica sobria y de buen gusto

EL NUEVO TEATRO MUNICIPAL DE MALMÖ

Arquitectos: ERIG LALLERSTED, SIGURD LEWERENTZ Y DAVID HELLDEN

(Traducido del número 9, septiembre 1947, de la revista belga ("L'Ossature Métallique"))

DISPOSICIONES GENERALES

Malmö, la tercera ciudad de Suecia, tiene una población de 170.000 habitantes, y no solamente es una ciudad importante de tipo medio, sino también la sede del Gobierno de la provincia de Escania, que tiene la mayor densidad de población de Suecia. Por su puerto, frente a las costas de Dinamarca, es una de las principales puertas de entrada del país.

Esta ciudad tiene hoy el más moderno teatro de los países nórdicos, y hasta puede ser que de toda Europa. Se trata no solamente de un teatro, sino, además, de un conjunto de instalaciones que hacen del nuevo edificio un grupo arquitectónico importante.

No existe, en verdad, un conjunto de sala y de servicios destinados a conciertos y a representaciones teatrales tan completo como el nuevo teatro de Malmö, ni tan bien equipado. Sin duda, el Palacio de Bellas Artes de Bruselas, por la amplitud y diversidad de sus instalaciones; el Teatro Pigalle, de París, por su perfecta mecanización del escenario; algunos teatros recientes de Moscú; el Casino de Bexhill, en Inglaterra, por su concepción arquitectónica, etc., presentan, todos ellos en su dominio, realizaciones notables; pero el teatro de Malmö se les puede comparar ventajosamente.

Gracias a una suscripción hecha entre la población de la región, se ha podido financiar la construcción del nuevo teatro. Comenzado en 1941, después de un concurso entre arquitectos suecos, los trabajos han durado tres años y medio, dilación debida a las dificultades materiales de la guerra.

El nuevo teatro municipal es la obra de los arquitectos Erick Lallersted, Sigurd Lewerentz y David Hellden, quienes han sabido dar a su realización un sello de elegancia y de sobriedad incontestable, que armoniza perfectamente con el cuadro de verdura en que el edificio está colocado.

La construcción se compone del edificio principal, que comprende una gran sala-teatro y sus servicios directos, y de edificios anejos, con café-restaurant para 200 personas; un teatrillo para ensayos, una sala de ensayos para la orquesta, oficinas, etc.

LA GRAN SALA

La concepción de la gran sala de espectáculos de Malmö se inspira en las consideraciones siguientes: en la mayor parte de los teatros actuales (comprendiendo en

ellos muchos de los modernos) hay dos categorías de personas, separadas por la estructura suspendida de los balcones, sin contacto alguno entre ellas. Estas condiciones no son favorables a la creación de una atmósfera teatral ideal. Los arquitectos han estimado que el auditorio del teatro debía sentirse como en un salón. Este punto de vista ha tenido gran influencia sobre la parte arquitectónica. Inspirándose en los teatros antiguos, de Grecia y Roma, el teatro de Malmö tiene balcones poco profundos con pendientes fuertemente acentuadas, lo que permite a los espectadores que ocupan los balcones ver a los del patio de butacas, situándolos así dentro del ambiente general del teatro.

El edificio de la gran sala tiene también un vestíbulo, y un salón de descanso, ambos muy importantes, soportados por una estructura metálica de pilares ampliamente espaciados, que constituyen un conjunto rectangular de 48 metros de ancho y 36 metros de fondo; un gran pórtico cubierto da acceso por dos lados. El edificio no tiene sino una planta, sostenida en la fachada por delgados pilares distantes seis metros de eje a eje.

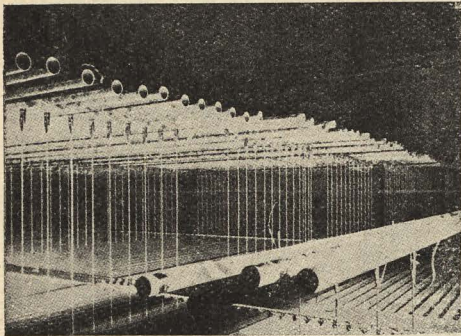
En el interior del salón de descanso, la entrada a la sala se marca por columnas metálicas en semicírculo, de seis en seis metros. La cubierta, situada encima de la primera planta, está soportada por vigas de alma llena y de alturas variables. La sala, propiamente dicha, tiene la forma de los teatros antiguos. A la planta baja, así como a los balcones, se llega mediante cuatro entradas, que permiten una circulación cómoda entre el salón de descanso y la sala.

La sala, naturalmente, no tiene ninguna columna interior, aunque en su lado más ancho alcanza una extensión de más de 40 metros. El techo se soporta por una serie de cimbras de gran altura, en entramado, piezas paralelas de 32 metros de extensión colocadas longitudinalmente.

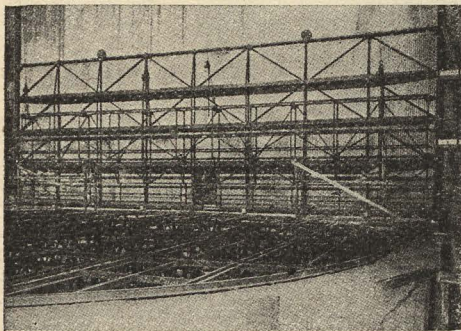
Detrás de la sala, el escenario, sus instalaciones mecánicas y los armarios para los decorados, constituyen un gran edificio transversal de 28 metros de ancho y cerca de 100 metros de largo, que comprende particularmente un gran disco giratorio de 20 metros de diámetro. Este edificio se soporta mediante pórticos. Una parte de él tiene tres plantas utilizables. La parte encima del escenario, libre en toda su altura, tiene luz mediante cristalerías apoyadas en dos formas "shed".

LOS TABIQUES MOVIBLES

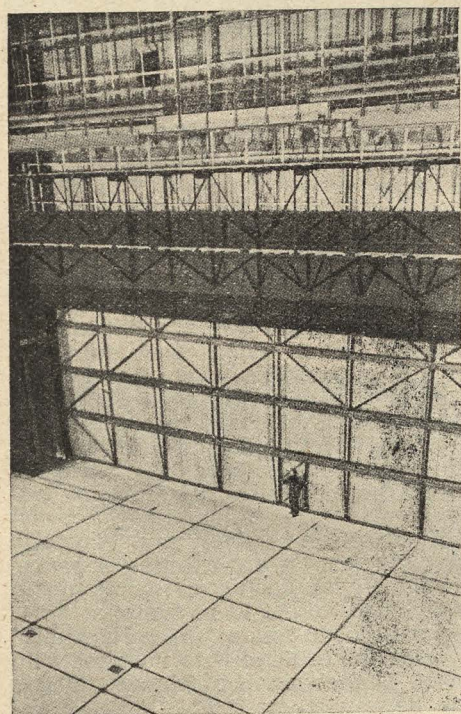
Una de las características esenciales de la sala de es-



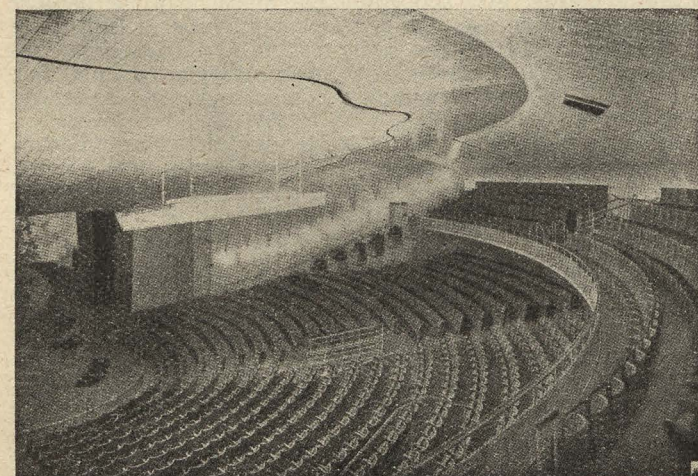
Tubos metálicos suspendidos del cielo raso y destinados a soportar los decorados. El largo total de los tubos alcanza a 1,5 kilómetros



Armazón metálica del disco del escenario giratorio, cuyo diámetro es de 20 metros



Telón metálico de 21,70 metros de ancho, y manto de Arlequín



Vista de la sala, con los carriles ondulados en el cielo raso, a los que se suspenden los tabiques móviles

pectáculos está constituida por un juego de tabiques desplazables, suspendidos en carriles colocados encima del cielo raso y cogidos a las cimbras longitudinales. Los carriles son rectilíneos u ondulados, de manera que permitan un trazado particular arquitectónico de las salas de capacidad reducida. Los paneles de los tabiques están normalmente almacenados en un local, acondicionado para ello en el lado derecho del escenario. Estos tabiques permiten disponer en pocos momentos de una sala para 400 plazas, limitada por dos tabiques laterales rectilíneos y un tabique de fondo, ondulado; esta sala no tiene sino un patio de butacas. Se forma una sala para 600 plazas, con patio de butacas solamente, aislando el balcón mediante un tabique que haga de fondo de la sala. Igualmente se puede formar una sala para 1.100 plazas, limitada lateralmente por dos tabiques móviles rectilíneos, y en este caso la sala tiene, además del patio de butacas, un balcón.

Obsérvese, por último, que el proscenio puede ocuparse en tiempo normal con butacas, y así se aumenta en 100 el número de espectadores. En estas condiciones la sala utilizada tiene en su plena capacidad 1.700 espectadores.

Esta disposición, muy original y que puede compararse a la adoptada por los arquitectos Beaudouin y Lods para la Casa del Pueblo, de Clichy, en Francia, ha permitido a los arquitectos evitar en todas las ocasiones el inconveniente psicológico, tan molesto para espectadores y actores, de una gran sala a medio ocupar. En una ciudad de importancia media como Malmö, esta solución tiene un interés particular.

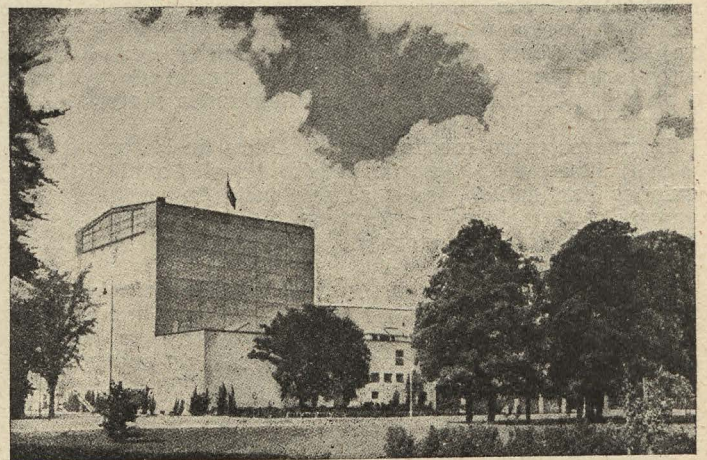
Para terminar esta descripción general de la gran sala, señalemos que a los arquitectos les ha preocupado dotarla de condiciones acústicas perfectas que satisfagan todas las exigencias de un teatro y de una sala de conciertos. Para obtener esto, el arquitecto señor Lewerentz realizó diferentes ensayos con modelos, y a tal fin se hizo un modelo grande de teatro, interiormente revestido con hojas de estaño. Entonces se utilizó la propiedad de difusión de la luz en el humo espeso; esta difusión se verifica de manera semejante a la del sonido. En estas condiciones se tomaron las medidas que condujeron al trazado definitivo de la sala.

La cubierta de los tres edificios de diversas alturas, que constituyen el vestíbulo de entrada y el salón de espera de la sala de espectáculos, y en fin el escenario, se realizó, para la primera, mediante una viga de alma llena; para la segunda, con una viga de celosía; para la tercera, con una viga tipo "Vierendeel". A las vigas de celosía que soportan el escenario se han suspendido, además de los carriles para el desplazamiento, los tabiques móviles, rectilíneos y ondulados; la bóveda, en forma especial de casco, que cubre la sala y le asegura sus cualidades acústicas.

DISTRIBUCION DEL ESCENARIO

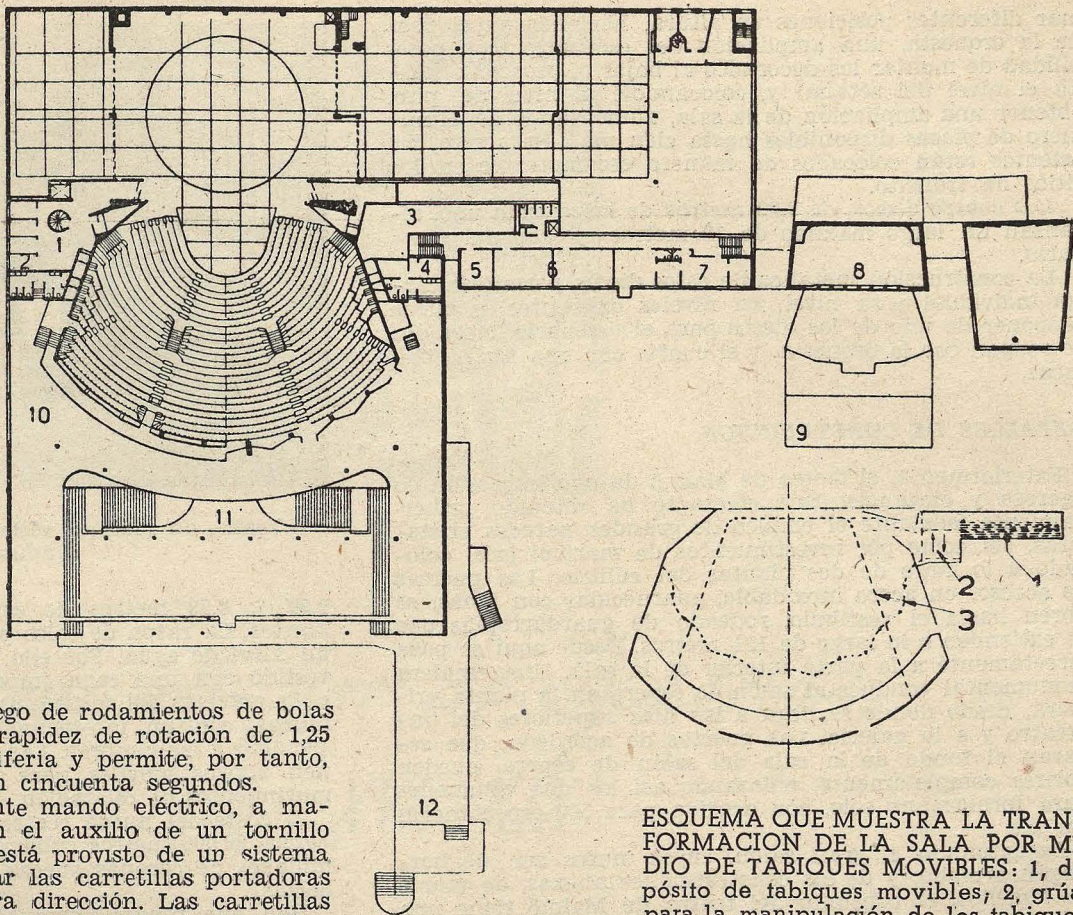
El escenario, el más moderno de Europa, ha sido construido por A. B. Göta-verken, de Gotemburgo, bajo la dirección del ingeniero especialista Bror Svenson.

El escenario giratorio permite que se preparen los decorados del cuadro siguiente durante la representación y cambiar de decorados en un momento, justo el tiempo que invierte el disco en dar media vuelta. Entre tanto, otros decorados se preparan en la parte lateral del escenario. El diámetro del escenario giratorio es de 19,60 metros, y reposa, por una parte, sobre ocho carretillas con rodamientos de bolas que se mueven sobre un carril circular,



Vista de conjunto de los edificios del teatro municipal de Malmö

PLANO AL NIVEL DE LOS BALCONES: 1 y 2, locales para el personal, 3, almacenes, 4, depósitos, 5 y 6, camarines de los artistas, 7, administración, 8, teatro pequeño, 9, cubierta del teatro pequeño, 10, balcones, 11, salón de espera, 12, terraza del restaurante



y, de otra parte, sobre un juego de rodamientos de bolas central. Puede alcanzar una rapidez de rotación de 1,25 metros por segundo en la periferia y permite, por tanto, hacer una vuelta completa en cincuenta segundos.

La rotación se hace mediante mando eléctrico, a mayor o menor velocidad y con el auxilio de un tornillo sin fin. El piso del escenario está provisto de un sistema de carriles que permite colocar las carretillas portadoras de los decorados en cualquiera dirección. Las carretillas miden 7,20 x 10,40 metros y descansan sobre doce rodillos. El escenario giratorio tiene dos sistemas de doce discos cada uno, que permiten una rotación de rueda alrededor de un eje vertical, y su desplazamiento lateral y además un desplazamiento de adelante a atrás.

Las partes laterales del escenario están equipadas con ocho sistemas suplementarios de discos giratorios, y forman, por ello, una verdadera estación de formación de carretillas para decorados.

El telón metálico pesa 7.300 kilogramos. Tiene un ancho de 21,70 metros y una altura de 7,75 metros. Mirando hacia la sala, es una chapa recubierta, con un contrachapado de madera del mismo aspecto que las paredes del escenario. El telón se desplaza verticalmente, accionado por máquinas instaladas en el sótano. El telón baja en caso de alarma, y ello aunque falte la electricidad. Antes de cada representación se comprueba su buen funcionamiento mediante una maniobra de ensayo. Puede levantarse ocho metros encima del piso del escenario.

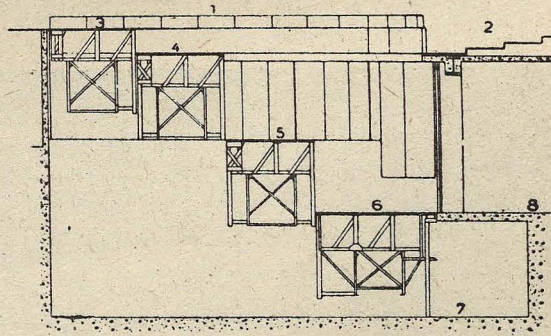
El manto de Arlequín está formado por una construcción metálica de 24 x 3 x 0,80 metros.

Los proyectores, que alcanzan hasta un peso de dos toneladas, se fijan al manto de Arlequín por medio de cinco cables. Las secciones laterales presentan dos elementos de correderas, uno delante de otro, y permiten reducir el ancho del escenario desde 21 a 8 metros.

El escenario propiamente dicho mide 24 metros de alto, 28 de ancho y 21 de profundidad. En el cielo raso está suspendido un sistema de 70 tubos de acero, longitudinalmente; seis tubos transversales, y un tubo llamado de panorama. Estos tubos tienen un largo total de 1.500 metros. Cada tubo, con su contrapeso, pesa entre 300 y 400 kilogramos, y puede soportar una carga de 350 kilogramos. Este sistema sirve para desplazar los bastidores. Todo ello se completa con un ascensor de 20 metros de largo por 0,50 de ancho.

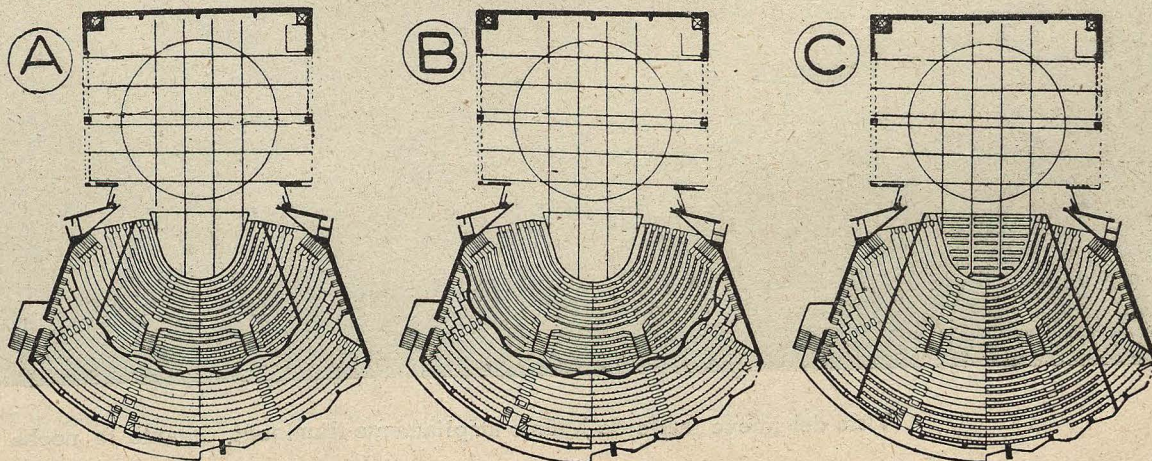
Otra innovación del teatro de Malmö ha sido la creación, delante del escenario, de un importante proscenio, compuesto de cuatro elementos paralelos que pueden manipularse independientemente y to-

ESQUEMA QUE MUESTRA LA TRANSFORMACION DE LA SALA POR MEDIO DE TABIQUES MOVIBLES: 1, depósito de tabiques móviles, 2, grúas para la manipulación de los tabiques, 3, carriles de suspensión de los tabiques móviles



DETALLE DE LAS POSICIONES QUE PUEDEN DARSE A LAS DIFERENTES SECCIONES DEL PROSCENIO: 1, proscenio con rampa, 2, sala, 3, 4, 5 y 6, diversas posiciones de las secciones móviles, 7, posición de prolongación del escenario, 8, posición de prolongación de la sala, 9, posición para foso de orquesta, 10, posición inferior para montaje de los decorados, 11, nivel de la maquinaria, 12, nivel de los almacenes

ESQUEMA QUE MUESTRA LAS POSIBILIDADES DE ARREGLO POR MEDIO DE TABIQUES MOVIBLES: A, sala para 400 personas, B, sala para 600 personas, C, sala para 1.100 personas



mar diferentes posiciones en altura, haciendo ya el foso de la orquesta, una ampliación del escenario (con posibilidad de montar los decorados al bajar el proscenio hasta el nivel del sótano) y, colocándole al nivel del piso, obtener una ampliación de la sala, aumentando así el número de plazas disponibles hasta cien más. Para esto, los asientos están colocados de manera escamoteable en los sitios de tránsito.

Los cuatro discos, de 2,20 metros de largo cada uno, alcanzan un largo máximo de 12 metros al lado del escenario.

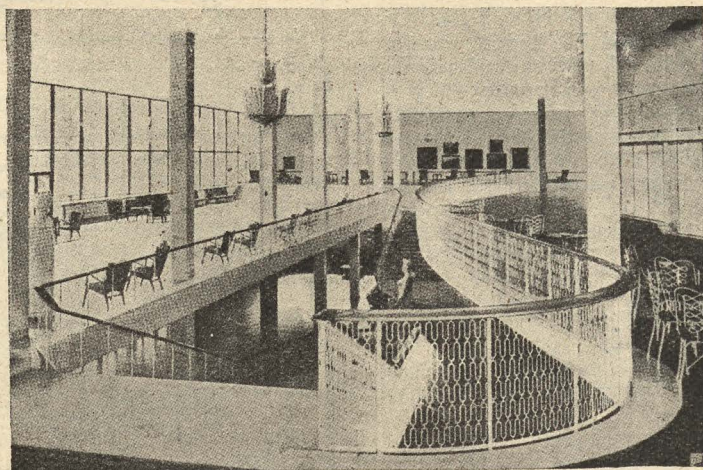
La construcción metálica de estos discos permite la carga individual a su nivel. En niveles diferentes se puede disponer de uno de los discos para el escenario, otros dos se ocupan con la orquesta, y el cuarto con una fila de butacas.

DETALLES DE CONSTRUCCION

Exteriormente, el teatro de Malmö da una impresión de ligereza y elegancia. Este efecto se ha obtenido principalmente mediante el empleo de grandes paredes cristaleras, así como por revestimientos de mármol gris, colocado a lo largo de dos plantas del edificio. Las puertas de acceso, en acero inoxidable, guarnecidas con lunas, se abren hacia el vestíbulo, rodeado de guardarropías que se extienden a lo largo de 121 metros. Desde aquí se pasa directamente a la parte interior de la sala. Una escalera monumental conduce al salón de espera en la planta primera, desde donde se llega a las filas superiores del anfiteatro y a la galería. Las puertas de acordeón, que separan el fondo de la sala del salón de espera, pueden abrirse completamente, enlazando así los dos volúmenes para formar uno solo, con acogida para 500 espectadores en pie.

Exceptuando el gran salón, cuyos muros son de hormigón armado, y de las construcciones anexas, de muros de ladrillos, el conjunto del teatro de Malmö tiene una estructura de soporte en acero. Los elementos verticales de esta estructura, y principalmente las columnas aisladas, están recubiertos de hormigón.

El proscenio está construido en una cuba situada al nivel 0,70. Esta cuba tiene paredes de hormigón de



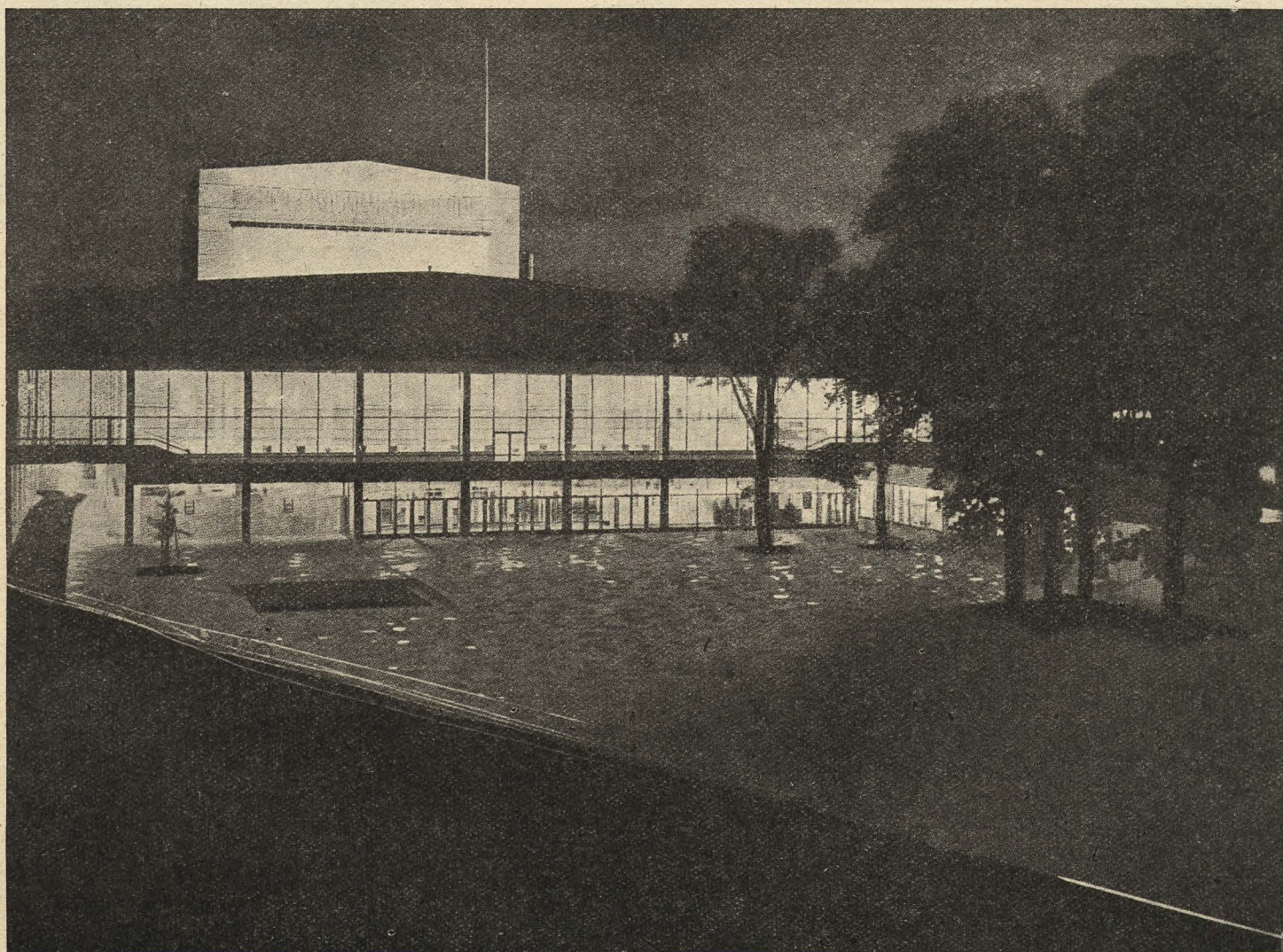
Teatro de Malmö: vista de la escalera principal que conduce al vestíbulo

1,50 x 2,50 metros de espesor, reforzadas por contrafuertes. La razón de tales precauciones es la presencia de un nivel de agua. Por ello, el fondo de la cuba está revestido con una capa impermeable.

La cubierta del edificio está mantenida por cimbras metálicas, con un jao-techado de losas de hormigón suspendido a las cimbras. Las grandes cimbras del salón tienen apoyos móviles para que puedan adaptarse a los movimientos de dilatación.

El coste del nuevo teatro de Malmö, cuyo volumen alcanza 80.000 metros cúbicos, se calcula alrededor de seis millones de coronas suecas (unos 73 millones de francos belgas).

Hay que rendir homenaje a los arquitectos que han sabido llevar a buen término su labor, no obstante las dificultades de todo orden del momento. Gracias a su talento y a su competencia, la ciudad de Malmö está dotada de un conjunto teatral notable, del que puede, con justo título, estar orgullosa.



Vista del nuevo teatro de Malmö ampliamente iluminado durante la noche



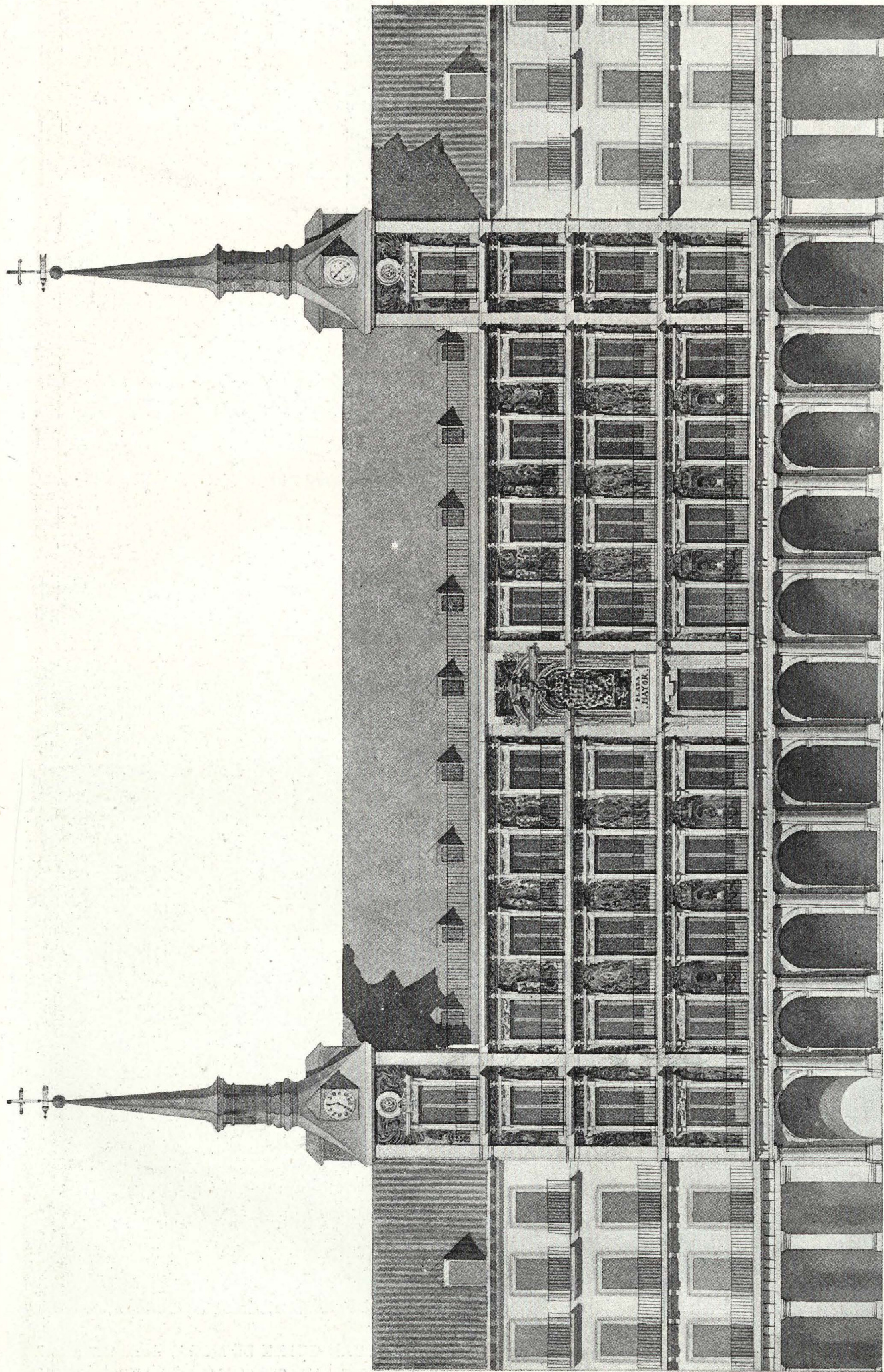
Plaza Mayor de Madrid.

Siglos XVII~XIX.



Construida durante el reinado de Felipe III, por el Arquitecto Mayor de obras reales, JUAN GOMEZ DE MORA, desde 1617 a 1619. Tres incendios, en 1631, 1672 y 1790 —éste de gran importancia—, arruinaron parcialmente la Plaza, que después del último fué reconstruida por el arquitecto D. JUAN DE VILLANUEVA.

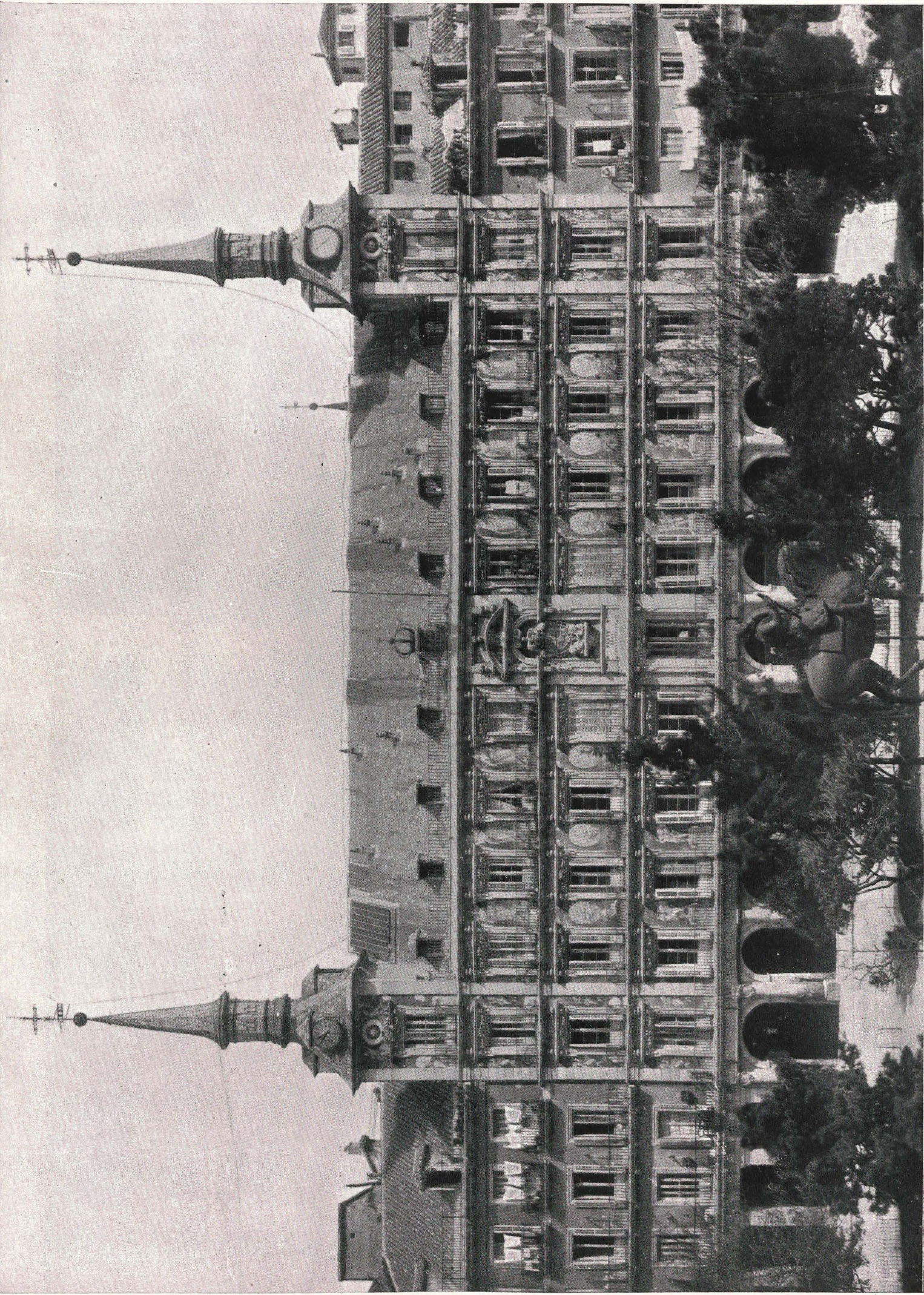
En 1853, al construirse los arcos de entrada de las calles, quedó la Plaza totalmente terminada.



Casa Real o de la Panadería

Construida, al igual que las restantes casas de la Plaza Mayor, por el arquitecto JUAN GOMEZ DE MORA. Destruída por el incendio de 1672, fué reedificada (de 1672 a 1674), conservándose el pórtico primitivo. La reedificación es atribuida al arquitecto y pintor don JOSE DONOSO.

(Trabajo de los alumnos de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid. D. Fernando Cabestany, D. Gabriel Allende, D. Luis Cubillo y de Arteaga, D. Félix Sancho, D. José Alfonso Echavarría, D. Javier Zuazo y D. Jesús Hernández)

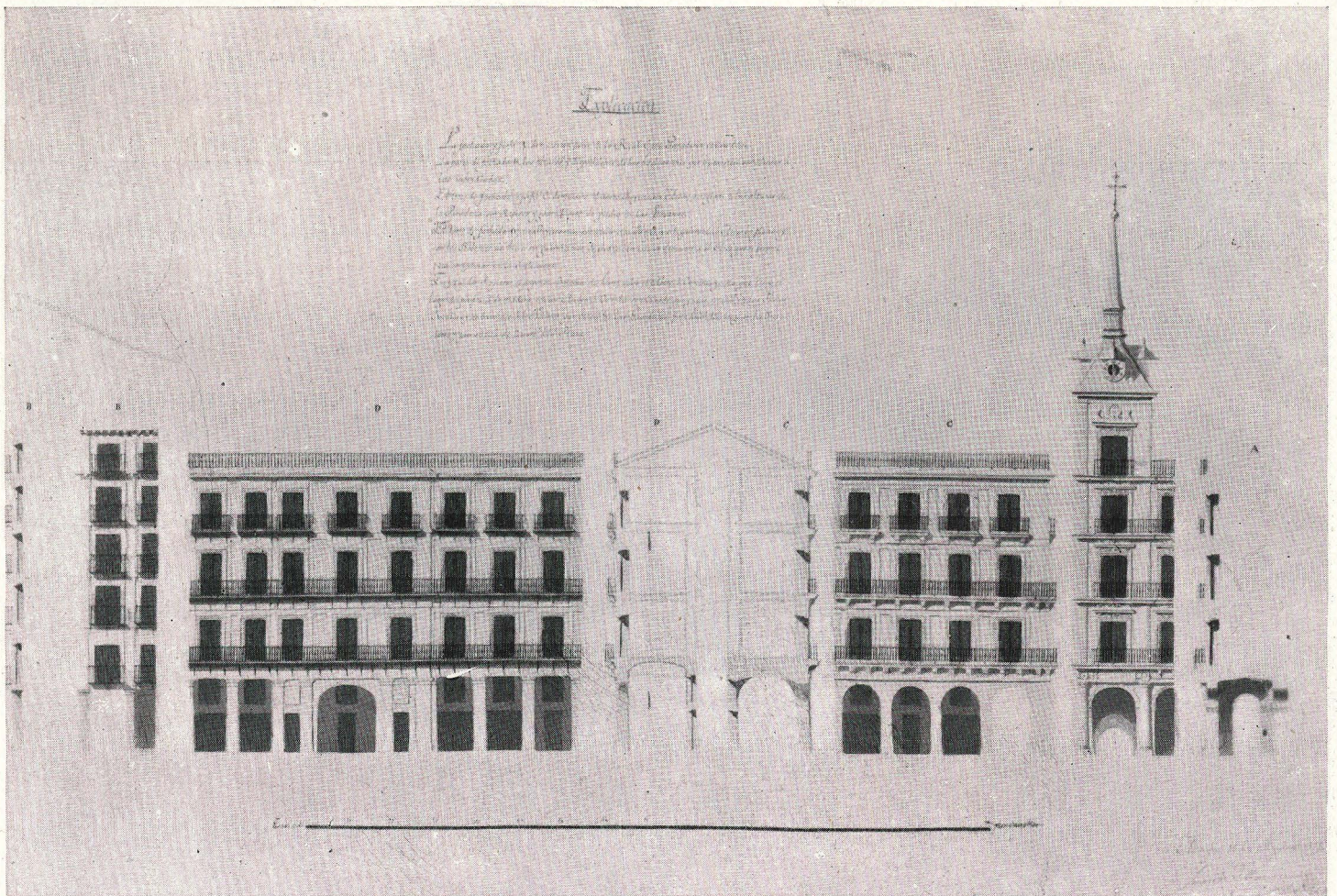


Casa Real de la Panadería a comienzos del siglo actual.

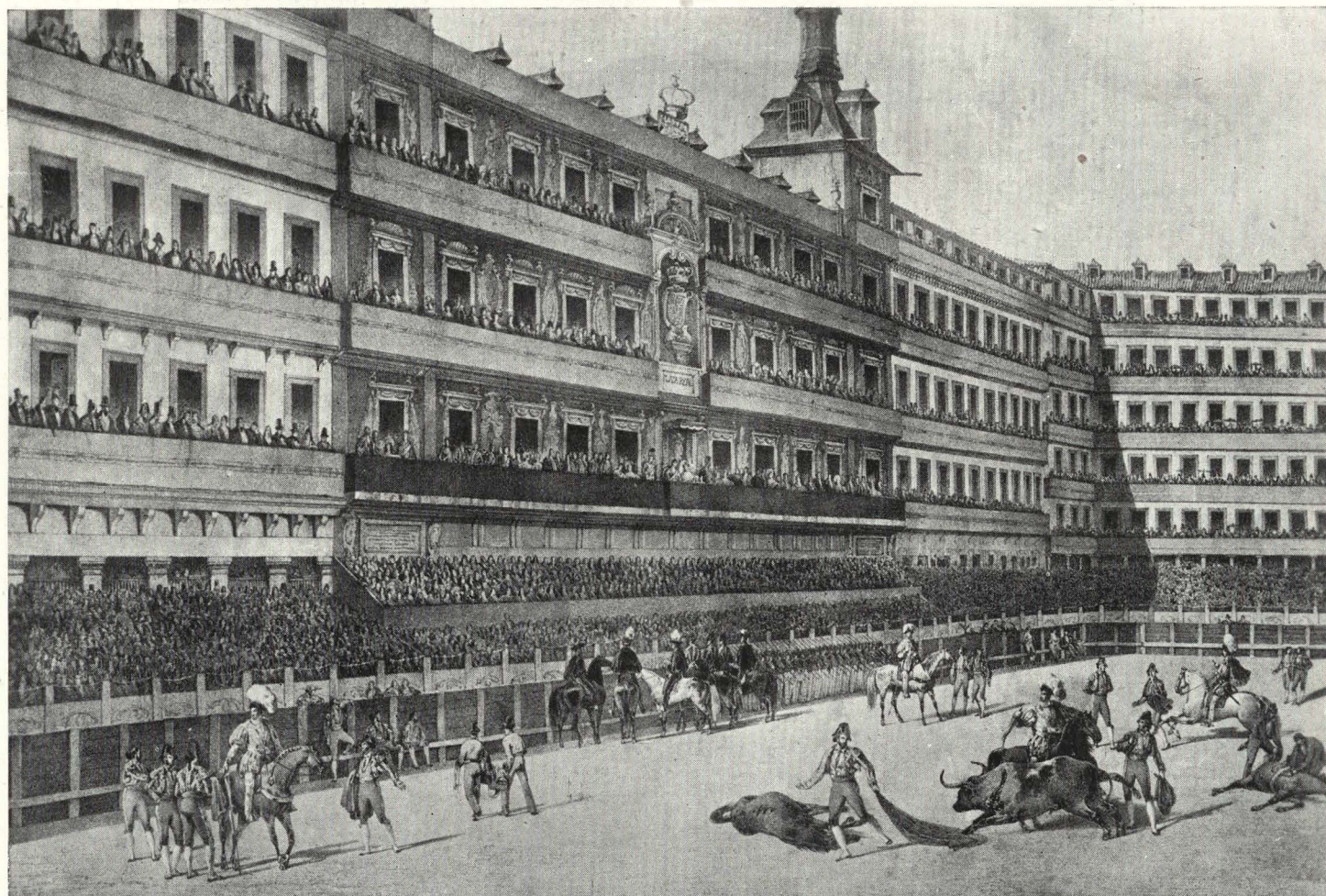


Casa Panadería en su estado actual.

En primer término, la estatua ecuestre de Felipe III, fundador de la Plaza Mayor, obra empezada por Juan de Boloña, y terminada por Pedro Tacca en 1616.



Diseños originales de don Juan de Villanueva para la reconstrucción de la Plaza Mayor.



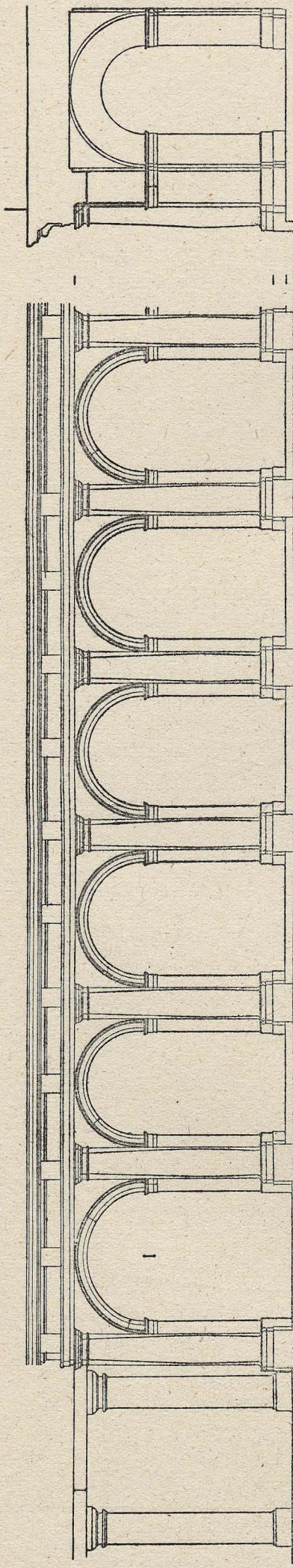
CARALLEROS EN PLAZA PONIENDO FUSIONILLOS

En las funciones reales celebradas en la plaza mayor de Madrid el día 22 de Junio de 1853.
con el furore ardiente de los jinetes de la Casa S. M. YSABEL, con presencia de los señores de la Cámara y de la Real Academia de la Lengua y de la Real Academia de la Historia.



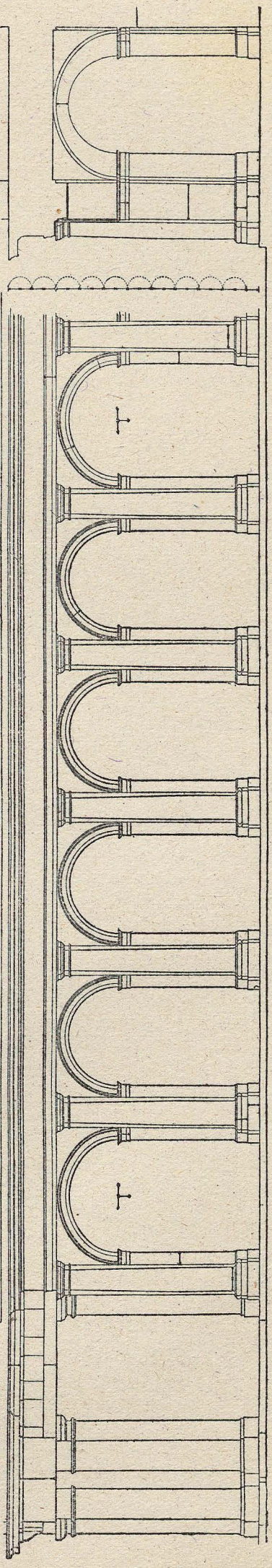
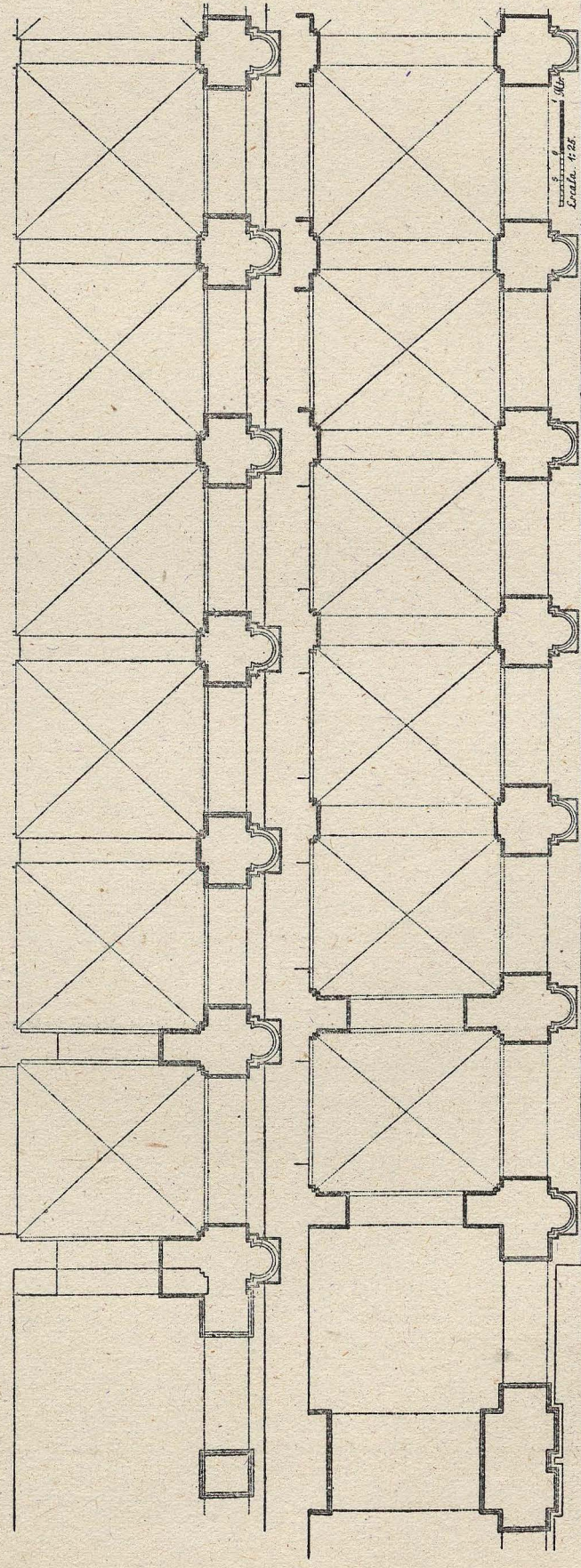
Plaza mayor de Madrid

en la noche del día 16 de Agosto de 1790, en que empezó el incendio y hasta donde se extendió en dicha noche

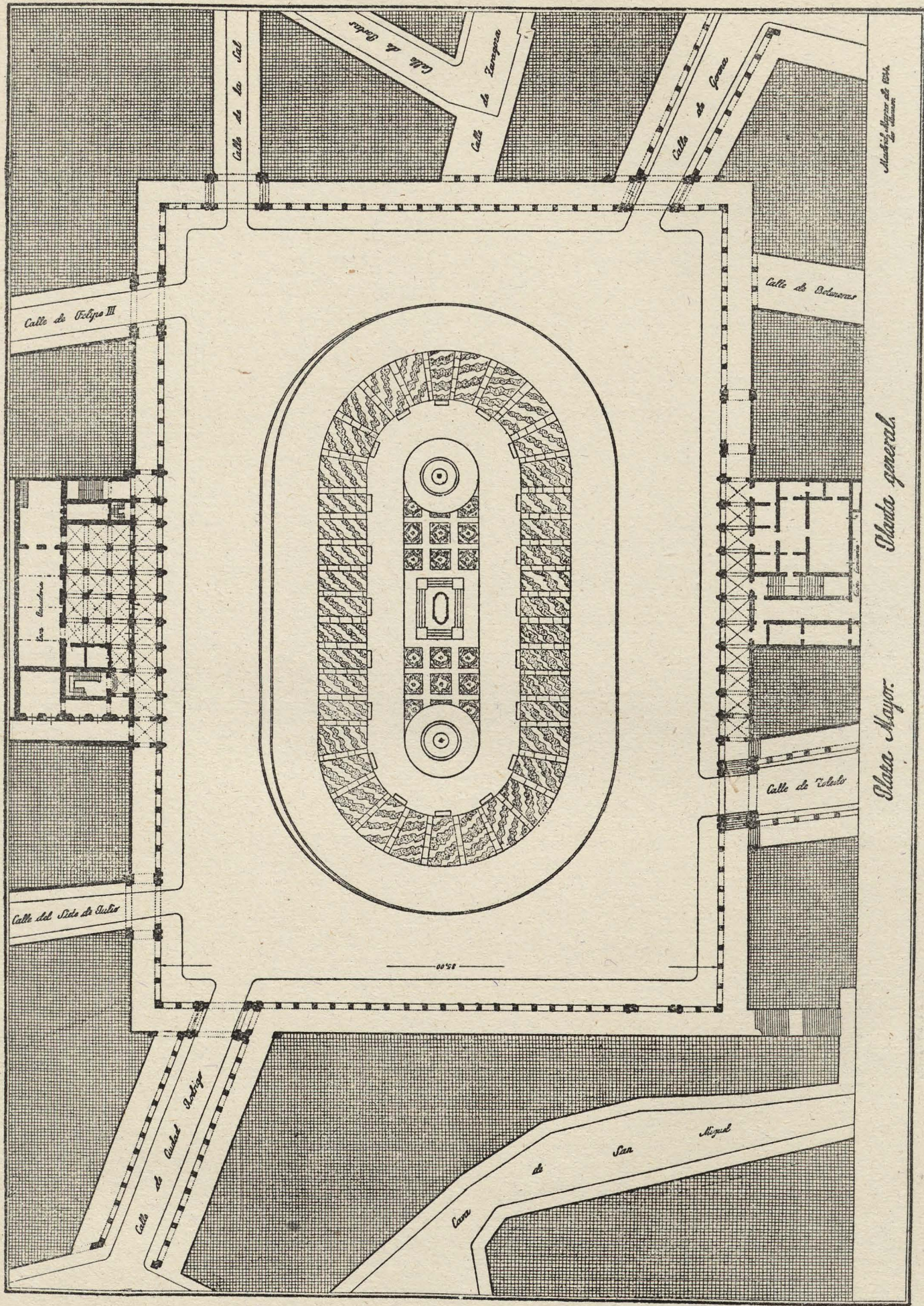


Medições cartográficas.

um pul. de 10 metros $\frac{1}{1000000}$ um metro de bar. pul.
— — — — — um par. o dos pul. medido. *Varr. Cart. No. 1. 21. com.*
P. Cart. No. 2. 28. com.



PLAZA MAYOR —Arquerías de las Casas Panadería y Carnecería.



Madrid, Mayo de 1874.
A. de la Cruz.

Plaza general.

Plaza Mayor.

CIMENTOS E INYECCIONES DERQUI RECALCES

PILOTAJE A TROQUEL Y BULBOS INYECTADOS
(SIN NECESIDAD DE APEOS)

SANTA ENGRACIA, 4 - TELEFONO 24 12 79 - MADRID



Pedro Corbero Trepat

TALLERES Y DESPACHO:

Aragón, 194-200 (esquina Muntaner)
Teléfono 33812

FUNDICION
DE HIERRO

Gelabert, 44 y 46 (L. C.)-Tel. 36652
B A R C E L O N A

MATERIALES Y TUBOS BONNA, S. A.

Diputación, 353

BARCELONA

Teléfono 55373

Vigas y Jacenas de Hormigón Armado y Vibrado, Postes y otros elementos de Construcción.
Tubos con forro de palastro para presiones altas. Tubos centrifugados y armados para
presiones medias. Tubos centrifugados sin armar y tubos comprimidos mecánicamente
para riegos y saneamiento.

FABRICA EN CORNELLA DE LLOBREGAT TELEFONO 98

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

Francisco Llopis y Sala

FABRICA: CALLE DE GRANADA, 31 y 33 - TELEF. 27 47 18 - MADRID

AISLAMIENTOS TERMICOS Y ACUSTICOS

Juan Vinyas Ing.º Ind. y Cia

AGLOMERADOS DE CORCHO - FIBRA DE VIDRIO - AMIANTOS - LADRILLOS AISLANTES
PARA CHIMENEAS, HOGARES, ETC.

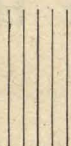
Paseo de San Juan, 34 - BARCELONA

PAVIMENTOS Y ZOCALOS DE CORCHO

**FABRA-FUSTER
SCHNEIDER**

S. A.

CALEFACCION
VENTILACION
REFRIGERACION
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
ASCENSORES
MONTACARGAS



Oficinas: Av. de José Antonio, 617 - Teléfono 22133

BARCELONA

**Manufacturas
ASFALTEX**



IMPERMEABILIZANTES

Av. de José Antonio, 539

BARCELONA

CASA METZGER, S. A.

Material e instalaciones para Sanidad y Servicios públicos.—Esterilización, filtración y corrección de aguas blancas.—Depuración de aguas residuales municipales e industriales.—Higiene de subsuelo.—Limpieza pública, riego, barrido, recogida y tratamiento de basuras.—Hornos de incineración para toda clase de desperdicios. Desinfección y desinsectación.—Lavaderos y planchaderos mecánicos.—Gotas de Letre y Centrales Lecheras Municipales.—Maideros modernos municipales e industriales.—Aprovechamiento industrial de cadáveres animales.—Parques de bomberos.—Escaleras telescópicas.—Calefacción a distancia.—Fermentación zymotérmica de basuras.

BARCELONA

Paseo de Gracia, 76 - Teléfono 74746

MADRID

Avda. José Antonio, 14 - Teléfono 21 68 96

CATALOGOS, PROYECTOS Y PRESUPUESTOS.—PERSONAL TECNICO ESPECIALIZADO
FABRICACION NACIONAL A BASE DE LICENCIAS EXCLUSIVAS

TUBERIA



CUCURNY
PRINCESA, 58 Y 61
BARCELONA



ARPOY



FINCAS
C.SALVIA

BALMES.26
TEL. 13377

COOPERATIVA
DE MOSAICOS,
PIEDRA ARTIFICIAL Y CEMENTO
ARMADO
LA SINDICAL
TARRAGONA

CRISTALSINA, S. A.

VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS
FABRICA DE ESPEJOS Y BISELADOS

Vidrieras artísticas - Baldosas - Baldosillas - Impresos - Marmolistas - Grabados al ácido y a la arena - Cristales para coches, curvados - Cristales «Securit», etcétera.

ALMACEN, TALLERES Y OFICINAS:
Aragón, 14 Teléfono 37574

VENTAS DETALL:
Provenza, 131 Teléfono 72427

B A R C E L O N A

José Escoda Carbonell

CONTRATISTA DE OBRAS
PRESUPUESTOS GRATIS

Jazmín, 27

A L I C A N T E

J O S E S O L E R

CONSTRUCCIONES
Y REPRESENTACIONES
OBRAS EN GENERAL

Díaz Moreu, 30, 2.º

A L I C A N T E

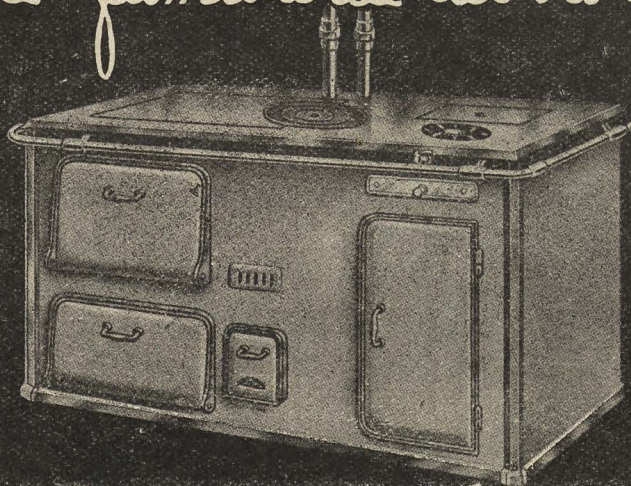
A. ROSELL CASAMITJANA

PINTURAS - ESMALTES PARA DECORACION EMOLIN
Ronda de San Pedro, 21 BARCELONA

Esteban ORBEGOZO

SOCIEDAD ANONIMA

La fumisteria del Norte



Fabricación de cocinas y termosifones de todas clases-Accesorios de hierro maleable para tuberías y calefacción-Lingote de hierro al carbón vegetal.—Altos hornos al carbón vegetal-Fundiciones de hierro colado, hierro maleable, latón y otros metales-Horno de esmaltación en porcelana-Baño de galvanizado-Baños de cobre, níquel y cromo.

ZUMARRAGA (Guipúzcoa)

EXCLUSIVA DE VENTA EN MADRID:

COCINAS ORBEGOZO Costanilla de los Angeles, 15 - Teléfono 22 42 20

1.º O.P.

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

AV. CALVO SOTELO, 37. MADRID. T. 246510 y 249685

CARPINTERIA METALICA con perfiles especiales en puertas y ventanas

PISOS Y BOBEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado; patente «ECLIPSE»

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barra de acero emplomada; patente «ECLIPSE»

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

FABRICA DE MOSAICO'S
HIDRAULICOS INMEJORABLES

LA ESPERANZA

Isidoro Escudero y Cía.

(Sucesores de Antonio Oliver y Cía.)

VENTA DE BALDOSIN CATALAN
DE PRIMERA CLASE Y AZULEJOS

FABRICA Y DESPACHO:

Fernández de los Ríos, 67 - Teléfono 23 56 96

MADRID

RAMON VIZCAINO, S.A.

INDUSTRIAS FRIGORÍFICAS

Instalaciones frigoríficas
Acondicionamiento de aire

SAN SEBASTIAN: Duque de Mandas, 11

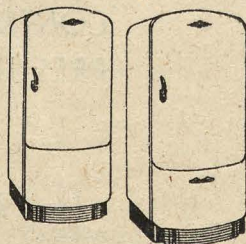
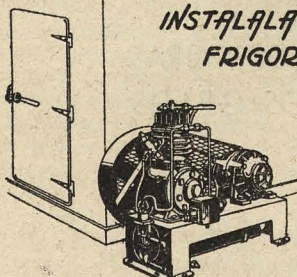
MADRID: Sevilla, 8 - Teléfono 22 75 38



REFRIGERADORAS

Fridice

INSTALACIONES
FRIGORÍFICAS



S.I.C.E.

ZURBANO, 14.- MADRID - TEL. 24 65 64

PENINSULAR DE ASFALTOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

Avenida José Antonio, 6 - MADRID - Teléfono 21 12 46



ASFALTO FUNDIDO Y LOSETA ASFALTICA, para sótanos, patios, azoteas, mercados, almacenes, garajes, talleres, fábricas, mataderos, vías públicas, etc.

ASFALTO ANTIACIDO, para salas de acumuladores, fábricas de productos químicos, tintes y aprestos, etc.

ASFALTO ESPECIAL para parquets y entarimados

IMPERMEABILIZACIONES

CONSTRUCCIONES EN GENERAL



SUCURSALES

BARCELONA: Via Layetana, 28 - Teléfono 11673

VALENCIA: Av. Doncel Luis Felipe, 219 - Teléf. 30429

SEVILLA: Plaza 18 de Julio - Teléfono 31656

FABRICAS

MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA

CONSTRUCCIONES

Martín Alonso, S. A.

Construcciones

en general



DIEGO DE LEON, 59, 1.º A

TELEFONOS 26 76 44 Y 25 78 58

MADRID

ARREGUI, HERMANOS

DECORACION
PINTURA
MUEBLES



TALLERES:

Ferrer del Río, 33 (Guindalera) - Teléf. 25 13 21

EXPOSICION Alfonso XII, 10

HUARTE Y C.^a, S. A.

CONSTRUCCIONES

Capital: 8.000.000 de pesetas

CASA CENTRAL:

P A M P L O N A

Plaza del Castillo, 21.

Teléfono 1084

OFICINAS EN

M A D R I D

Avenida de José Antonio, 76 - Teléfono 22 83 01

M. CORCHO

SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION



Calle Recoletos, 3 - Teléfono 25 15 02

MADRID

RECOMENDAMOS:

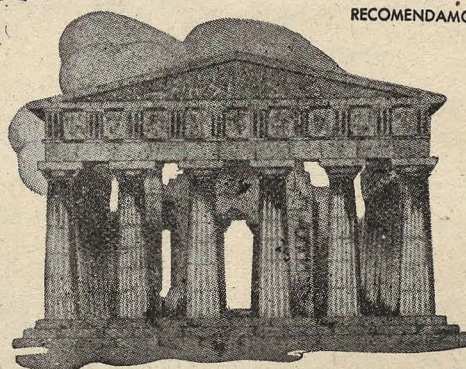
MARMOLES
BLANCO NIPE
AZUL NIPE

PIEDRAS
AZUL MURZYA
AMARILLENTO NIPE
COLMENAR

PARA CADA UTILIZACIÓN UN MATERIAL INSUPERABLE
CANTERAS, SERRERIA, TALLERES Y TRANSPORTES PROPIOS

UNA ORGANIZACIÓN AMPLIAMENTE AUTÓNOMA AL SERVICIO DEL CLIENTE

Precisión absoluta en precios, plazos y calidades



S. A., NICASIO PEREZ

Casa Central: MADRID • Lucio del Valle (Final de Vallehermoso) • Apartado 3.098 • Teléfonos 49850 y 36897
Sucursales: ZARAGOZA, Avenida de Teruel, 37 • BARCELONA, Avenida del Generalísimo, 593, 595 y 597



MANUFACTURAS DE LA MADERA

Jose Ramón Blandhart

ARTE • DECORACION • MUEBLES

CARPINTERIA PARA LA CONSTRUCCION

PERSIANAS ENROLLABLES



Estudio: Calvo Sotelo, 16
Teléfono 1091

TETUAN

Talleres: Isaac Toledano, 12
Teléfono 560

ESTEBAN
PINILLA
ARANDA



• Contratista de Obras •

Barco, 24

Teléf. 21 55 42

M A D R I D

INGAR, S. A.
EMPRESA CONSTRUCTORA

HORMIGON ARMADO

OBRAS PUBLICAS Y PARTICULARES



Consejo de Ciento, 324, pral.
BARCELONA

San Vicente de Paúl, 29
ZARAGOZA

CALVO Y MUNAR SOCIEDAD ANONIMA

Materiales de Saneamiento y Fontanería • Azulejos "ILITURGI"

Bañeras - Duchas - Bidets - Lavabos - Calentadores - Water-Closet - Urinarios - Fregaderos - Vertederos
Plomo en tubos y chapas - Tuberías de hierro - Cinc - Estaño - Herramientas - Grifería - Accesorios

DESPACHO Y OFICINAS SALA EXPOSICION: JUAN DE AUSTRIA, 3 - TELEGRAMAS: SANFCNTA - APARTADO 10027
TELEFONOS: 23 48 50 y 23 48 59

MADRID

“ARPRO”

ESTUDIOS Y PROYECTOS CONSTRUCCIONES HORMIGON ARMADO

Conde de Aranda, 16 - Teléfono 25-75-74 - MADRID

Juan Gosalbez Asensi

CONSTRUCTOR DE OBRAS
EN GENERAL

Av. de Jijona, 40 - 1.º derecha
A L I C A N T E

HISPANO CORCHERA, S. A.

AGLOMERADO DE CORCHO PARA AIS-
LAMIENTOS TERMICOS Y FONICOS,
PAVIMENTOS, DECORACIONES, TUBE-
RIAS DE CORCHO, LANA, SERRIN

Venta, Exposición y Oficinas:
Salud, 19 (Gron Via) Teléf. 22-31-55

M A D R I D

“Anglo-Española de Electricidad, S. A.”

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE-Humidificación
y secaje - Calefacción - Refrigeración - Extracción
de vahos y borras - Transportes neumáticos, etc.
Ventilación - Maquinaria y Material eléctrico
Fabricantes e Instaladores

BARCELONA
Avenida
José Antonio, 525
Tel. 31433



MADRID
Av. José Antonio, 31
C - 1
Tel. 22-12-23

Domingo Alvarez Dorrego

Contratista de Obras

Casa fundada en 1941. - Construcción de Obras en ge-
neral. - Pavimentaciones y desmontes. - Especialidad en
obras municipales. - Acometidas de tubería de todas clases.
Ha efectuado la pavimentación de Vigo y diversas obras de
carácter general.

Llorente, 5 V I G O (Pontevedra)

Antonio Monerris Candela

Constructor - Albañil

Díaz Moreu, 92, 1.º A L I C A N T E

Francisco Limiñana Ponzoda

Constructor de Obras
en General
Presupuestos gratuitos

Huerta, 38 A L I C A N T E

MANUEL PEREZ GARCIA

Constructor de Obras en General

Maestro Marqués, 77 A L I C A N T E

JOSE MARIA DIAZ ESTEVE

CONTRATISTA DE OBRAS

30 de Marzo, 1 A L I C A N T E

JUAN GARCIA PASCUAL

MATERIALES DE CONSTRUCCION

P.º de Soto, 14 - Tel. 1270 A L I C A N T E

MANUEL GARCIA y JESUS SELLES

Constructores de obras. - Construyen en la actualidad una casa
en la Av. de Salamanca, 32 y otra en Carratalá, 35
Casiopea, 33 A L I C A N T E

:-:-: GONZALO VERA FERNANDEZ :-:-:

AGENTE COLEGIADO

COMPRA-VENTA, URBANAS, SOLARES, HOTELES, HIPOTECAS, TRASPASOS EN GENERAL

Avenida de José Antonio, 45 :-:-:-: Teléfono, 22-93-92 :-:-:-: MADRID



E. José Ma. Gutiérrez
PINTOR REVOCADOR

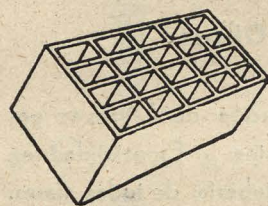
TALLERES. General Vara del Rey, 10. Antes Peñón, 10 y 12
TOLEDO, 83 Teléfono, 27-32-48 (MADRID)

CONSTRUCTORA INMOBILIARIA CASTELLANA, S. L.

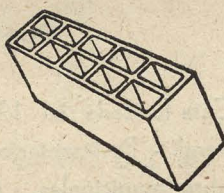
(C.E.I.C.A., S. L.)

VERGARA, 3, 3.º Tel. 22-42-60 MADRID

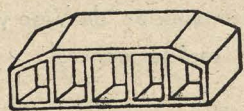
ARQUITECTOS - APAREJADORES - CONTRATISTAS
BLOQUES SUPERHUECOS DE HORMIGON VIBRADO
(PATENTADOS)



OMEGA



RESISTENCIA
ECONOMÍA
AISLAMIENTO



RAPIDEZ
DE
CONSTRUCCIÓN

Para Muros y Pisos - Venta Madrid y su provincia. Informes
y pedidos: Fernando el Santo, 25; Tel. 24-23-32

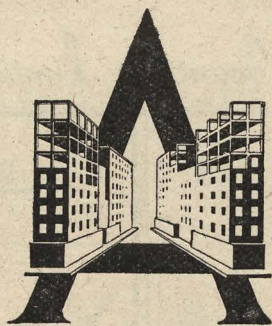
Tarimas y Parquets estucados

Obras
y Suministros,
S. A.

Toledo, 151 Teléfono 27-39-70 MADRID

AVENIDA
S. A.

URBANIZADORA
Y CONSTRUCTORA



CAPITAL SOCIAL: 25.000.000 DE PESETAS

Caños, 2 - Tels. 31-14-52 y 21-48-47 - MADRID

DERRIBOS

Girona

Desguaces y com-
praventa de toda
clase de materia-
les de derribo:
Vigas, Jáceras y
Rejas de hierro



Calabria, 85 y Sepúlveda, 71 (chaflán) - Tel. 37432
BARCELONA

:-:-: EUGENIO PASCUAL :-:-:

CARROS VOLQUETES Y CAMIONES DE TRANSPORTE

Navarra, 39 (Cuatro Caminos) Teléfono 23-36-14 MADRID

JAIME BARBA: Taller de marmolista y escultura. — Especialidad en la construcción de PANTEONES, en clase de piedra y mármol etc. — Zaragoza, 46. Teléfono 80441. BARCELONA (S. G.).

Molina, S. L.

MAQUINARIA INDUSTRIAL INSTALACIONES ELECTRICAS

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

C E U T A : Falange Española, 13

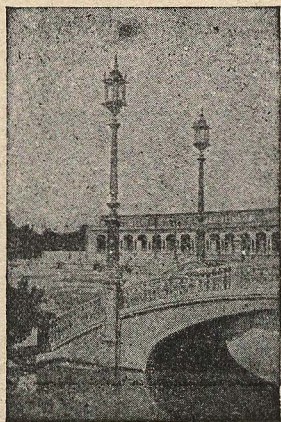
C A D I Z : José del Toro, 8

T E T U A N : Generalísimo Franco, 32

M A D R I D : Av. Menéndez Pelayo, 6

FUNDICION DE HIERRO

Barriada Bella Vista
Teléfono 35. (Llámesese
al número 32260)



Domingo de la Prida

AJUSTE Y MAQUINARIA
TALLER DE CERRAJERIA

Resolana, 44 - Tel. 22037

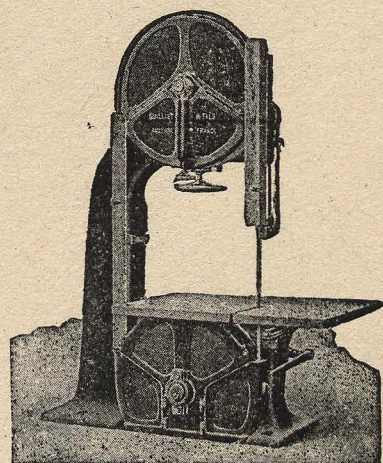
SEVILLA

GUILLIET HIJOS Y C.^{IA} S. A. E.

INGENIEROS CONSTRUCTORES

MAQUINAS
PARA
TRABAJAR
LA
MADERA

ACCESORIOS



CASA CENTRAL: FERNANDO VI, 23

Teléfono 23 42 86

MADRID

FABRICA: FERNANDEZ DE LA HOZ, 46

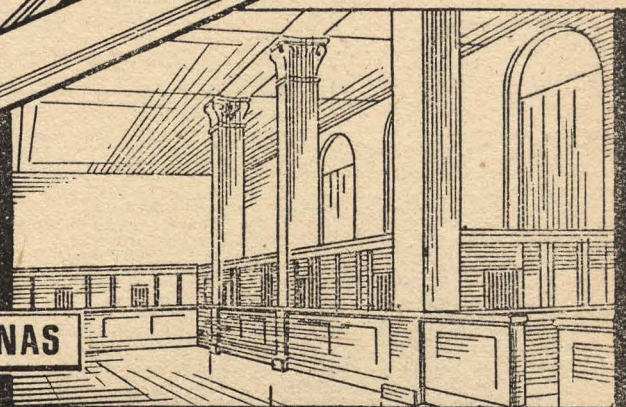
Teléfono 23 22 64

TL

Luz del progreso



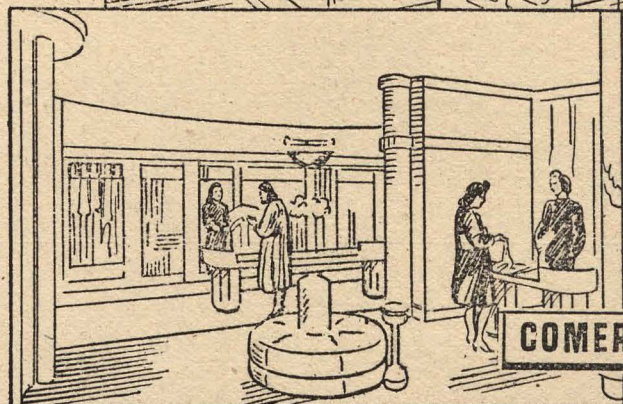
OFICINAS



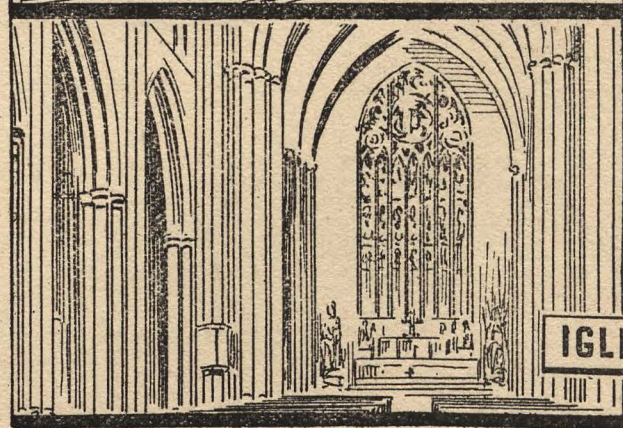
INDUSTRIAS



COMERCIOS



IGLESIAS



Nuestros servicios técnicos
pueden facilitarle cuanta
información precise.



PHILIPS

LAMPARAS FLUORESCENTES

PHILIPS IBERICA, S. A. E.

MADRID • BARCELONA • VALENCIA • BILBAO • LAS PALMAS • TENERIFE